



BOLERO COOLMARKET COMBI BI-S DF 232

BOLERO COOLMARKET COMBI BI-D MC 232 GREY

Frigorífico combi integrable / Built-in combi fridge freezer

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	11
Instructions de sécurité	16
Sicherheitshinweise	22
Istruzioni di sicurezza	28
Instruções de segurança	34
Veiligheidsinstructies	40
Instrukcja bezpieczeństwa	46
Bezpečnostní pokyny	52
Güvenlik talimatları	58
Instruccions de seguretat	63
Οδηγίες ασφαλείας	69

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	76
2. Antes de usar	76
3. Instalación	77
4. Funcionamiento	79
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	80
6. Limpieza y mantenimiento	81
7. Resolución de problemas	81
8. Especificaciones técnicas	84
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	85
10. Garantía y SAT	85
11. Copyright	85

INDEX

1. Parts and components	86
2. Before use	86
3. Installation	87
4. Operation	89
5. Instructions on food storage	90
6. Cleaning and maintenance	90
7. Troubleshooting	91
8. Technical specifications	94
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	94
10. Technical support and warranty	95
11. Copyright	95

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	96
2. Avant utilisation	96
3. Installation	97
4. Fonctionnement	99

5. Instructions pour le stockage des aliments	100
6. Nettoyage et entretien	101
7. Résolution de problèmes	101
8. Spécifications techniques	104
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	105
10. Garantie et SAV	105
11. Copyright	105

INHALT

1. Teile und Komponenten	106
2. Vor dem Gebrauch	106
3. Montage	107
4. Bedienung	109
5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung	110
6. Reinigung und Wartung	111
7. Problembehebung	112
8. Technische Spezifikationen	114
9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	115
10. Garantie und Kundendienst	115
11. Copyright	116

INDICE

1. Parti e componenti	117
2. Prima dell'uso	117
3. Installazione	118
4. Funzionamento	120
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	121
6. Pulizia e manutenzione	122
7. Risoluzione dei problemi	122
8. Specifiche tecniche	125
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	125
10. Garanzia e supporto tecnico	126
11. Copyright	126

ÍNDICE

1. Peças e componentes	127
2. Antes de usar	127
3. Instalação	128
4. Funcionamento	130
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	131
6. Limpeza e manutenção	132

7. Resolução de problemas	132
8. Especificações técnicas	135
9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	135
10. Garantia e SAT	136
11. Copyright	136

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	137
2. Vóór u het apparaat gebruikt	137
3. Installatie	138
4. Werking	140
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	141
6. Schoonmaak en onderhoud	142
7. Probleemoplossing	142
8. Technische specificaties	145
9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	145
10. Garantie en technische ondersteuning	146
11. Copyright	146

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	147
2. Przed użyciem	147
3. Instalacja	148
4. Funkcjonowanie	150
5. Instrukcje dotyczące przechowywania jedzenia	151
6. Czyszczenie i konserwacja	152
7. Rozwiązywanie problemów	152
8. Dane techniczne	154
9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	155
10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	156
11. Prawa autorskie	156

OBSAH

1. Díly a součásti	157
2. Před používáním	157
3. Instalace	158
4. Provoz	160
5. Pokyny pro skladování potravin	161
6. Čištění a údržba	161
7. Řešení problémů	162
8. Technické specifikace	165
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	165

10. Záruka a technický servis	166
11. Copyright	166

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	167
2. Kullanmadan önce	167
3. Kurulum	168
4. Kullanım	169
5. Gıda saklama talimatları	171
6. Temizlik ve bakım	171
7. Sorun Giderme	172
8. Teknik bilgiler	174
9. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	175
10. Garanti ve Teknik servis	175
11. Telif Hakları	175

ÍNDEX

1. Peces i components	176
2. Abans de l'ús	176
3. Instal·lació	177
4. Funcionament	179
5. Instruccions per emmagatzemar aliments	180
6. Neteja i manteniment	181
7. Resolució de problemes	181
8. Especificacions tècniques	184
9. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	184
10. Garantia i SAT	185
11. Copyright	185

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	186
2. Πριν από τη χρήση	186
3. Εγκατάσταση	187
4. Λειτουργία	189
5. Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων	190
6. Καθαρισμός και συντήρηση	191
7. Επίλυση προβλημάτων	191
8. Τεχνικές προδιαγραφές	194
9. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	195
10. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	195
11. Copyright	195

NOTA

A01_EU01_100595-Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232

A01_EU01_100596-Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

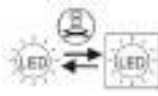
TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/ congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - o La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - o Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - o Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - o Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
 - o Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
 - o Si el aparato no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje las puertas abiertas para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o

alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían

verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.

- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-  **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.

- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.

- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - o Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - o Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
 - o The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
 - o Compartments with one, two, or three stars are not

suitable for freezing fresh food.

- If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, switch it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the doors open to prevent interior mould growth.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C

Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

Refrigerant

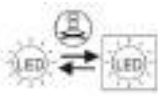
- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.

- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Completely air the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- **AVERTISSEMENT** : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc

électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.

- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.

- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - o L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - o Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - o Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
 - o Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - o Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
 - o Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler,

nettoyez-le, séchez-le bien et laissez les portes ouvertes pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont

inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.

- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches

Gebrauchs des Produkt durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.



WARNUNG: Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

- WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im

Inneren des Kühlschranks.

- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor

beschädigt werden.

- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- WARNUNG: Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - o Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - o Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - o Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - o Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die

Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.

- o Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- o Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - o Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - o Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di

sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.

- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi

per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.

- **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.

- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani della porta né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - o L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - o Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - o Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.

- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la comparsa di muffa al suo interno.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito

frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.

- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a

indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não colocar os alimentos directamente contra a saída de ar da parede traseira.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não colocar bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.

- ADVERTÊNCIA: não danificar o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos eléctricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa

esteja devidamente ligada à terra.

- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
 - o A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - o Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
 - o Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou

- o pinguem para outros alimentos.
- o Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- o Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- o Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe as portas abertas para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do interior.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com

um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.

- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

VEILIGHEID INSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuittlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- **WAARSCHUWING:** gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** beschadig het koelcircuit niet.

- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.

- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het apparaat weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - o Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
 - o Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
 - o Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.

- o De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- o Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- o Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt of leeg staat, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deuren open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
J/N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C

Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste binnentemperatuur handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk

gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.

- **WAARSCHUWING:** koelmiddelenisolatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- **WAARSCHUWING:** koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - o Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - o Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej

tego produktu.

- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia

układu chłodzenia.

- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że

domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.

- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w komorze zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - o Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - o Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
 - o Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
 - o Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności,

przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.

- o Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- o Jeśli urządzenie nie będzie używane lub będzie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, pozostawić do rozmrożenia, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć pojawienia się pleśni wewnątrz.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż zalecana dla niego klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury wewnątrz.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu

przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.

- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - o Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - o Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí,

pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.



VAROVÁNÍ: Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o

opravu sami.

- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.
- Do mrazicího prostoru nevkládejte sycené nebo šumivé nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda

nevykazuje známky možného poškození, v případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.

- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečné větrání.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zástrčku se zabudovaným uzemněním. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.

- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - o Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - o Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupnými vypouštěcí systémy.
 - o Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
 - o Dvuhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
 - o Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
 - o Pokud spotřebič nebudete používat nebo bude delší dobu prázdný, vypněte ho a odpojte, nechte ho odmrazit, vyčistěte ho, vysušte ho a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísňe.

- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapojením a zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
- Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální okolní teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném zařízení na likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
-  Tento symbol znamená: Varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů!
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - o Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.

- o Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
-  UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.

- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda,

restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki prizin uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
 - o Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
 - o Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - o Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya

üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.

- o İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.
- o Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- o Cihaz kullanılmayacaksa veya uzun süre boş kalacaksa, kapatın, buzunun çözülmesini bekleyin, temizleyin, kurutun ve cihazın içinde küf oluşumunu önlemek için kapıları açık bırakın.
- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğuşturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen iç ortam sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha

ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.

- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
 - o Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
 - o Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important que us assegureu que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el seu funcionament i característiques de seguretat per evitar errors i accidents.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de la vostra llar és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest producte pot ser usat per nens/es a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els riscos que aquest implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja

i el manteniment no els han de dur a terme nens sense supervisió.

- Mantingueu el material d'embalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.



ADVERTIMENT: si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. No intenteu reparar

l'aparell sense ajuda professional.

- ADVERTIMENT: Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador, ja que es crea pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin estat recomanats per Cecotec.
- ADVERTIMENT: no feu malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o persones amb qualificació similar per evitar un perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament. No

utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.

- Per evitar lesions o la mort per descàrregues elèctriques, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador ni una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes al frigorífic; deixeu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mulleu.
- No emmagatzemeu substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTIMENT: per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent està ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Utilitzeu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si

es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.

- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides, ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gebre/congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l'aparell.
- ADVERTIMENT: no col·loqueu regletes amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecte les instruccions següents:
 - o L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
 - o Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
 - o Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
 - o Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelats, emmagatzemar o preparar gelats i fer glaçons de gel.
 - o Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
 - o Si es preveu que l'aparell no serà utilitzat o estarà buit durant llargs períodes de temps, apagueu-lo, deixeu que es descongeli, netegeu-lo, assequeu-lo i deixeu

les portes obertes per evitar l'aparició de floridura dins d'aquest.

- Abans de dur a terme el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
- És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Ha de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador, etc.). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
- Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill, tant per a l'aparell com per a l'usuari.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com ara la ubicació de l'aparell, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, potser caldrà modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades a l'interior.

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell. És un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable. Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En llençar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No l'exposeu a flames.
- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a

l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser llençats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de llençar-la correctament.

-  Aquest símbol significa: advertència, risc d'incendi/materials inflamables
- Si es fa malbé el circuit refrigerant:
 - o Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
 - o Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφεύγονται περιττά λάθη και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου στο σπίτι σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένα θρυμματισμένο ή κατεστραμμένο βύσμα μπορεί να θερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάσταση.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα και χωρίς εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναβράζοντα ποτά στο διαμέρισμα κατάψυξης, καθώς αυτό δημιουργεί πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να εκραγεί και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης που δεν συνιστώνται από την Cecotec.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το

καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.

- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Αυτό το ψυγείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον επαρκή αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα ή ποτά στο ψυγείο, αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε άλλες συσκευές πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή κινδύνου λόγω αστάθειας του ψυγείου, πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο γειωμένο φινιρίσμα. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα στο σπίτι σας είναι σωστά γειωμένη.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά συστήματα τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα

κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από το διαμερίσμα κατάψυξης.

- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα στο χώρο κατάψυξης με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στα συρτάρια για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε πολύπριζα με πολλές πρίζες ή πολλά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:
 - ο Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
 - ο Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
 - ο Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να μη στάζουν πάνω σε αυτά.
 - ο Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
 - ο Τα διαμερίσματα με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
 - ο Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή είναι άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, αφήστε την να ξεπαγώσει, καθαρίστε την, στεγνώστε

την και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.

- Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να εισέλθει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή- η έλλειψη αέρα οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για καλό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στον τοίχο, ώστε να αποφεύγεται το άγγιγμά ή επαφή με καυτά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι το φισ δικτύου είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

Εύρος θερμοκρασίας

- Θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής στη σήμανση του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	Από +10°C έως +32°C
N	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Σημειώσεις:

- Λαμβάνοντας υπόψη τις οριακές αξίες του εύρους θερμοκρασιών περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάζονται από παράγοντες όπως η θέση της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, μπορεί να είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί η ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου της θερμοκρασίας ανάλογα με αυτούς τους παράγοντες.
- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές εσωτερικές θερμοκρασίες.

Ψυκτικό υγρό

- Το ψυκτικό υγρό ισοβουτάνιο (R600a) περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής- είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, ωστόσο είναι εύφλεκτο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να την

απορρίπτετε μόνο σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις απόρριψης αποβλήτων. Μην τα εκθέτετε σε φλόγα.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό υγρό και αέρια στη μόνωση. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά πριν τον απορρίψετε σωστά.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.
- Εάν το κύκλωμα ψύξης έχει υποστεί βλάβη:
 - ο Αποφύγετε ανοιχτές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
 - ο Αερίζετε πλήρως τον χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Estantes del compartimento frigorífico
2. Tapa del cajón de frutas y verduras
3. Cajón de frutas y verduras
4. Cajón superior del compartimento congelador
5. Cajón inferior del compartimento congelador
6. Estante superior de la puerta del compartimento frigorífico
7. Estante inferior de la puerta del compartimento frigorífico

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Frigorífico
- Kit de instalación
- Este manual de instrucciones

Antes de usar el frigorífico

- Retire todo el embalaje de transporte.
- Limpie el interior y el exterior del frigorífico con un paño humedecido con agua tibia (puede añadir un poco de detergente neutro si lo desea).
- Después de colocar el frigorífico, nivelarlo y limpiarlo, espere al menos 1 hora para conectarlo a la red eléctrica. Después, espere unas 3 horas hasta que el interior se haya

enfriado por completo. Pasado este tiempo, ya podrá colocar los alimentos en el interior del frigorífico.

Nota: Antes de poner en marcha el frigorífico, lea atentamente el manual.

3. INSTALACIÓN

Consideraciones previas a la instalación

- Coloque el frigorífico en un lugar estable en el que no se produzcan vibraciones. En los lugares donde se producen terremotos con frecuencia, debe fijar el frigorífico, para que no caiga al suelo y provoque accidentes.
- Si el espacio que deja alrededor del frigorífico es insuficiente o si se coloca algún objeto en la parte superior o lateral del aparato, la disipación de calor puede verse afectada y provocar un gasto innecesario de energía eléctrica.
- El contacto entre la superficie trasera y la pared puede provocar vibraciones y ruidos.
- Si coloca el frigorífico muy cerca de una pared o de otros objetos, estos podrían quemarse debido a la disipación de calor.
- Si coloca el frigorífico cerca de fuentes de calor o en un lugar en el que esté expuesto a la luz solar directa, el efecto de refrigeración se verá reducido, lo que supondrá un consumo extra de energía eléctrica.
- Ajuste las patas de la parte delantera del frigorífico para colocarlo en posición vertical. Si no está bien nivelado, se pueden producir ruidos y vibraciones.
- Si el frigorífico se coloca sobre una alfombra o sobre cualquier otro objeto blando, coloque una placa amortiguadora debajo del frigorífico; de lo contrario, podría volcar y causarle lesiones.
- Asegúrese de que el frigorífico esté conectado a una toma de tierra; de lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- No coloque el frigorífico en lugares con agua o humedad.
- Durante el transporte, evite que la puerta del frigorífico entre en contacto con algún objeto que pueda dañarla y que la inclinación del frigorífico supere los 45°.
- Coloque el frigorífico en un lugar ventilado y seco, y en el que no esté expuesto directamente a la luz solar. Evite también colocarlo cerca de fuentes de calor.
- No exponga el frigorífico a bajas temperaturas.
- Dimensiones de instalación del frigorífico: debe reservarse espacio suficiente para la instalación del frigorífico y para que haya una correcta ventilación y disipación del calor, por lo que le rogamos que confirme primero si las dimensiones del hueco en el que tiene previsto colocarlo se ajustan a los requisitos antes de la instalación. En la figura 2 puede observar las dimensiones necesarias para la instalación.
- Asegúrese de dejar en la parte posterior del mueble donde va a encastrar el producto unas aberturas de al menos 200 cm² para que la ventilación sea la correcta, ya que al

tratarse de un producto totalmente panelado, necesitará realizar la ventilación de este modo. El aire circulará por la parte posterior y saldrá por la superior, por lo que en la parte superior también deberá dejar una apertura de al menos 200 cm² para que el aire salga del compartimento.

- Es recomendable que la altura del panel embellecedor del compartimento frigorífico sea de 710-720 mm.

Por favor, realice los dos siguientes pasos antes de la instalación:

1. Coloque la junta de goma en la cubierta trasera del compresor. Para fijarla, utilice tornillos. Fig. 3
2. Inserte el enchufe de alimentación del frigorífico en la toma de corriente. A continuación, coloque el frigorífico en el hueco correspondiente ajustándolo al panel de madera izquierdo. Fig. 4

Especificación para la instalación encastrada

1. En primer lugar, ajuste la distancia delantera y trasera del frigorífico. Después, fije la parte inferior y superior del aparato al armario en el que está instalado mediante dos tornillos ST3.9*1 en la parte inferior y otros dos en la parte superior. Finalmente, coloque el protector correspondiente. Fig. 5
2. A continuación, coloque las patas de apoyo del frigorífico a unos 4 mm de distancia del armario. Para medir la distancia, utilice la herramienta correspondiente que se encuentra en la bolsa de accesorios. Por último, después de haber apretado los tornillos, coloque las tapas para cubrir los orificios. Fig. 6
3. Alinee horizontalmente el embellecedor de la parte superior del frigorífico con la parte superior del armario.
4. Fije los laterales del frigorífico con los del armario mediante los soportes izquierdo y derecho.
5. A continuación, introduzca la cinta de sellado en el hueco entre el lateral del frigorífico y del armario. Fig. 7
6. Acerque los soportes izquierdo y derecho del frigorífico al lado derecho del armario y fije los soportes izquierdo y derecho en la parte central del frigorífico con un tornillo M5. A continuación, coloque la bisagra en el lado interior del armario con un tornillo ST3.9*16. Fig. 8
7. Fije el frigorífico a la puerta del armario mediante la base de deslizamiento.
8. Fije la puerta del frigorífico a la puerta del armario:
 - 8.1. Abra la puerta del armario hasta el ángulo máximo (unos 100 grados).
 - 8.2. Acerque la puerta del frigorífico a la del armario.
 - 8.3. Coloque la base de deslizamiento de la puerta en la guía de deslizamiento. Tenga en cuenta que la base de deslizamiento debe sobresalir 12 mm de la puerta del frigorífico para poder fijar los tornillos. Fig. 9

- 8.4. Fije la base deslizante de la puerta del frigorífico a la puerta del armario con dos tornillos.
- 8.5. Hay 4 posiciones en total.

Comprobaciones finales

- Compruebe que todas las piezas estén fijas y que el frigorífico esté correctamente nivelado.
- Compruebe si el frigorífico y el armario están bien coordinados entre sí mediante la guía y la base de deslizamiento. Si nota que, cuando las piezas se deslizan, se produce algún ruido extraño, utilice vaselina para lubricarlas.
- Asegúrese de dejar 2-3 mm de espacio entre la puerta del armario y la del frigorífico para poder abrirla.

4. FUNCIONAMIENTO

- Conecte el frigorífico a la red eléctrica. Cuando conecte el frigorífico a la red eléctrica (ya sea por primera vez o tras haberlo desenchufado) este funcionará con los ajustes por defecto.
- El ajuste de fábrica de este frigorífico es de 5/-18 grados centígrados.
- Puede ajustar el frigorífico al rango de temperatura que necesite mediante los iconos táctiles destinados para ello.
- Transcurrido cierto tiempo, el frigorífico ya se habrá enfriado por completo y podrá colocar en su interior los alimentos que desee almacenar.

Panel de control

Fig. 10

1. Icono luminoso Fast Cooling
2. Indicador de la temperatura
3. Icono luminoso modo vacaciones
4. Icono luminoso modo Smart
5. Icono luminoso compartimento frigorífico
6. Icono luminoso compartimento congelador
7. Icono táctil de selección de modo
8. Icono táctil de selección del compartimento
9. Icono táctil de temperatura

Selección de modo

Pulse el icono táctil de selección de modo y elija entre los siguientes: modo Vacaciones, modo Enfriamiento Rápido o modo Inteligente. El icono luminoso correspondiente al modo seleccionado se encenderá.

Selección de compartimento

Pulse el ícono táctil de selección del compartimento para elegir entre el compartimento frigorífico o el compartimento congelador. Al hacerlo, la temperatura en la pantalla comenzará a parpadear.

Selección de temperatura

Cuando la temperatura en la pantalla esté parpadeando, pulse el ícono táctil de temperatura para ajustarla. Después de 3 segundos, la temperatura dejará de parpadear, indicando que el ajuste se ha realizado correctamente. Si la temperatura sigue parpadeando después de este tiempo, pulse nuevamente el ícono táctil de temperatura para cambiar al otro compartimento y ajustar correctamente la temperatura.

Apagar / encender el frigorífico

Mantenga pulsado el ícono táctil de selección de modo durante tres segundos. Cuando aparezca «OF» en la pantalla, el frigorífico se apagará. Para volver a encenderlo, mantenga pulsado el mismo ícono durante otros tres segundos.

Colocación y retirada de los estantes y cajones

La altura de los estantes se puede regular para almacenar cómodamente alimentos de diferentes tamaños. Para retirar los estantes, tire de ellos ligeramente hacia fuera.

Para retirar el cajón para frutas y verduras, tire ligeramente de él hacia fuera.

Nota: Los cajones del congelador también pueden retirarse, pero le recomendamos que no lo haga.

- Para retirar los estantes de la puerta del compartimento frigorífico, levántelos ligeramente sin ejercer demasiada presión.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Compartimento frigorífico (0 °C-10 °C)

- El compartimento frigorífico es adecuado para almacenar alimentos durante un periodo corto de tiempo.
- Antes de introducir los alimentos en el compartimento frigorífico, córtelos en trozos pequeños y enváselos de manera adecuada. Distribuya los alimentos de manera uniforme.
- Le recomendamos que conserve las frutas y las verduras en el cajón destinado para ello.
- Si guarda algún alimento cocinado en el compartimento frigorífico, le recomendamos que lo envase adecuadamente.

Compartimento congelador (por debajo de -18 °C)

- El compartimento congelador sirve para conservar los alimentos durante mucho tiempo.
- Envase los alimentos por separado antes de meterlos en el compartimento congelador y distribúyalos de manera uniforme.
- No introduzca recipientes de vidrio.
- Los alimentos frescos deben almacenarse separados de los congelados.

Uso de la cubitera

- Llene la cubitera casi hasta el tope y métala en el compartimento congelador. Cuando el agua se haya congelado, dele la vuelta y extraiga los cubitos de hielo. No doble la cubitera.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Se recomienda limpiar el frigorífico, al menos, una vez al mes.
- Desconecte el frigorífico de la toma de corriente para evitar descargas eléctricas.
- En caso de que haya manchas de aceite, límpielas con un paño húmedo y un poco de jabón líquido neutro. Cuando termine la limpieza, asegúrese de que no quede ningún resto de producto.
- No limpie el frigorífico con detergente líquido alcalino, detergente en polvo, alcohol de gasolina ni polvos de talco para no dañar el revestimiento ni el plástico.
- Retire periódicamente el polvo de la parte trasera e inferior del frigorífico para mantenerlo limpio.

Comprobaciones necesarias después del mantenimiento:

- Compruebe si el cable de alimentación y el enchufe están dañados.
- Compruebe si el enchufe tiene polvo.
- Compruebe si el enchufe está demasiado caliente.
- Compruebe si el frigorífico está correctamente conectado a la toma de corriente.

Nota: si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o tienen demasiado polvo, podría sufrir una descarga eléctrica.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Alarma

Este producto emitirá una señal sonora si se produce una avería. Cuando el sensor del frigorífico detecte alguna avería, la pantalla puede mostrar los siguientes códigos de error:

Código	Significado
E1	Fallo del compartimento frigorífico
E2	Fallo del compartimento congelador
E4	Fallo del sensor de desescarche del compartimento congelador
E6	Error de comunicación
E7	Fallo del sistema de bloqueo del ventilador del compartimento congelador

Si aparece cualquiera de los códigos de error mencionados, el frigorífico seguirá funcionando, pero debe ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec lo antes posible.

Resolución de problemas

Problema	Comprobaciones	Solución
El efecto de refrigeración del frigorífico es deficiente.	Compruebe si el aparato está bien conectado.	Conecte el frigorífico a una toma de corriente.
	Compruebe si el frigorífico se encuentra expuesto a la luz solar directa o si está colocado cerca de una fuente de calor.	Coloque el frigorífico en un lugar en el que no esté expuesto a la luz solar directa ni se encuentre cerca de fuentes de calor.
	Compruebe si el frigorífico dispone de espacio para disipar el calor.	Compruebe si el mueble en el que está encastrado el frigorífico tiene los orificios de ventilación correspondientes.
Los alimentos almacenados en el compartimento frigorífico se congelan.	Compruebe si la temperatura es demasiado baja.	Aumente la temperatura.
	Compruebe si los alimentos que contienen mucha agua están colocados demasiado cerca de la pared trasera.	Mueva los alimentos que contengan mucha agua más cerca de la puerta.

El frigorífico hace ruidos extraños.	Compruebe si el frigorífico está correctamente nivelado.	Coloque correctamente el frigorífico en el hueco destinado para ello.
	Compruebe si el frigorífico choca con algún objeto.	Retire los objetos con los que choca el frigorífico.
El frigorífico desprende malos olores.	Compruebe que todos los alimentos estén envasados.	Envase los alimentos antes de introducirlos en el frigorífico.
	Compruebe si el frigorífico está limpio.	Limpie periódicamente el frigorífico.
	Compruebe si hay algún alimento que lleve demasiado tiempo en el frigorífico.	No almacene los alimentos durante mucho tiempo.

Fenómenos que no son un problema

Fenómeno	Posibles causas
La parte frontal del frigorífico está caliente.	La tubería del frigorífico (tubería anticondensación) se coloca en la parte delantera del frigorífico para disipar el calor y evitar la condensación.
La puerta del frigorífico está demasiado apretada y no se puede abrir fácilmente.	La puerta del frigorífico no puede abrirse fácilmente inmediatamente después de cerrarse, ya que el aire caliente entra en el frigorífico y, en consecuencia, se genera una diferencia de presión por el repentino enfriamiento del aire. Transcurrido cierto tiempo, la puerta del frigorífico puede abrirse fácilmente.
Se escucha una especie de murmullo.	Cuando el compresor se pone en marcha o se para, la tubería del frigorífico puede provocar ese sonido.
	El agua generada tras la descongelación también puede provocar ese sonido.
Se escucha un sonido repetitivo.	Este sonido se genera por la contracción y dilatación del cuerpo del frigorífico.
	Cuando se abre la puerta del frigorífico, puede generarse dicho sonido.
Se escucha un zumbido.	Dicho sonido puede generarse durante el funcionamiento del compresor.

La puerta del compartimento frigorífico o los alimentos se condensan o están recubiertos de escarcha.	El frigorífico está colocado en un ambiente húmedo o con una temperatura elevada.
	La puerta del frigorífico permanece abierta durante mucho tiempo.
	Los alimentos contienen mucha agua y no están correctamente envasados.
Se produce condensación dentro de la lámpara.	La lámpara se calienta al encenderse, por lo que, si la puerta del frigorífico está abierta durante mucho tiempo, podría producirse condensación.
Se produce condensación en la superficie exterior del frigorífico.	Si hay un exceso de humedad alrededor del frigorífico, esta puede acumularse en el cuerpo del frigorífico y provocar un fenómeno de condensación.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY
Referencia	EU01_100595	EU01_100596
Código QR		
Voltaje nominal	220 - 240 ~	
Frecuencia nominal	50 Hz	
Corriente nominal	1,0 A	
Clase climática (*)	SN / N / ST / T	
Refrigerante	R600a (40 g)	
Aislante	Ciclopentano	

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 43 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Refrigerator compartment shelves
2. Crisper-drawer cover
3. Crisper drawer
4. Freezer compartment's top drawer
5. Freezer compartment's bottom drawer
6. Refrigerator compartment door top shelf
7. Refrigerator compartment door bottom shelf

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Refrigerator
- Installation kit
- Instruction manual

Before using the refrigerator

- Remove all transport packaging.
- Wipe the inside and outside of the refrigerator with a cloth dampened with lukewarm water (you can add a little neutral detergent if you wish).
- After positioning, levelling and cleaning the refrigerator, wait at least 1 hour before connecting it to the mains. Then wait about 3 hours until the interior has cooled down

completely. After this time, you can place the food inside the refrigerator.

Note: before starting the refrigerator, please read the instruction manual carefully.

3. INSTALLATION

Installation considerations

- Place the refrigerator in a stable place where vibrations do not occur. In places where earthquakes occur frequently, the refrigerator must be secured so that it does not fall to the ground and cause accidents.
- If the space around the refrigerator is small or if objects are placed on the top or side of the appliance, heat dissipation may be impaired and cause unnecessary waste of electrical energy.
- Contact between the rear surface of the appliance and the wall can cause vibrations and noises.
- If the refrigerator is placed too close to a wall or other objects, they may burn due to heat dissipation.
- If the refrigerator is placed near heat sources or in a place where it is exposed to direct sunlight, the cooling effect will be reduced, resulting in extra electricity consumption.
- Adjust the feet at the front of the refrigerator to place it in an upright position. If it is not properly levelled, noise and vibrations may occur.
- If the refrigerator is placed on a carpet or any other soft object, place a cushion mat under the refrigerator, otherwise it may tip over and cause injury.
- Make sure that the refrigerator is connected to an earthed socket, otherwise an electric shock may occur.
- Do not place the refrigerator in wet or humid places.
- During transport, make sure that the refrigerator door does not come into contact with any object that could damage it, and that the inclination of the refrigerator does not exceed 45°.
- Place the refrigerator in a well-ventilated dry place, where it is not exposed to direct sunlight. Additionally, avoid placing it near heat sources.
- Do not expose the refrigerator to low temperatures.
- Installation dimensions of the refrigerator: sufficient space must be provided for the installation of the refrigerator and for proper ventilation and heat dissipation, so please first ensure that the dimensions of the space in which you intend to install the refrigerator meet the requirements before installation. In figure 2, you can see the dimensions required for the installation.
- Be sure to leave a space of at least 200 cm² at the back of the cabinet where the appliance is to be fitted for proper ventilation, as this is a fully panelled appliance and ventilation will need to be provided in this way. Air will circulate from the rear and exit from the top, so a

ENGLISH

space of at least 200 cm² must also be left at the top for the air to exit.

- It is recommended that the height of the refrigerator trim panel is 710-720 mm.

Please, perform the following two steps before installation:

1. Fit the rubber gasket on the rear cover of the compressor. To fix it, use screws. Fig. 3
2. Insert the power plug of the refrigerator into the power socket. Next, place the refrigerator in the corresponding recess by fitting it to the left-side wooden panel. Fig. 4

Specifications for built-in installation

1. First, adjust the distance between the front and rear of the refrigerator. Then, fix the top and bottom part of the appliance to the cabinet in which it is installed by means of two ST3.9*1 screws on the top part and two more on the bottom part. Finally, fit the corresponding protector. Fig. 5
2. Next, place the refrigerator support feet about 4 mm away from the cabinet. To measure the distance, use the corresponding tool that is in the accessory bag. Finally, after tightening the screws, fit the caps to cover the holes. Fig. 6.
3. Align the trim on the top of the refrigerator horizontally with the top of the cabinet.
4. Secure the sides of the refrigerator to the sides of the cabinet using the left and right-side brackets.
5. After that, insert the sealing tape into the gap between the side of the refrigerator and the cabinet. Fig. 7
6. Bring the left and right-side brackets of the refrigerator close to the right side of the cabinet and fix the left and right-side brackets to the centre of the refrigerator with an M5 screw. Next, attach the hinge to the inside of the cabinet with an ST3.9*16 screw. Fig. 8
7. Secure the refrigerator to the cabinet door using the sliding base.
8. Fix the refrigerator door to the cabinet door:
 - 8.1. Open the cabinet door to the maximum angle (about 100 degrees).
 - 8.2. Move the refrigerator door closer to the cabinet door.
 - 8.3. Place the sliding base of the door on the sliding guide. Please note that the sliding base must protrude 12 mm from the refrigerator door in order to be able to fix the screws. Fig. 9
 - 8.4. Secure the refrigerator door sliding base to the cabinet door using two screws.
 - 8.5. There are 4 positions in total.

Final checks

- Check that all parts are secure, and that the refrigerator is correctly levelled.
- Check whether the refrigerator and the cabinet are well aligned with each other by means of the guide and the sliding base. If you notice any strange noises when the parts slide, use petroleum jelly to lubricate them.
- Make sure to leave 2-3 mm of space between the cabinet door and the refrigerator door to be able to open it.

4. OPERATION

- Connect the refrigerator to the mains. When you connect the refrigerator to the mains (either for the first time or after unplugging it) it will operate with the default settings.
- The factory setting of this refrigerator is 5/-18 °C.
- You can set the refrigerator to the temperature range you require using the corresponding icons.
- After a certain period of time, the refrigerator will have cooled down completely, so you can place the food you wish to store inside.

Control panel

Fig. 10

1. Fast Cooling mode indicator light
2. Temperature display
3. Holiday mode indicator light
4. Smart mode indicator light
5. Refrigerator compartment icon
6. Freezer compartment icon
7. Mode selection icon
8. Compartment selection icon
9. Temperature icon

Mode selection

Press the mode selection icon and choose from the following: Holiday mode, Fast Cooling mode or Smart mode. The indicator light corresponding to the selected mode will light up.

Compartment selection

Press the compartment selection icon to choose between the refrigerator compartment or the freezer compartment. When doing so, the temperature on the display will start flashing.

Temperature setting

When the temperature on the display is flashing, press the temperature icon to adjust the temperature. After 3 seconds, the temperature will stop flashing, indicating that the setting has been made correctly. If the temperature is still flashing after this time, press the temperature icon again to switch to the other compartment and set the temperature correctly.

Switching on/off the refrigerator

Press and hold the mode selection icon for three seconds. When "OF" appears on the display, the refrigerator will switch off. To switch it back on, press and hold the same icon for another three seconds.

Fitting and removing the shelves and drawers

The height of the shelves can be adjusted to comfortably store food of different sizes. To remove the shelves, pull them slightly outwards.

To remove the crisper drawer, pull it slightly outwards.

Note: the freezer drawers can also be removed, but we recommend that you do not do this.

- To remove the door shelves from the refrigerator compartment door, lift them slightly without exerting too much pressure.

5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE

Refrigerator compartment (0 °C ~ 10 °C)

- The refrigerator compartment is suitable for storing food for a short period of time.
- Before putting the food in the refrigerator compartment, cut it into small pieces and put it in an airtight food container properly. Distribute the food evenly.
- We recommend that you store fruit and vegetables in the crisper drawer provided for this purpose.
- If you store cooked food in the refrigerator compartment, we recommend that you put it in an airtight food container properly.

Freezer compartment (below -18 °C)

- The freezer compartment is used to store food for a long time.
- Pack food separately before putting it in the freezer compartment and distribute it evenly.
- Do not insert glass containers.
- Fresh food should be stored separately from frozen food.

Using the ice cube tray

- Fill the ice cube tray almost to the top and put it in the freezer compartment. When the water has frozen, turn it upside down and remove the ice cubes. Do not bend the ice cube tray.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- You should clean the refrigerator at least once a month.
- Unplug the refrigerator to avoid electrical shock.
- In case of oil stains, wipe with a damp cloth and a little neutral liquid soap. When cleaning is complete, make sure that no product residue remains.

- Do not clean the refrigerator with alkaline liquid detergent, washing powder, petrol alcohol or talcum powder to avoid damaging the coating and plastic.
- Remove dust from the back and bottom of the refrigerator periodically to keep it clean.

Checks required after maintenance

- Check the power cable and plug for damage.
- Check the plug for dust.
- Check if the plug is too hot.
- Check that the cable is properly plugged to the power socket.

Note: if the power cable or plug is damaged or dusty, it may cause an electric shock.

7. TROUBLESHOOTING

Warning

This appliance will beep if a fault occurs. When the refrigerator sensor detects a fault, the display may show the following error codes:

Code	Meaning
E1	Refrigerator compartment fault
E2	Freezer compartment fault
E4	Freezer compartment defrost sensor fault
E6	Communication fault
E7	Fault of the freezer compartment fan locking system

If any of the above error codes are displayed, the refrigerator will continue to operate, but you should contact the official Cecotec Technical Support Service as soon as possible.

Troubleshooting

Problem	Checks	Solution
The cooling effect of the refrigerator is poor	Check if the appliance is properly connected.	Plug the refrigerator into a mains socket.
	Check if the refrigerator is exposed to direct sunlight or if it is placed near a heat source.	Place the refrigerator in a place where it is not exposed to direct sunlight or near heat sources.
	Check whether the refrigerator has space around it for heat dissipation.	Check whether the cabinet in which the refrigerator is built in has ventilation openings.
Food stored in the refrigerator compartment freezes	Check whether the temperature is too low.	Increase the temperature.
	Check whether food containing a lot of water is placed too close to the rear wall.	Move food containing a lot of water closer to the door.
The refrigerator makes strange noises	Check if the refrigerator is correctly levelled.	Place the refrigerator correctly in the designated space.
	Check if the refrigerator is in contact with any object.	Remove objects with which the refrigerator makes contact.
The refrigerator gives off bad smells	Check that all food is packaged.	Hot food must be cooled before being placed in the refrigerator.
	Check if the refrigerator is clean.	Clean the refrigerator regularly.
	Check if any food has been in the refrigerator for too long.	Do not store food for a long time.

Phenomena that are not a problem

Problem	Possible causes
The front of the refrigerator is hot	The refrigerator pipe (anti-condensation pipe) is placed at the front of the refrigerator to dissipate heat and prevent condensation.
The refrigerator door cannot be opened easily	The refrigerator door cannot be opened easily immediately after closing it, as warm air enters the refrigerator and, as a result, a pressure difference is generated by the sudden cooling of the air. After some seconds, the refrigerator door can be opened easily again.
There is a kind of noise	When the compressor starts or stops, the refrigerator piping can cause this noise.
	Water generated after defrosting can also cause this noise.
A repetitive sound is heard	This sound is produced by the contraction and expansion of the refrigerator body.
	When the refrigerator door is opened, this sound may be produced.
A buzzing sound is heard	Such a sound may be produced during compressor operation.
The door of the refrigerator compartment or the food is condensed or covered with frost	The refrigerator is placed in a humid or high temperature environment.
	The refrigerator door has been left open for a long time.
	Food contains a lot of water and is not properly packaged.
Condensation occurs inside the light	The light becomes hot when it is switched on, so if the refrigerator door is open for a long time, condensation may occur.
Condensation occurs on the outside surface of the refrigerator	If there is excess moisture around the refrigerator, it may accumulate in the body of the refrigerator and cause condensation.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Appliance	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Reference	EU01_100595	EU01_100596
QR code		
Rated voltage	220 - 240 ~ V	
Rated frequency	50 Hz	
Rated current	1.0 A	
Climate class (*)	SN / N / ST / T	
Refrigerant	R600a (40 g)	
Insulator	Cyclopentane	

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Clayettes du compartiment réfrigérateur
2. Clayette du bac à fruits et légumes
3. Bac à fruits et légumes
4. Tiroir supérieur du compartiment congélateur
5. Tiroir inférieur du compartiment congélateur
6. Balconnet supérieur de la porte (compartiment réfrigérateur)
7. Balconnet inférieur de la porte (compartiment réfrigérateur)

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Kit d'installation
- Manuel d'instructions

Avant d'utiliser le réfrigérateur

- Retirez tout l'emballage de transport.
- Essuyez l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède (vous pouvez ajouter un peu de produit de nettoyage neutre si vous le souhaitez).
- Après avoir placé le réfrigérateur, l'avoir mis à niveau et l'avoir nettoyé, attendez au moins 1 heure avant de le brancher. Attendez ensuite environ 3 heures, jusqu'à ce que

l'intérieur ait complètement refroidi. Après ce délai, vous pouvez placer les aliments dans le réfrigérateur.

Note : Avant de mettre le réfrigérateur en marche, lisez attentivement ce manuel.

3. INSTALLATION

Considérations préalables à l'installation

- Placez le réfrigérateur dans un endroit stable où il n'y a pas de vibrations. Dans les endroits où les tremblements de terre sont fréquents, le réfrigérateur doit être sécurisé afin qu'il ne tombe pas au sol et ne provoque pas d'accidents.
- Si l'espace autour du réfrigérateur est insuffisant ou si des objets sont placés sur le dessus ou le côté de l'appareil, la dissipation de la chaleur peut être entravée et entraîner un gaspillage inutile d'énergie électrique.
- Le contact entre la surface arrière et le mur peut provoquer des vibrations et des bruits.
- Si le réfrigérateur est placé trop près d'un mur ou d'autres objets, ceux-ci risquent de brûler en raison de la dissipation de la chaleur.
- Si le réfrigérateur est placé à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, l'effet de refroidissement sera réduit, ce qui entraînera une consommation d'électricité supplémentaire.
- Réglez les pieds avant du réfrigérateur pour le placer en position verticale. S'il n'est pas correctement nivelé, des bruits et des vibrations peuvent se produire.
- Si le réfrigérateur est placé sur un tapis ou tout autre objet mou, placez une plaque de rembourrage sous le réfrigérateur, sinon il risque de basculer et de provoquer des blessures.
- Assurez-vous que le réfrigérateur est branché sur une prise de courant reliée à la terre, sinon vous risquez de vous électrocuter.
- Ne placez pas le réfrigérateur dans des endroits humides ou mouillés.
- Pendant le transport, veillez à ce que la porte du réfrigérateur n'entre pas en contact avec un objet qui pourrait l'endommager et à ce que l'inclinaison du réfrigérateur ne dépasse pas 45°.
- Placez le réfrigérateur dans un endroit ventilé et sec, et où il n'est pas exposé à la lumière directe du soleil. Évitez également de le placer à proximité de sources de chaleur.
- N'exposez pas le réfrigérateur à de basses températures.
- Dimensions d'installation du réfrigérateur : Un espace suffisant doit être prévu pour l'installation du réfrigérateur, ainsi que pour une ventilation et une dissipation de la chaleur adéquates ; veuillez donc d'abord vérifier que les dimensions de l'espace dans lequel vous allez installer le réfrigérateur répondent aux exigences avant de procéder à l'installation. Dans l'image 2, vous pouvez voir les dimensions requises pour l'installation.
- Veillez à laisser des espaces d'au moins 200 cm² à l'arrière du meuble où l'appareil doit

être installé afin d'assurer une bonne ventilation, car il s'agit d'un appareil entièrement encastré et la ventilation doit être assurée. L'air circulera par l'arrière et sortira par le haut, de sorte qu'une ouverture d'au moins 200 cm² doit également être laissée en haut pour permettre à l'air de sortir du compartiment.

- Il est recommandé que la hauteur du panneau enjoliveur du compartiment réfrigérateur soit comprise entre 710 et 720 mm.

Veuillez suivre les deux étapes suivantes avant l'installation :

1. Placez le joint en caoutchouc sur le couvercle arrière du compresseur. Pour le fixer, utilisez des vis. Img. 3
2. Insérez la fiche d'alimentation du réfrigérateur dans la prise de courant. Placez ensuite le réfrigérateur dans l'espace correspondant en l'emboîtant sur le panneau en bois gauche. Img. 4

Spécification pour l'installation encastrée

1. Tout d'abord, réglez la distance entre l'avant et l'arrière du réfrigérateur. Fixez ensuite les parties inférieure et supérieure de l'appareil au meuble dans lequel il est installé à l'aide de deux vis ST3.9*1 sur la partie inférieure et de deux autres sur la partie inférieure. Pour finir, mettez en place le protecteur correspondant. Img. 5
2. Placez ensuite les pieds de support du réfrigérateur à environ 4 mm du meuble. Pour mesurer la distance, utilisez l'outil correspondant dans le sac d'accessoires. Pour finir, après avoir serré les vis, placez les couvercles pour couvrir les trous. Img. 6
3. Alignez horizontalement l'enjoliveur sur la partie supérieure du réfrigérateur avec la partie supérieure du meuble.
4. Fixez les côtés du réfrigérateur aux côtés du meuble à l'aide des supports gauche et droit.
5. Insérez ensuite le ruban d'étanchéité dans l'espace entre le côté du réfrigérateur et du meuble. Img. 7
6. Approchez les supports gauche et droit du réfrigérateur du côté droit du meuble et fixez les supports gauche et droit au centre du réfrigérateur à l'aide d'une vis M5. Fixez ensuite la charnière à l'intérieur du meuble à l'aide d'une vis ST3.9*16. Img. 8
7. Fixez le réfrigérateur à la porte du meuble en vous aidant de la base coulissante.
8. Fixez la porte du réfrigérateur à la porte du meuble :
 - 8.1. Ouvrez la porte du meuble au maximum (environ 100 degrés).
 - 8.2. Fixez la porte du réfrigérateur à la porte du meuble.
 - 8.3. Placez la base coulissante de la porte sur le guide de glissement. Veuillez noter que la base coulissante doit dépasser de 12 mm de la porte du réfrigérateur afin de pouvoir fixer les vis. Img. 9
 - 8.4. Fixez la base coulissante de la porte du réfrigérateur à la porte du meuble à l'aide de deux vis.
 - 8.5. Il y a 4 positions au total.

Vérifications finales

- Vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et que le réfrigérateur est correctement mis à niveau.
- Vérifiez que le réfrigérateur et le meuble sont bien adaptés l'un à l'autre au moyen du guide et de la base coulissante. Si vous remarquez des bruits étranges lorsque les pièces glissent, utilisez de la vaseline pour les lubrifier.
- Veillez à laisser un espace de 2 à 3 mm entre la porte du meuble et celle du réfrigérateur pour pouvoir l'ouvrir.

4. FONCTIONNEMENT

- Branchez le réfrigérateur sur le secteur. Lorsque vous brancherez le réfrigérateur sur le secteur (soit pour la première fois, soit après l'avoir débranché), il fonctionnera avec les réglages par défaut.
- Le réfrigérateur est réglé en usine sur 5 °C / -18 °C.
- Vous pouvez régler le réfrigérateur sur la plage de température souhaitée à l'aide des icônes tactiles à cet effet.
- Après un certain temps, le réfrigérateur aura complètement refroidi et vous pourrez y placer les aliments que vous souhaitez conserver.

Panneau de contrôle

Img. 10

1. Indicateur du mode Fast Cooling
2. Indicateur de la température
3. Indicateur du mode Vacances
4. Indicateur du mode Smart
5. Indicateur du compartiment réfrigérateur
6. Indicateur du compartiment congélateur
7. Icône tactile pour sélectionner le mode
8. Icône tactile pour sélectionner le compartiment
9. Icône tactile de la température

Sélection du mode

Appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode et choisissez l'une des options suivantes : mode Vacances, mode Réfrigération rapide ou mode Smart. L'indicateur correspondant du mode sélectionné s'allumera.

Sélection du compartiment

Appuyez sur l'icône tactile de sélection du compartiment pour choisir entre le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur. La température commencera à clignoter sur l'écran.

Sélection de la température

Lorsque la température clignote sur l'écran, appuyez sur l'icône tactile de la température pour régler la température. Après 3 secondes, la température cessera de clignoter, ce qui indique que le réglage a été effectué correctement. Si la température clignote toujours après ce délai, appuyez à nouveau sur l'icône tactile de la température pour passer à l'autre compartiment et régler la température correctement.

Éteindre / allumer le réfrigérateur

Appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode pendant trois secondes. Lorsque « OF » apparaît sur l'écran, le réfrigérateur s'éteindra. Pour le rallumer, appuyez sur la même icône pendant trois secondes supplémentaires.

Placer et retirer les clayettes et les tiroirs/bacs

La disposition des clayettes peut être ajustée pour stocker des aliments de différentes tailles. Pour retirer les clayettes, tirez-les légèrement vers l'extérieur.

Pour retirer le bac à fruits et légumes, tirez-le légèrement vers l'extérieur.

Note : Les tiroirs du congélateur peuvent également être retirés, mais il est recommandé de ne pas le faire.

- Pour retirer les balconnets de la porte du compartiment réfrigérateur, soulevez-les légèrement sans exercer trop de pression.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

Compartiment réfrigérateur (0 °C-10 °C)

- Le compartiment réfrigérateur permet de conserver des aliments pendant une courte période.
- Avant de placer les aliments dans le compartiment réfrigérateur, coupez-les en petits morceaux et emballez-les correctement. Répartissez les aliments de façon uniforme.
- Il est recommandé de ranger les fruits et légumes dans le bac prévu à cet effet.
- Si vous conservez des aliments cuits dans le compartiment réfrigérateur, il est recommandé de les emballer correctement.

Compartiment congélateur (température inférieure à -18 °C)

- Le compartiment congélateur est utilisé pour conserver les aliments pendant une longue période.

- Emballez les aliments séparément avant de les placer dans le compartiment congélateur et distribuez-les uniformément.
- N'insérez pas de récipients en verre.
- Les aliments frais doivent être conservés séparément des aliments congelés.

Utilisation du bac à glaçons

- Remplissez le bac à glaçons presque jusqu'en haut et placez-le dans le compartiment congélateur. Lorsque l'eau a gelé, retournez le bac à glaçons et retirez les glaçons. Ne pliez pas le bac à glaçons.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Il est recommandé de nettoyer le réfrigérateur au moins une fois par mois.
- Débranchez le réfrigérateur de la prise de courant pour éviter les décharges électriques.
- En cas de taches d'huile, essuyez-les avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle neutre. Une fois le nettoyage terminé, assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu de liquide vaisselle.
- Ne nettoyez pas le réfrigérateur avec un produit de nettoyage alcalin, de la lessive en poudre, de l'alcool de pétrole ou du talc afin d'éviter d'endommager le revêtement et le plastique.
- Enlevez périodiquement la poussière à l'arrière et au fond du réfrigérateur pour le garder propre.

Contrôles à effectuer après l'entretien :

- Vérifiez que le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que la prise est exempte de poussière.
- Vérifiez que la prise n'est pas trop chaude.
- Vérifiez que le réfrigérateur est correctement branché à la prise de courant.

Note : si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé ou couvert de poussière, il peut y avoir un risque de choc électrique.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Alarme

Cet appareil émettra un signal sonore en cas d'erreur. Lorsque le capteur du réfrigérateur détecte une anomalie, l'écran peut afficher les codes d'erreur suivants :

FRANÇAIS

Code	Signification
E1	Erreur au niveau du compartiment réfrigérateur
E2	Erreur au niveau du compartiment congélateur
E4	Erreur au niveau du capteur de dégivrage du compartiment congélateur
E6	Erreur de communication.
E7	Erreur au niveau du système de verrouillage du ventilateur du compartiment congélateur

Si l'un des codes d'erreur ci-dessus s'affiche, le réfrigérateur continuera à fonctionner, mais vous devez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec dès que possible.

Résolution de problèmes

Problème	Vérifications	Solution
Le refroidissement du réfrigérateur est insuffisant.	Vérifiez que l'appareil est bien branché.	Branchez le réfrigérateur sur une prise de courant.
	Vérifiez si le réfrigérateur est exposé à la lumière directe du soleil ou s'il est placé près d'une source de chaleur.	Placez le réfrigérateur dans un endroit où il ne sera pas exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
	Vérifiez si le réfrigérateur dispose d'un espace pour la dissipation de la chaleur.	Vérifiez si le meuble dans lequel le réfrigérateur est installé dispose d'ouvertures de ventilation.
Les aliments stockés dans le compartiment réfrigérateur sont congelés.	Vérifiez si la température est trop basse.	Augmentez la température.
	Vérifiez que les aliments contenant beaucoup d'eau ne sont pas placés trop près de la paroi arrière.	Rapprochez de la porte les aliments contenant beaucoup d'eau.

Le réfrigérateur fait du bruit.	Vérifiez que le réfrigérateur est correctement mis à niveau.	Placez le réfrigérateur correctement dans l'espace prévu à cet effet.
	Vérifiez si le réfrigérateur entre en collision avec un objet.	Retirez les objets avec lesquels le réfrigérateur entre en collision.
Le réfrigérateur dégage de mauvaises odeurs.	Vérifiez que tous les aliments sont emballés.	Emballer les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur.
	Vérifiez que le réfrigérateur est propre.	Nettoyez régulièrement le réfrigérateur.
	Vérifiez si des aliments sont restés trop longtemps au réfrigérateur.	Ne conservez pas les aliments pendant une longue période.

Phénomènes normaux

Problème	Possibles causes
L'avant du réfrigérateur est chaud.	Le tuyau du réfrigérateur (tuyau anti-condensation) est placé à l'avant du réfrigérateur pour dissiper la chaleur et éviter la condensation.
La porte du réfrigérateur est trop serrée et ne peut pas être ouverte facilement.	La porte du réfrigérateur ne peut pas être ouverte facilement immédiatement après sa fermeture, car de l'air chaud pénètre dans le réfrigérateur et, par conséquent, une différence de pression est générée par le refroidissement soudain de l'air. Après un certain temps, la porte du réfrigérateur peut être ouverte facilement.
Bruit de bruissement.	Lorsque le compresseur démarre ou s'arrête, le tuyau du réfrigérateur peut produire ce bruit.
	L'eau générée après le dégivrage peut également produire ce bruit.
Un son répétitif est entendu.	Ce son est généré par la contraction et l'expansion du corps du réfrigérateur.
	Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, ce son peut être généré.
Bruit de bourdonnement.	Ce son peut être généré pendant le fonctionnement du compresseur.

La porte du compartiment réfrigérateur ou les aliments sont condensés ou recouverts de givre.	Le réfrigérateur est placé dans un environnement humide ou à haute température.
	La porte du réfrigérateur reste ouverte pendant longtemps.
	Les aliments contiennent beaucoup d'eau et ne sont pas correctement emballés.
De la condensation se forme à l'intérieur de l'éclairage.	L'éclairage devient chaud lorsqu'il est allumé, de sorte que si la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant une longue période, de la condensation peut se former.
De la condensation se forme sur la surface extérieure du réfrigérateur.	S'il y a un excès d'humidité autour du réfrigérateur, elle peut s'accumuler sur la surface du réfrigérateur et provoquer de la condensation.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY
Référence	EU01_100595	EU01_100596
Code QR		
Voltage nominal	220 - 240 ~	
Fréquence nominale	50 Hz	
Courant nominal	1,0 A	
Classe climatique (*)	SN / N / ST / T	
Gaz réfrigérant	R600a (40 g)	
Isolation	Cyclopentane	

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Kühlfachablagen
2. Deckel der Obst- und Gemüseschublade
3. Obst- / Gemüseschublade
4. Obere Schublade des Gefrierfachs
5. Untere Schublade des Gefrierfachs
6. Obere Ablage der Kühltür
7. Untere Ablage der Kühltür

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt

- Kühlfach
- Installationskit
- Diese Bedienungsanleitung

Vor der Benutzung des Kühlschranks

- Entfernen Sie alle Transportverpackungen.
- Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Kühlschranks mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch ab (Sie können etwas neutrales Reinigungsmittel hinzufügen, wenn Sie möchten).
- Warten Sie nach dem Aufstellen, Nivellieren und Reinigen des Kühlschranks mindestens 1

Stunde, bevor Sie ihn an das Stromnetz anschließen. Warten Sie dann etwa 3 Stunden, bis das Innere vollständig abgekühlt ist. Nach dieser Zeit können Sie die Lebensmittel in den Kühlschrank stellen.

Hinweis: Bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

3. MONTAGE

Überlegungen vor der Installation

- Stellen Sie den Kühlschrank an einem stabilen Ort auf, an dem keine Vibrationen auftreten. An Orten, an denen häufig Erdbeben auftreten, muss der Kühlschrank gesichert werden, damit er nicht zu Boden fällt und Unfälle verursacht.
- Wenn der Platz um den Kühlschrank herum nicht ausreicht oder wenn Gegenstände auf der Oberseite oder an der Seite des Geräts abgestellt werden, kann die Wärmeabgabe beeinträchtigt werden, was zu einer unnötigen Verschwendung von elektrischer Energie führt.
- Der Kontakt zwischen der Rückwand und der Wand kann Vibrationen und Geräusche verursachen.
- Wenn der Kühlschrank zu nahe an einer Wand oder an anderen Gegenständen aufgestellt wird, können diese aufgrund der Wärmeabgabe brennen.
- Wenn der Kühlschrank in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort aufgestellt wird, an dem er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, verringert sich die Kühlwirkung, was zu einem zusätzlichen Stromverbrauch führt.
- Verstellen Sie die Füße an der Vorderseite des Kühlschranks, um ihn in eine aufrechte Position zu bringen. Wenn er nicht richtig nivelliert ist, können Geräusche und Vibrationen auftreten.
- Wenn der Kühlschrank auf einen Teppich oder einen anderen weichen Gegenstand gestellt wird, legen Sie eine Polsterplatte unter den Kühlschrank, da er sonst umkippen und Verletzungen verursachen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, da es sonst zu einem Stromschlag kommen kann.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht an nassen oder feuchten Orten auf.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass die Kühlschranktür nicht mit Gegenständen in Berührung kommt, die sie beschädigen könnten, und dass die Neigung des Kühlschranks 45° nicht überschreitet.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem belüfteten und trockenen Ort auf, an dem er nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Vermeiden Sie auch die Nähe von Wärmequellen.
- Setzen Sie den Kühlschrank nicht zu niedrigen Temperaturen aus.
- Einbaumaße des Kühlschranks: Für den Einbau des Kühlschranks sowie für eine

ausreichende Belüftung und Wärmeabgabe muss genügend Platz vorhanden sein. Vergewissern Sie sich daher vor dem Einbau, dass die Abmessungen der Aussparung, in die Sie den Kühlschrank einbauen wollen, den Anforderungen entsprechen. In Abbildung 2 sehen Sie die für den Einbau erforderlichen Abmessungen.

- Achten Sie darauf, dass an der Rückseite des Schrankes, in den das Gerät eingebaut werden soll, mindestens 200 cm² Platz vorhanden ist, um eine gute Belüftung zu gewährleisten, da das Gerät vollständig verkleidet ist und auf diese Weise belüftet werden muss. Die Luft zirkuliert von hinten und tritt oben aus, so dass auch oben eine Öffnung von mindestens 200 cm² vorhanden sein muss, damit die Luft aus dem Fach austreten kann.
- Es wird empfohlen, dass die Höhe der Kühlfachverkleidung 710-720 mm beträgt.

Bitte führen Sie vor der Installation die folgenden zwei Schritte durch:

1. Bringen Sie die Gummidichtung an der hinteren Abdeckung des Kompressors an. Verwenden Sie Schrauben zur Befestigung. Abb. 3
2. Stecken Sie den Netzstecker des Kühlschranks in die Steckdose. Setzen Sie dann den Kühlschrank in die entsprechende Aussparung, indem Sie ihn an der linken Holzplatte befestigen. Abb. 4

Spezifikation für den integrierten Einbau des Kühlschranks

1. Stellen Sie zunächst den Abstand zwischen der Vorder- und Rückseite des Kühlschranks ein. Befestigen Sie dann das Unter- und Oberteil des Geräts mit zwei ST3,9*1-Schrauben am Unterteil und zwei Schrauben am Oberteil an dem Schrank, in dem es installiert ist. Bringen Sie schließlich den entsprechenden Protektor an. Abb. 5
2. Platzieren Sie dann die Stützfüße des Kühlschranks etwa 4 mm vom Schrank entfernt. Verwenden Sie zum Messen des Abstands das entsprechende Werkzeug aus dem Zubehörbeutel. Nachdem Sie die Schrauben angezogen haben, setzen Sie die Schutzkappen auf, um die Löcher zu verdecken. Abb. 6
3. Richten Sie die Verkleidung an der Oberseite des Kühlschranks waagrecht an der Oberseite des Schrankes aus.
4. Befestigen Sie die Seiten des Kühlschranks mit Hilfe der linken und rechten Halterungen an den Seiten des Schrankes.
5. Führen Sie dann das Dichtungsband in den Spalt zwischen der Seite des Kühlschranks und dem Schrank ein. Abb. 7
6. Bringen Sie die linke und rechte Halterung des Kühlschranks nahe an die rechte Seite des Schrankes und befestigen Sie die linke und rechte Halterung mit einer M5-Schraube in der Mitte des Kühlschranks. Befestigen Sie dann das Scharnier mit einer ST3,9*16-Schraube an der Innenseite des Gehäuses. Abb. 8
7. Befestigen Sie den Kühlschrank mit dem Schiebesockel an der Schranktür.
8. Befestigen Sie die Kühlschranktür an der Schranktür:
 - 8.1. Öffnen Sie die Schranktür bis zum maximalen Winkel (etwa 100 Grad).
 - 8.2. Bringen Sie die Kühlschranktür näher an die Schranktür heran.

- 8.3. Setzen Sie den Schiebesockel der Tür in die Gleitschiene. Bitte beachten Sie, dass der Schiebesockel 12 mm aus der Kühltür herausragen muss, um die Schrauben anbringen zu können. Abb. 9
- 8.4. Befestigen Sie den Schiebesockel der Kühltür mit zwei Schrauben an der Schranktür.
- 8.5. Es gibt insgesamt 4 Positionen.

Endgültige Kontrollen

- Überprüfen Sie, ob alle Teile fest sitzen und ob der Kühlschrank richtig ausgerichtet ist.
- Prüfen Sie anhand der Führung und des Schiebesockels, ob der Kühlschrank und der Schrank gut aufeinander abgestimmt sind. Wenn Sie seltsame Geräusche beim Gleiten der Teile feststellen, schmieren Sie sie mit Vaseline.
- Achten Sie darauf, dass zwischen der Schranktür und der Kühltür ein Abstand von 2-3 mm bleibt, um die Tür öffnen zu können.

4. BEDIENUNG

- Schließen Sie den Kühlschrank an das Stromnetz an. Wenn Sie den Kühlschrank an das Stromnetz anschließen (entweder zum ersten Mal oder nachdem Sie ihn vom Stromnetz getrennt haben), arbeitet er mit den Standardeinstellungen.
- Die Werkseinstellung dieses Kühlschranks ist 5/-18 Grad Celsius.
- Sie können den Kühlschrank über die entsprechenden Symbole auf den gewünschten Temperaturbereich einstellen.
- Nach einer gewissen Zeit ist der Kühlschrank vollständig abgekühlt und Sie können die Lebensmittel, die Sie aufbewahren möchten, hineinstellen.

Bedienfeld

Abb. 10

1. Anzeige des Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus)
2. Temperatur Anzeige
3. Urlaubsmodus Anzeige
4. Sleep-Modus Anzeige
5. Kühlfach Anzeige
6. Gefrierfach Anzeige
7. Modusauswahl-Symbol
8. Symbol für die Auswahl des Fachs
9. Temperatur-Symbol

DEUTSCH

Symbol für die Modusauswahl

Drücken Sie das Symbol für die Modusauswahl und wählen Sie zwischen den folgenden Modi: Urlaubsmodus, Schnellkühlmodus oder Smart-Modus. Die Anzeige, die dem gewählten Modus entspricht, leuchtet auf.

Auswahl der Fächer

Drücken Sie das Symbol für die Fachauswahl, um zwischen dem Kühlfach oder dem Gefrierfach zu wählen. Dabei beginnt die Temperatur auf dem Display zu blinken.

Auswahl der Temperatur

Wenn die Temperatur auf dem Display blinkt, drücken Sie das Temperatur-Symbol, um die Temperatur einzustellen. Nach 3 Sekunden hört die Temperaturanzeige auf zu blinken und zeigt damit an, dass die Einstellung korrekt vorgenommen wurde. Wenn die Temperatur nach dieser Zeit immer noch blinkt, drücken Sie erneut auf das Symbol für die Temperaturberührung, um zum anderen Fach zu wechseln und die Temperatur richtig einzustellen.

Kühlschrank ausschalten / einschalten

Halten Sie das Symbol für die Modusauswahl drei Sekunden lang gedrückt. Wenn «OF» auf dem Display erscheint, schaltet sich der Kühlschrank aus. Um sie wieder einzuschalten, halten Sie das gleiche Symbol weitere drei Sekunden lang gedrückt.

Einsetzen und Entfernen von Ablagen und Schubladen

Die Höhe der Ablagen kann verstellt werden, um Lebensmittel unterschiedlicher Größe bequem zu lagern. Um die Ablagen zu entfernen, ziehen Sie sie leicht nach außen.

Um die Obst- und Gemüseschublade herauszunehmen, ziehen Sie sie leicht nach außen.

Hinweis: Die Gefrierschubladen können auch herausgenommen werden, aber wir empfehlen, dies nicht zu tun.

- Um die Ablagen aus der Kühlschranktür zu entfernen, heben Sie sie leicht an, ohne zu viel Druck auszuüben.

5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

Kühlfach (0 °C-10 °C)

- Das Kühlfach ist für die kurzzeitige Lagerung von Lebensmitteln geeignet.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in kleine Stücke, bevor Sie sie in das Kühlfach legen, und verpacken Sie sie gut. Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig.
- Wir empfehlen Ihnen, Obst und Gemüse in der dafür vorgesehenen Schublade aufzubewahren.

- Wenn Sie gekochte Lebensmittel im Kühlfach aufbewahren, empfehlen wir Ihnen, diese ordnungsgemäß zu verpacken.

Gefrierfach (unter -18 °C)

- Das Gefrierfach dient zur Aufbewahrung von Lebensmitteln über einen längeren Zeitraum.
- Verpacken Sie die Lebensmittel separat, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen, und verteilen Sie sie gleichmäßig.
- Keine Glasbehälter einsetzen.
- Frische Lebensmittel sollten getrennt von Tiefkühlkost gelagert werden.

Verwendung der Eswürfelschale

- Füllen Sie die Eswürfelschale fast bis zum Rand und stellen Sie sie in das Gefrierfach. Wenn das Wasser gefroren ist, drehen Sie es auf den Kopf und entfernen Sie die Eswürfel. Falten Sie die Eswürfelschale nicht.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Es wird empfohlen, den Kühlschrank mindestens einmal im Monat zu reinigen.
- Ziehen Sie den Stecker des Kühlschranks aus der Steckdose, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bei Ölflecken mit einem feuchten Tuch und ein wenig neutraler Flüssigseife abwischen. Vergewissern Sie sich nach Abschluss der Reinigung, dass keine Produktreste zurückbleiben.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit alkalischen Flüssigwaschmitteln, Waschpulver, Benzinalkohol oder Talkum, um die Beschichtung und den Kunststoff nicht zu beschädigen.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub von der Rückseite und dem Boden des Kühlschranks, um ihn sauber zu halten.

Erforderliche Kontrollen nach der Wartung:

- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker auf Schäden.
- Prüfen Sie den Stecker auf Staub.
- Prüfen Sie, ob der Stecker zu heiß ist.
- Prüfen Sie, ob der Kühlschrank richtig an die Steckdose angeschlossen ist.

Hinweis: Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt oder verstaubt ist, besteht die Gefahr eines Stromschlags.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Signalton

Dieses Produkt gibt ein akustisches Signal aus, wenn ein Fehler auftritt. Wenn der Kühlschranksensor einen Fehler feststellt, kann das Display die folgenden Fehlercodes anzeigen:

Code	Bedeutung
E1	Ausfall des Kühlfachs
E2	Ausfall des Gefrierfachs
E4	Ausfall des Abtausensors im Gefrierfach
E6	Kommunikationsfehler
E7	Versagen der Gefrierfachlüfterverriegelung

Wenn einer der oben genannten Fehlercodes angezeigt wird, funktioniert der Kühlschrank zwar weiter, aber Sie sollten den Offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec so bald wie möglich kontaktieren.

Problembehebung

Problem	Prüfungen	Lösung
Die Kühlwirkung des Kühlschranks ist schlecht.	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.	Schließen Sie den Kühlschrank an eine Steckdose an.
	Prüfen Sie, ob der Kühlschrank direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist oder in der Nähe einer Wärmequelle steht.	Stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort auf, an dem er nicht direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen ausgesetzt ist.
	Prüfen Sie, ob der Kühlschrank Platz für die Wärmeabfuhr bietet.	Prüfen Sie, ob der Schrank, in den der Kühlschrank eingebaut ist, Lüftungsöffnungen hat.

Im Kühlfach gelagerte Lebensmittel sind gefroren.	Prüfen Sie, ob die Temperatur zu niedrig ist.	Erhöhen Sie die Temperatur.
	Prüfen Sie, ob Lebensmittel, die viel Wasser enthalten, zu nahe an der Rückwand platziert sind.	Stellen Sie Lebensmittel, die viel Wasser enthalten, näher an die Tür.
Der Kühlschrank macht seltsame Geräusche.	Prüfen Sie, ob der Kühlschrank richtig nivelliert ist.	Stellen Sie den Kühlschrank richtig in die vorgesehene Aussparung.
	Prüfen Sie, ob der Kühlschrank mit einem Gegenstand zusammenstößt.	Entfernen Sie Gegenstände, mit denen der Kühlschrank kollidiert.
Der Kühlschrank verströmt schlechte Gerüche.	Überprüfen Sie, ob alle Lebensmittel verpackt sind.	Verpacken Sie Lebensmittel, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
	Prüfen Sie, ob der Kühlschrank sauber ist.	Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig.
	Überprüfen Sie, ob ein Lebensmittel zu lange im Kühlschrank gelegen hat.	Lagern Sie Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum.

Phänomene, die kein Problem darstellen

Problem	Mögliche Ursache
Die Vorderseite des Kühlschranks ist heiß.	Das Kühlrohr (Antikondensationsrohr) befindet sich an der Vorderseite des Kühlschranks, um die Wärme abzuleiten und Kondensation zu verhindern.
Die Kühlschranktür lässt sich nicht leicht öffnen.	Die Kühlschranktür lässt sich nicht sofort nach dem Schließen leicht öffnen, da warme Luft in den Kühlschrank gelangt und durch die plötzliche Abkühlung der Luft ein Druckunterschied entsteht. Nach einer gewissen Zeit lässt sich die Kühlschranktür leicht öffnen.
Ein murmelndes Geräusch ist zu hören.	Wenn der Kompressor startet oder stoppt, können die Rohrleitungen des Kühlschranks dieses Geräusch verursachen.
	Auch Wasser, das nach dem Abtauen entsteht, kann dieses Geräusch verursachen.

DEUTSCH

Ein sich wiederholendes Geräusch ist zu hören.	Dieses Geräusch wird durch das Zusammenziehen und Ausdehnen des Kühlschranks erzeugt.
	Wenn die Kühlschranktür geöffnet wird, kann ein solches Geräusch entstehen.
Ein Summton ist zu hören.	Ein solches Geräusch kann beim Betrieb eines Kompressors entstehen.
Die Tür des Kühlfachs oder die Lebensmittel sind beschlagen oder mit Reif bedeckt.	Der Kühlschrank befindet sich in einer feuchten Umgebung oder bei hohen Temperaturen.
	Die Kühlschranktür bleibt lange Zeit offen.
	Die Lebensmittel enthalten viel Wasser und sind nicht richtig verpackt.
Im Inneren der Lampe bildet sich Kondenswasser.	Die Lampe wird heiß, wenn sie eingeschaltet wird. Wenn die Kühlschranktür längere Zeit geöffnet ist, kann es zu Kondensation kommen.
An der Außenfläche des Kühlschranks bildet sich Kondenswasser.	Wenn in der Umgebung des Kühlschranks zu viel Feuchtigkeit vorhanden ist, kann sich diese im Gehäuse des Kühlschranks ansammeln und Kondensation verursachen.

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Referenz	EU01_100595	EU01_100596
QR Code		
Nennspannung	220 - 240 ~	
Nennfrequenz	50 Hz	
Nennstrom	1,0 A	

Klimaklasse (*)	SN / N / ST / T
Kältemittel	R600a (40 g)
Isolierung	Cyclopentan

(*) Kühlschrank für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Ripiani del vano frigorifero
2. Coperchio del cassetto per frutta e verdura
3. Cassetto per frutta e verdura
4. Cassetto superiore del vano congelatore
5. Cassetto inferiore dello scomparto congelatore
6. Ripiano superiore della porta del vano frigorifero
7. Ripiano inferiore della porta del vano frigorifero

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Kit di installazione
- Il presente manuale di istruzioni

Prima di utilizzare il frigorifero

- Rimuovere tutti gli imballaggi per il trasporto.
- Pulite l'interno e l'esterno del frigorifero con un panno inumidito con acqua tiepida (se volete, potete aggiungere un po' di detergente neutro).
- Dopo aver posizionato, livellato e pulito il frigorifero, attendere almeno 1 ora prima di

collegarlo alla rete elettrica. Attendere quindi circa 3 ore fino al completo raffreddamento dell'interno. Trascorso questo tempo, è possibile riporre gli alimenti nel frigorifero.

Nota: Prima di avviare il frigorifero, leggere attentamente il manuale.

3. INSTALLAZIONE

Considerazioni preliminari all'installazione

- Collocare il frigorifero in un luogo stabile e privo di vibrazioni. Nei luoghi in cui si verificano frequentemente terremoti, il frigorifero deve essere fissato in modo che non cada a terra causando incidenti.
- Se lo spazio intorno al frigorifero è insufficiente o se si collocano oggetti sulla parte superiore o laterale dell'apparecchio, la dissipazione del calore può essere compromessa e causare un inutile spreco di energia elettrica.
- Il contatto tra la superficie posteriore e la parete può causare vibrazioni e rumori.
- Se il frigorifero viene collocato troppo vicino a una parete o ad altri oggetti, questi potrebbero bruciarsi a causa della dissipazione del calore.
- Se il frigorifero viene collocato vicino a fonti di calore o in un luogo esposto alla luce diretta del sole, l'effetto di raffreddamento si riduce, con conseguente consumo supplementare di elettricità.
- Regolare i piedini nella parte anteriore del frigorifero per metterlo in posizione verticale. Se non viene livellato correttamente, possono verificarsi rumori e vibrazioni.
- Se il frigorifero viene collocato su un tappeto o su un altro oggetto morbido, collocare una lastra ammortizzante sotto il frigorifero, altrimenti potrebbe ribaltarsi e causare lesioni.
- Assicurarsi che il frigorifero sia collegato a una presa di corrente con messa a terra, altrimenti si potrebbe verificare una scossa elettrica.
- Non collocare il frigorifero in luoghi umidi o bagnati.
- Durante il trasporto, assicurarsi che la porta del frigorifero non entri in contatto con oggetti che potrebbero danneggiarla e che l'inclinazione del frigorifero non superi i 45°.
- Collocare il frigorifero in un luogo ventilato e asciutto e non esposto alla luce diretta del sole. Evitare inoltre di posizionarlo vicino a fonti di calore.
- Non esporre il frigorifero a basse temperature.
- Dimensioni di installazione del frigorifero: è necessario prevedere uno spazio sufficiente per l'installazione del frigorifero e per una corretta ventilazione e dissipazione del calore; pertanto, prima di procedere all'installazione, verificare che le dimensioni della nicchia in cui si intende installare il frigorifero soddisfino i requisiti. La Figura 2 mostra le dimensioni necessarie per l'installazione.
- Assicurarsi di lasciare aperture di almeno 200 cm² sul retro dell'armadio dove il prodotto deve essere montato per una corretta ventilazione, poiché si tratta di un prodotto

completamente rivestito e la ventilazione deve essere garantita in questo modo. L'aria circolerà dalla parte posteriore e uscirà dalla parte superiore, quindi è necessario lasciare un'apertura di almeno 200 cm² anche nella parte superiore per consentire all'aria di uscire dal vano.

- Si raccomanda che l'altezza del pannello di rivestimento del vano frigorifero sia di 710-720 mm.

Prima dell'installazione, eseguire le due fasi seguenti:

1. Montare la guarnizione di gomma sul coperchio posteriore del compressore. Per fissarlo, utilizzare delle viti. Fig. 3
2. Inserire la spina del frigorifero nella presa di corrente. Posizionare quindi il frigorifero nell'incavo corrispondente, incastrandolo nel pannello di legno di sinistra. Fig. 4

Specifiche per l'installazione a incasso

1. Innanzitutto, regolare la distanza tra la parte anteriore e posteriore del frigorifero. Fissare quindi la parte inferiore e superiore dell'unità al mobile in cui è installata mediante due viti ST3.9*1 sulla parte inferiore e altre due sulla parte superiore. Infine, montare la protezione corrispondente. Fig. 5
2. Posizionare quindi i piedini di sostegno del frigorifero a circa 4 mm di distanza dal mobile. Per misurare la distanza, utilizzare lo strumento corrispondente contenuto nella borsa degli accessori. Infine, dopo aver serrato le viti, montare i tappi per coprire i fori. Fig. 6
3. Allineare la cornice della parte superiore del frigorifero in orizzontale con la parte superiore del mobile.
4. Fissare i lati del frigorifero ai lati del mobile utilizzando le staffe di destra e di sinistra.
5. Inserire quindi il nastro sigillante nella fessura tra il lato del frigorifero e il mobile. Fig. 7
6. Avvicinare le staffe destra e sinistra del frigorifero al lato destro del mobile e fissare le staffe destra e sinistra al centro del frigorifero con una vite M5. Quindi fissare la cerniera all'interno dell'involucro con una vite ST3.9*16. Fig. 8
7. Fissare il frigorifero alla porta del mobile utilizzando la base scorrevole.
8. Fissare la porta del frigorifero all'anta del mobile:
 - 8.1. Aprire lo sportello dell'armadio fino all'angolo massimo (circa 100 gradi).
 - 8.2. Avvicinare la porta del frigorifero all'anta del mobile.
 - 8.3. Posizionare la base di scorrimento dell'anta sulla guida di scorrimento. Tenere presente che la base scorrevole deve sporgere di 12 mm dalla porta del frigorifero per poter fissare le viti. Fig. 9
 - 8.4. Fissare la base scorrevole della porta del frigorifero alla porta del mobile con due viti.
 - 8.5. Ci sono 4 posizioni in totale.

Controlli finali

- Verificare che tutte le parti siano fissate e che il frigorifero sia correttamente livellato.
- Verificare che il frigorifero e il mobile siano ben coordinati tra loro grazie alla guida e alla base di scorrimento. Se si notano strani rumori quando le parti scorrono, lubrificarle con vaselina.
- Lasciare 2-3 mm di spazio tra l'anta del mobile e quella del frigorifero per poterla aprire.

4. FUNZIONAMENTO

- Collegare il frigorifero alla rete elettrica. Quando si collega il frigorifero alla rete elettrica (per la prima volta o dopo averlo scollegato), esso funziona con le impostazioni predefinite.
- L'impostazione di fabbrica di questo frigorifero è di 5/-18 gradi Celsius.
- È possibile impostare il frigorifero sull'intervallo di temperatura desiderato utilizzando le icone a sfioramento dedicate.
- Dopo un certo periodo di tempo, il frigorifero si sarà raffreddato completamente e si potranno collocare al suo interno gli alimenti che si desidera conservare.

Pannello di controllo

Fig. 10

1. Icona luminosa Fast Cooling (Raffreddamento veloce)
2. Display della temperatura
3. Icona luminosa della modalità vacanza
4. Icona luminosa della modalità smart
5. Icona del vano frigorifero illuminata
6. Icona della luce del vano congelatore
7. Icona touch di selezione della modalità
8. Icona touch per la selezione dello scomparto
9. Icona di temperatura

Selezione della modalità

Premere l'icona touch di selezione della modalità e scegliere tra le seguenti: modalità Vacanza, modalità Raffreddamento rapido o modalità Smart. L'icona illuminata corrispondente alla modalità selezionata si accende.

Selezione dei compartimenti

Premere l'icona touch di selezione dello scomparto per scegliere tra lo scomparto frigorifero e lo scomparto congelatore. In questo modo, la temperatura sul display inizia a lampeggiare.

Selezione della temperatura

Quando la temperatura sul display lampeggia, premere l'icona a sfioramento della temperatura per regolarla. Dopo 3 secondi, la temperatura smette di lampeggiare, indicando che l'impostazione è stata eseguita correttamente. Se dopo questo tempo la temperatura lampeggia ancora, premere nuovamente l'icona touch della temperatura per passare all'altro scomparto e impostare correttamente la temperatura.

Spegnimento/accensione del frigorifero

Tenere premuta l'icona a sfioramento di selezione della modalità per tre secondi. Quando sul display appare «OF», il frigorifero si spegne. Per riaccenderla, tenere premuta la stessa icona per altri tre secondi.

Posizionamento e rimozione di scaffali e cassetti

L'altezza dei ripiani può essere regolata per conservare comodamente alimenti di diverse dimensioni. Per rimuovere i ripiani, tirarli leggermente verso l'esterno.

Per estrarre il cassetto della frutta e della verdura, tirarlo leggermente verso l'esterno.

Nota: Anche i cassetti del congelatore possono essere rimossi, ma si consiglia di non farlo.

- Per rimuovere i ripiani dalla porta del vano frigorifero, sollevarli leggermente senza esercitare una pressione eccessiva.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Vano frigorifero (0 °C~10 °C)

- Il vano frigorifero è adatto a conservare gli alimenti per un breve periodo di tempo.
- Prima di mettere gli alimenti nello scomparto del frigorifero, tagliateli in piccoli pezzi e confezionateli correttamente. Distribuire il cibo in modo uniforme.
- Si consiglia di conservare frutta e verdura nell'apposito cassetto.
- Se si conservano alimenti cotti nel vano frigorifero, si consiglia di confezionarli correttamente.

Vano congelatore (sotto i -18 °C)

- Lo scomparto del congelatore serve a conservare gli alimenti per lungo tempo.
- Imballare gli alimenti separatamente prima di metterli nello scomparto del congelatore e distribuirli in modo uniforme.
- Non inserire contenitori di vetro.
- Gli alimenti freschi devono essere conservati separatamente da quelli congelati.

Uso della vaschetta per i cubetti di ghiaccio

- Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio quasi fino all'orlo e metterla nello scomparto del congelatore. Quando l'acqua si è congelata, capovolgerla e rimuovere i cubetti di ghiaccio. Non piegare il secchiello del ghiaccio.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Si consiglia di pulire il frigorifero almeno una volta al mese.
- Scollegare il frigorifero dalla presa di corrente per evitare scosse elettriche.
- In caso di macchie d'olio, pulire con un panno umido e un po' di sapone liquido neutro. Al termine della pulizia, accertarsi che non rimangano residui di prodotto.
- Non pulire il frigorifero con detersivi liquidi alcalini, detersivi in polvere, alcool di benzina o talco per evitare di danneggiare il rivestimento e la plastica.
- Rimuovere periodicamente la polvere dal retro e dal fondo del frigorifero per mantenerlo pulito.

Controlli necessari dopo la manutenzione:

- Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.
- Controllare che la spina non sia impolverata.
- Controllare se la spina è troppo calda.
- Verificare che il frigorifero sia collegato correttamente alla presa di corrente.

Nota: se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o impolverati, possono provocare scosse elettriche.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sveglia

Questo prodotto emette un segnale acustico in caso di guasto. Quando il sensore del frigorifero rileva un guasto, il display può visualizzare i seguenti codici di errore:

Codice	Significato
E1	Guasto al vano frigorifero
E2	Guasto al vano congelatore
E4	Guasto al sensore di sbrinamento del vano congelatore
E6	Guasto di comunicazione
E7	Guasto del sistema di bloccaggio della ventola del vano congelatore

Se viene visualizzato uno dei codici di errore di cui sopra, il frigorifero continuerà a funzionare, ma è necessario contattare il Centro di assistenza Cecotec il prima possibile.

Risoluzione dei problemi

Problema	Verifiche	Soluzione
L'effetto di raffreddamento del frigorifero è scarso.	Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente.	Collegare il frigorifero a una presa di corrente.
	Controllare se il frigorifero è esposto alla luce diretta del sole o se è collocato vicino a una fonte di calore.	Collocare il frigorifero in una posizione che non sia esposta alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore.
	Verificare se il frigorifero dispone di uno spazio per la dissipazione del calore.	Verificare che l'armadio in cui è inserito il frigorifero sia dotato di aperture di ventilazione.
Gli alimenti conservati nel vano frigorifero sono congelati.	Controllare se la temperatura è troppo bassa.	Aumentare la temperatura.
	Controllare se gli alimenti contenenti molta acqua sono posizionati troppo vicini alla parete posteriore.	Spostare gli alimenti contenenti molta acqua più vicino alla porta.
Il frigorifero fa strani rumori.	Controllare che il frigorifero sia correttamente livellato.	Posizionare correttamente il frigorifero nell'apposita nicchia.
	Controllare se il frigorifero si scontra con un oggetto.	Rimuovere gli oggetti con cui il frigorifero entra in collisione.
Il frigorifero emette cattivi odori.	Controllare che tutti gli alimenti siano confezionati.	Imballare gli alimenti prima di metterli in frigorifero.
	Controllare che il frigorifero sia pulito.	Pulire regolarmente il frigorifero.
	Controllare se gli alimenti sono rimasti in frigorifero per troppo tempo.	Non conservare gli alimenti per lungo tempo.

Fenomeni che non costituiscono un problema

Fenomeno	Possibili cause
La parte anteriore del frigorifero è calda.	Il tubo del frigorifero (tubo anticondensa) è posizionato nella parte anteriore del frigorifero per dissipare il calore e prevenire la condensa.
La porta del frigorifero è troppo stretta e non può essere aperta facilmente.	La porta del frigorifero non può essere aperta facilmente subito dopo la chiusura, poiché l'aria calda entra nel frigorifero e, di conseguenza, si genera una differenza di pressione dovuta all'improvviso raffreddamento dell'aria. Dopo un certo periodo di tempo, la porta del frigorifero può essere aperta facilmente.
C'è una specie di mormorio.	Quando il compressore si avvia o si ferma, le tubature del frigorifero possono provocare questo suono.
	Anche l'acqua generata dopo lo sbrinamento può causare questo suono.
Si sente un suono ripetitivo.	Questo suono è generato dalla contrazione e dall'espansione del corpo del frigorifero.
	Quando la porta del frigorifero viene aperta, può essere generato un suono di questo tipo.
Si sente un ronzio.	Tale suono può essere generato durante il funzionamento del compressore.
La porta del vano frigorifero o gli alimenti sono condensati o coperti di brina.	Il frigorifero viene collocato in un ambiente umido o ad alta temperatura.
	La porta del frigorifero rimane aperta a lungo.
	Gli alimenti contengono molta acqua e non sono confezionati correttamente.
All'interno della lampada si forma della condensa.	La lampada si riscalda quando viene accesa, quindi se la porta del frigorifero rimane aperta per molto tempo può formarsi della condensa.
Sulla superficie esterna del frigorifero si forma della condensa.	Se l'umidità è eccessiva intorno al frigorifero, può accumularsi nel corpo del frigorifero e causare condensa.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Codice prodotto	EU01_100595	EU01_100596
Codice QR		
Tensione nominale	220 - 240 ~	
Frequenza nominale	50 Hz	
Corrente nominale	1,0 A	
Classe climatica (*)	SN / N / ST / T	
Refrigerante	R600a (40 g)	
Isolante	Ciclopentano	

(*) Frigorifero destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Prateleiras do compartimento frigorífico
2. Tapa da gaveta de frutas e legumes
3. Gaveta de frutas e legumes
4. Gaveta inferior do compartimento do congelador
5. Gaveta inferior do compartimento do congelador
6. Prateleira superior da porta do compartimento do frigorífico
7. Prateleira inferior da porta do compartimento do frigorífico

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Kit de instalação
- Manual de instruções

Antes de utilizar o frigorífico

- Retire todas as embalagens de transporte.
- Limpe o interior e o exterior do frigorífico com um pano humedecido em água morna (pode adicionar um pouco de detergente neutro, se desejar).
- Depois de colocar o frigorífico, de o nivelar e de o limpar, aguarde pelo menos 1 hora antes

de o ligar à rede eléctrica. Em seguida, aguarde cerca de 3 horas até que o interior arrefeça completamente. Após este tempo, pode colocar os alimentos no frigorífico.

Nota: Antes de colocar o frigorífico em funcionamento, leia atentamente o manual.

3. INSTALAÇÃO

Considerações antes da instalação

- Coloque o frigorífico num local estável onde não ocorram vibrações. Nos locais onde os sismos são frequentes, o frigorífico deve ser fixado de forma a não cair no chão e provocar acidentes.
- Se o espaço à volta do frigorífico for insuficiente ou se forem colocados objectos na parte superior ou lateral do aparelho, a dissipação do calor pode ser prejudicada e provocar um desperdício desnecessário de energia eléctrica.
- O contacto entre a superfície posterior e a parede pode provocar vibrações e ruídos.
- Se o frigorífico for colocado demasiado perto de uma parede ou de outros objectos, estes podem queimar-se devido à dissipação de calor.
- Se o frigorífico for colocado perto de fontes de calor ou num local onde esteja exposto à luz solar direta, o efeito de arrefecimento será reduzido, resultando num consumo adicional de eletricidade.
- Ajuste os pés na parte da frente do frigorífico para o colocar na posição vertical. Se não estiver corretamente nivelado, podem ocorrer ruídos e vibrações.
- Se o frigorífico for colocado sobre um tapete ou qualquer outro objeto macio, coloque uma placa de amortecimento debaixo do frigorífico, caso contrário pode tombar e causar ferimentos.
- Certifique-se de que o frigorífico está ligado a uma tomada com ligação à terra, caso contrário pode ocorrer um choque elétrico.
- Não coloque o frigorífico em locais húmidos ou molhados.
- Durante o transporte, certifique-se de que a porta do frigorífico não entra em contacto com qualquer objeto que a possa danificar e que a inclinação do frigorífico não excede os 45°.
- Não coloque o frigorífico num local onde esteja exposto à luz solar direta. Evite também colocá-lo perto de fontes de calor.
- Não exponha o frigorífico a baixas temperaturas.
- Dimensões de instalação do frigorífico: deve ser previsto espaço suficiente para a instalação do frigorífico para uma ventilação e dissipação de calor adequadas, pelo que deve confirmar primeiro se as dimensões do nicho onde pretende instalar o frigorífico cumprem os requisitos antes da instalação. Na figura 2, pode ver as dimensões necessárias para a instalação.
- Certifique-se de que deixa aberturas de, pelo menos, 200 cm² na parte de trás do armário onde o produto vai ser instalado para uma ventilação adequada, uma vez que se trata

de um produto totalmente revestido por painéis e a ventilação terá de ser assegurada desta forma. O ar circulará pela parte de trás e sairá pela parte superior, pelo que deve ser deixada uma abertura de pelo menos 200 cm² na parte superior para que o ar saia do compartimento.

- Recomenda-se que a altura do painel de revestimento do compartimento do frigorífico seja de 710-720 mm.

Por favor, efectue os dois passos seguintes antes da instalação:

1. Coloque a junta de borracha na tampa traseira do compressor. Para a fixar, utilize parafusos. Fig. 3
2. Introduza a ficha de alimentação do frigorífico na tomada eléctrica. Em seguida, coloque o frigorífico no espaço correspondente, encaixando-o no painel de madeira do lado esquerdo. Fig. 4

Especificação para instalação encastrável

1. Em primeiro lugar, ajuste a distância entre a parte frontal e a parte traseira do frigorífico. Em seguida, fixe a parte inferior e superior do aparelho ao armário em que está instalado, através de dois parafusos ST3.9*1 na parte inferior e dois parafusos na parte superior. Por último, coloque o protetor correspondente. Fig. 5
2. Em seguida, coloque os pés de apoio do frigorífico a cerca de 4 mm de distância do armário. Para medir a distância, utilize a ferramenta correspondente no saco de acessórios. Finalmente, depois de apertar os parafusos, coloque as tampas para cobrir os orifícios. Fig. 6
3. Alinhe a moldura na parte superior do frigorífico horizontalmente com a parte superior do armário.
4. Fixe os lados do frigorífico aos lados do armário utilizando os suportes esquerdo e direito.
5. Em seguida, insira a fita vedante no espaço entre a parte lateral do frigorífico e o armário. Fig. 7
6. Aproxime os suportes esquerdo e direito do frigorífico do lado direito do armário e fixe os suportes esquerdo e direito ao centro do frigorífico com um parafuso M5. Em seguida, fixe a dobradiça no interior da caixa com um parafuso ST3.9*16. Fig. 8
7. Fixe o frigorífico à porta do armário utilizando a base deslizante.
8. Aproxime a porta do frigorífico da porta do armário.
 - 8.1. Abra a porta do armário até ao ângulo máximo (cerca de 100 graus).
 - 8.2. Aproxime a porta do frigorífico da porta do armário.
 - 8.3. Coloque a base deslizante da porta sobre a calha de deslizamento. Tenha em atenção que a base deslizante deve sobressair 12 mm da porta do frigorífico para poder fixar os parafusos. Fig. 9
 - 8.4. Fixe a base deslizante da porta do frigorífico à porta do armário com dois parafusos.
 - 8.5. Existem 4 posições no total.

PORTUGUÊS

Controlos finais

- Verifique se todas as peças estão seguras e se o frigorífico está corretamente nivelado.
- Verifique se o frigorífico e o armário estão bem coordenados entre si através da guia e da base deslizante. Se notar ruídos estranhos quando as peças deslizam, utilize vaselina para as lubrificar.
- Certifique-se de que deixa 2-3 mm de espaço entre a porta do armário e a porta do frigorífico para poder abri-la.

4. FUNCIONAMENTO

- Ligue o frigorífico à rede eléctrica. Quando liga o frigorífico à rede eléctrica (pela primeira vez ou depois de o ter desligado da tomada), este funciona com as predefinições.
- A configuração de fábrica deste frigorífico é de 5/-18 graus Celsius.
- Pode regular o frigorífico para a gama de temperaturas pretendida através dos ícones tácteis dedicados.
- Após um determinado período de tempo, o frigorífico terá arrefecido completamente e poderá colocar os alimentos que deseja armazenar no seu interior.

Painel de controlo

Fig. 10

1. Indicador luminoso do modo Fast Cooling
2. Indicador de temperatura
3. Indicador luminoso do modo Férias
4. Indicador luminoso do modo Smart
5. Indicador luminoso do compartimento do frigorífico
6. Indicador luminoso do compartimento do congelador
7. Ícone tátil de seleção de modo
8. Ícone tátil para a seleção do compartimento
9. Ícone tátil da temperatura

Seleção de modo

Prima o ícone tátil de seleção de modo e escolha uma das seguintes opções: modo Férias, modo Arrefecimento Rápido ou modo Inteligente. O indicador luminoso correspondente ao modo selecionado acende-se.

Seleção do compartimento

Prima o ícone tátil de seleção do compartimento para escolher entre o compartimento do frigorífico ou o compartimento do congelador. Ao fazê-lo, a temperatura no visor começa a piscar.

Seleção da temperatura

Quando a temperatura no visor estiver a piscar, prima o ícone tátil de temperatura para ajustar a temperatura. Após 3 segundos, a temperatura deixará de piscar, indicando que a definição foi efectuada corretamente. Se, após este período, a temperatura continuar a piscar, prima novamente o ícone tátil da temperatura para mudar para o outro compartimento e regular corretamente a temperatura.

Desligar / ligar o frigorífico

Mantenha premido o ícone tátil de seleção de modo durante três segundos. Quando "OF" aparecer no visor, o frigorífico desliga-se. Para voltar a ligá-lo, prima sem soltar o mesmo ícone durante mais três segundos.

Inserção e remoção de prateleiras e gavetas

A altura das prateleiras pode ser ajustada para armazenar confortavelmente alimentos de diferentes tamanhos. Para retirar as prateleiras, puxe-as ligeiramente para fora.

Para retirar a gaveta de frutas e legumes, puxe-a ligeiramente para fora.

Nota: As gavetas do congelador também podem ser retiradas, mas recomendamos que não o faça.

- Para retirar as prateleiras da porta do compartimento do frigorífico, levante-as ligeiramente sem exercer demasiada pressão.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Compartimento frigorífico (0 °C-10 °C)

- O compartimento frigorífico é adequado para armazenar alimentos durante um curto período de tempo.
- Antes de colocar os alimentos no compartimento frigorífico, corte-os em pedaços pequenos e embale-os adequadamente. Distribua os alimentos de forma homogénea.
- Recomendamos que guarde as frutas e os legumes na gaveta prevista para o efeito.
- Se guardar alimentos cozinhados no compartimento do frigorífico, recomendamos que os embale corretamente.

Compartimento congelador (abaixo de -18 °C)

- O compartimento congelador é utilizado para conservar alimentos durante muito tempo.
- Embale os alimentos separadamente antes de os colocar no compartimento do congelador e distribua-os uniformemente.
- Não insira recipientes de vidro.
- Os alimentos frescos devem ser armazenados separadamente dos alimentos congelados.

Utilização do balde de gelo

- Encha o balde de gelo quase até ao topo e coloque-o no compartimento congelador. Quando a água estiver congelada, vire-a de cabeça para baixo e retire os cubos de gelo. Não dobre o balde de gelo.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Recomenda-se limpar o frigorífico pelo menos uma vez por mês.
- Desligue o aparelho da tomada antes da lavagem para evitar choques eléctricos.
- No caso de manchas de azeite, limpe com um pano húmido e um pouco de sabão líquido neutro. Quando a limpeza estiver concluída, certifique-se de que não restam resíduos do produto.
- Não limpe o frigorífico com detergente líquido alcalino, detergente em pó, álcool de petróleo ou pó de talco para evitar danificar o revestimento e o plástico.
- Remova periodicamente o pó da parte de trás e do fundo do frigorífico para o manter limpo.

Verificações necessárias após a manutenção:

- Verifique se o cabo de alimentação e a ficha estão danificados.
- Verifique se a ficha tem pó.
- Verifique se a ficha está demasiado quente.
- Verifique se o frigorífico está corretamente ligado à tomada eléctrica.

Nota: Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com pó, pode provocar um choque elétrico.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alarme

Este produto emite um sinal sonoro se ocorrer uma avaria. Quando o sensor do frigorífico detecta uma avaria, o visor pode apresentar os seguintes códigos de erro:

Código	Significado
E1	Falha no compartimento do frigorífico
E2	Falha no compartimento do congelador
E4	Falha do sensor de descongelação do compartimento congelador

E6	Erro de comunicação
E7	Falha do sistema de bloqueio do ventilador do compartimento do congelador

Se for apresentado qualquer um dos códigos de erro acima referidos, o frigorífico continuará a funcionar, mas deve contactar o Centro de Assistência Cecotec o mais rapidamente possível.

Resolução de problemas

Problema	Verificações	Solução
O efeito de arrefecimento do frigorífico é fraco.	Verifique que o aparelho esteja bem conectado.	Conecte o aparelho a tomada à corrente elétrica.
	Verifique se o frigorífico está exposto à luz solar direta ou se está colocado perto de uma fonte de calor.	Coloque o frigorífico num local onde não fique exposto à luz solar direta ou perto de fontes de calor.
	Verifique se o frigorífico tem espaço para dissipação de calor.	Verifique se o armário onde o frigorífico está instalado tem aberturas de ventilação.
Os alimentos armazenados no compartimento do frigorífico estão congelados.	Verifique se a temperatura é demasiado baixa.	Aumente a temperatura.
	Verifique se os alimentos que contêm muita água são colocados demasiado perto da parede traseira.	Coloque os alimentos que contêm muita água mais perto da porta.
O frigorífico faz ruídos estranhos.	Verifique se o frigorífico está corretamente nivelado.	Coloque o frigorífico corretamente no espaço designado.
	Verifique se o frigorífico colide com algum objeto.	Retire os objectos com os quais o frigorífico colide.
O frigorífico liberta maus cheiros.	Verifique se todos os alimentos estão embalados.	Embale os alimentos antes de os colocar no frigorífico.
	Verifique se o frigorífico está limpo.	Limpe regularmente o frigorífico.
	Verifique se algum alimento está no frigorífico há demasiado tempo.	Não armazene os alimentos durante muito tempo.

Fenómenos que não constituem um problema

Problema	Possível causa
A parte da frente do frigorífico está quente.	O tubo do frigorífico (tubo anti-condensação) é colocado na parte da frente do frigorífico para dissipar o calor e evitar a condensação.
A porta do frigorífico está demasiado apertada e não pode ser aberta facilmente.	A porta do frigorífico não pode ser aberta facilmente imediatamente após o fecho, uma vez que o ar quente entra no frigorífico e, consequentemente, é gerada uma diferença de pressão devido ao arrefecimento súbito do ar. Após um determinado período de tempo, a porta do frigorífico pode ser aberta facilmente.
Há uma espécie de murmúrio.	Quando o compressor arranca ou pára, a tubagem do frigorífico pode provocar este som.
	A água gerada após a descongelação também pode provocar este som.
Ouve-se um som repetitivo.	Este som é gerado pela contração e expansão do corpo do frigorífico.
	Quando a porta do frigorífico é aberta, pode ser gerado um som deste tipo.
Ouve-se um zumbido.	Este som pode ser gerado durante o funcionamento do compressor.
A porta do compartimento do frigorífico ou os alimentos estão condensados ou cobertos de gelo.	O frigorífico é colocado num ambiente húmido ou com temperaturas elevadas.
	A porta do frigorífico permanece aberta durante muito tempo.
	Os alimentos contêm muita água e não estão corretamente embalados.
Ocorre condensação no interior da lâmpada.	A lâmpada aquece quando é ligada, pelo que, se a porta do frigorífico estiver aberta durante muito tempo, pode ocorrer condensação.
Ocorre condensação na superfície exterior do frigorífico.	Se houver excesso de humidade à volta do frigorífico, esta pode acumular-se no corpo do frigorífico e provocar condensação.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Referência	EU01_100595	EU01_100596
Código QR		
Tensão nominal	220 - 240 ~	
Frequência nominal	50 Hz	
Corrente nominal	1,0 A	
Classe climática (*)	SN / N / ST / T	
Refrigerante	R600a (40 g)	
Isolamento	Ciclopentano	

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 43 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Koelkast compartiment planken
2. Fruit- en groentelade afdekking
3. Fruit- en groentelade
4. Bovenste lade van het vriescompartiment
5. Onderste vrieslade
6. Bovenste deurvak van het koelkastcompartiment
7. Onderste deurvak van het koelkastcompartiment

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product om een goede traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in het geval van technische assistentie.

Inhoud van de doos

- Koelkast
- Installatiekit
- Handleiding

Voordat u de koelkast gebruikt

- Verwijder alle transportverpakking.
- Veeg de binnen- en buitenkant van de koelkast af met een doek bevochtigd met lauwwater (u kunt eventueel een beetje neutraal afwasmiddel toevoegen).
- Nadat u de koelkast heeft geplaatst, waterpas heeft gezet en heeft schoongemaakt, moet u minstens 1 uur wachten voordat u de koelkast aansluit op het lichtnet. Wacht vervolgens

ongeveer 3 uur tot de binnenkant volledig is afgekoeld. Na deze tijd kunt u het voedsel in de koelkast plaatsen.

Opmerking: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de koelkast start.

3. INSTALLATIE

Overwegingen vóór de installatie

- Plaats de koelkast op een stabiele plaats waar geen trillingen optreden. Op plaatsen waar aardbevingen vaak voorkomen, moet de koelkast worden vastgezet zodat hij niet op de grond valt en ongelukken veroorzaakt.
- Als de ruimte rond de koelkast onvoldoende is of als er voorwerpen op de bovenkant of zijkant van het apparaat worden geplaatst, kan de warmteafvoer worden belemmerd en onnodige verspilling van elektrische energie worden veroorzaakt.
- Contact tussen de achterkant van de koelkast en de muur kan trillingen en geluiden veroorzaken.
- Als de koelkast te dicht bij een muur of andere voorwerpen wordt geplaatst, kunnen deze verbranden door warmteafvoer.
- Als de koelkast in de buurt van warmtebronnen wordt geplaatst of op een plek waar hij wordt blootgesteld aan direct zonlicht, zal het koeleffect afnemen, wat leidt tot extra elektriciteitsverbruik.
- Verstel de pootjes aan de voorkant van de koelkast om hem rechtop te zetten. Als deze niet goed waterpas staat, kunnen er lawaai en trillingen ontstaan.
- Als de koelkast op een tapijt of een ander zacht voorwerp staat, leg dan een kussen onder de koelkast, anders kan de koelkast omvallen en letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de koelkast is aangesloten op een geaard stopcontact, anders kan er een elektrische schok ontstaan.
- Plaats de koelkast niet op natte of vochtige plaatsen.
- Zorg er tijdens het transport voor dat de deur van de koelkast niet in contact komt met voorwerpen die de deur kunnen beschadigen en dat de koelkast niet meer dan 45° helt.
- Plaats de koelkast op een geventileerde en droge plek, waar hij niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Plaats het ook niet in de buurt van warmtebronnen.
- Stel de koelkast niet bloot aan lage temperaturen.
- Inbouwmaten van de koelkast: Er moet voldoende ruimte zijn voor de installatie van de koelkast en voor een goede ventilatie en warmteafvoer, dus controleer voor de installatie eerst de afmetingen van de opening waarin u de koelkast wilt installeren aan de vereisten voldoen. Figuur 2 toont de afmetingen die nodig zijn voor de installatie.
- Zorg ervoor dat er openingen van minstens 200 cm² zijn aan de achterkant van de kast waar het product moet worden gemonteerd voor een goede ventilatie, aangezien dit een volledig betimmerd product is en er op deze manier ventilatie moet worden voorzien. De

lucht circuleert vanaf de achterkant en verlaat het compartiment aan de bovenkant, dus er moet ook een opening van minstens 200 cm² overblijven aan de bovenkant zodat de lucht het compartiment kan verlaten.

- Het wordt aanbevolen dat de hoogte van het afdekpaneel van het koelkastcompartiment 710-720 mm is.

Voer de volgende twee stappen uit voor de installatie:

1. Breng de rubberen afdichting aan op het achterste deksel van de compressor. Gebruik schroeven om het te bevestigen. Fig. 3
2. Steek de stekker van de koelkast in het stopcontact. Plaats vervolgens de koelkast in de bijbehorende uitsparing door deze aan het linker houten paneel te bevestigen. Fig. 4

Specificatie voor inbouwinstallatie

1. Pas eerst de afstand tussen de voor- en achterkant van de koelkast aan. Bevestig vervolgens het onderste en bovenste deel van het apparaat aan de kast waarin het is geïnstalleerd met twee schroeven ST3.9*1 op het onderste deel en nog eens twee op het onderste deel. Plaats ten slotte de bijbehorende beschermer. Fig. 5
2. Plaats vervolgens de steunpootjes van de koelkast op ongeveer 4 mm afstand van de kast. Gebruik het bijbehorende gereedschap in de accessoire set om de afstand te meten. Plaats ten slotte, na het aandraaien van de schroeven, de dopjes om de gaten af te dekken. Fig. 6
3. Lijn de sierstrip aan de bovenkant van de koelkast horizontaal uit met de bovenkant van de kast.
4. Bevestig de zijanten van de koelkast aan de zijanten van de kast met behulp van de linker en rechter beugels.
5. Breng vervolgens de afdichtingstape aan in de opening tussen de zijkant van de koelkast en de kast. Fig. 7
6. Breng de linker en rechter beugels van de koelkast dicht bij de rechterkant van de kast en bevestig de linker en rechter beugels in het midden van de koelkast met een M5-schroef. Bevestig vervolgens het scharnier aan de binnenkant van de behuizing met een ST3,9*16 schroef. Fig. 8
7. Bevestig de koelkast aan de kastdeur met behulp van de schuifvoet.
8. Bevestig de deur van de koelkast aan de kastdeur:
 - 8.1. Open de kastdeur tot de maximale hoek (ongeveer 100 graden).
 - 8.2. Plaats de deur van de koelkast dicht bij de kastdeur.
 - 8.3. Plaats de schuifvoet van de deur op de schuifgeleider. Houd er rekening mee dat het schuifonderstel 12 mm uit de koelkastdeur moet steken om de schroeven te kunnen bevestigen. Fig. 9
 - 8.4. Bevestig het schuifonderstel van de koelkastdeur aan de kastdeur met twee schroeven.
 - 8.5. Er zijn in totaal 4 posities.

Eindcontroles

- Controleer of alle onderdelen goed vastzitten en of de koelkast goed waterpas staat.
- Controleer of de koelkast en de kast goed op elkaar zijn afgestemd door middel van de geleider en het schuifonderstel. Als u vreemde geluiden hoort wanneer de onderdelen glijden, gebruik dan vaseline om ze te smeren.
- Zorg ervoor dat er 2-3 mm ruimte overblijft tussen de kastdeur en de koelkastdeur om deze te kunnen openen.

4. WERKING

- Sluit de koelkast aan op het lichtnet. Wanneer u de koelkast aansluit op het lichtnet (voor de eerste keer of nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald), werkt hij met de standaardinstellingen.
- De fabrieksinstelling van deze koelkast is 5/-18 graden Celsius.
- U kunt de koelkast instellen op het temperatuurbereik dat u nodig heeft met de speciale touch iconen.
- Na een bepaalde tijd is de koelkast volledig afgekoeld en kunt u het voedsel dat u wilt bewaren erin leggen.

Bedieningspaneel

Fig. 10

1. Indicatielampje Fast Cooling
2. Indicator temperatuur
3. Indicatielampje vakantie modus
4. Indicatielampje smart modus
5. Indicatielampje koelkastcompartiment
6. Indicatielampje diepvriescompartiment
7. Touch icoon voor modusselectie
8. Touch icoon om een compartiment te selecteren
9. Touch icoon temperatuur

Keuze van de modus

Druk op het touch icoon voor modusselectie en kies uit: vakantie modus, quick cool modus of smart modus. Het indicatielampje dat overeenkomt met de geselecteerde modus licht op.

Selectie van compartiment

Druk op het touch icoon voor de selectie van een compartiment om te kiezen tussen het koelkastcompartiment of het vriezercompartiment. Als u dit doet, begint de temperatuur op het display te knipperen.

Temperatuur selectie

Wanneer de temperatuur op het display knippert, druk dan op het temperatuur touch icoon om de temperatuur aan te passen. Na 3 seconden stopt de temperatuur met knipperen, wat aangeeft dat de instelling correct is. Als de temperatuur na deze tijd nog steeds knippert, druk dan nogmaals op het temperatuur touch icoon om over te schakelen naar het andere compartiment en de temperatuur correct in te stellen.

De koelkast uit / aan zetten

Houd het touch icoon voor modusselectie drie seconden lang ingedrukt. Wanneer «OF» op het display verschijnt, wordt de koelkast uitgeschakeld. Om het weer in te schakelen, houdt u hetzelfde icoon nog eens drie seconden ingedrukt.

Plaatsen en verwijderen van deurvakken en laden

De hoogte van de deurvakken kan worden aangepast om voedsel van verschillende afmetingen comfortabel op te bergen. Trek de deurvakken iets naar buiten om ze te verwijderen.

Om de fruit- en groentelade te verwijderen, trekt u hem iets naar buiten.

Opmerking: De vriesladen kunnen ook worden verwijderd, maar we raden aan dit niet te doen.

- Om de legplanken van de deur van het koelkastcompartiment te verwijderen, tilt u ze lichtjes op zonder al te veel druk uit te oefenen.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

Koelkastcompartiment (0 °C-10 °C)

- Het koelkastcompartiment is geschikt voor het kort bewaren van voedsel.
- Voordat u voedsel in het koelkastcompartiment plaatst, moet u het in kleine stukjes snijden en goed verpakken. Verdeel het voedsel gelijkmatig.
- We raden aan om fruit en groenten te bewaren in de daarvoor bestemde lade.
- Als u gekookt voedsel in het koelkastcompartiment bewaart, raden we u aan om het goed te verpakken.

Diepvriescompartiment (onder -18 °C)

- Het vriesvak wordt gebruikt om voedsel lang te bewaren.
- Pak voedsel apart in voordat u het in het vriesvak legt en verdeel het gelijkmatig.
- Plaats geen glazen verpakkingen.
- Vers voedsel moet apart van bevroren voedsel worden bewaard.

Gebruik van de ijsklontjes vorm

- Vul het ijsblokjesbakje bijna tot de bovenkant en zet het in het vriesvak. Als het water

bevroren is, draait u het om en verwijdt u de ijsblokjes. Buig het ijsblokjesbakje niet.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Het wordt aanbevolen om de koelkast minstens één keer per maand schoon te maken.
- Haal de stekker van de koelkast uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Veeg olievlekken af met een vochtige doek en een beetje neutrale vloeibare zeep. Controleer na het reinigen of er geen productresten achterblijven.
- Reinig de koelkast niet met alkalisch vloeibaar wasmiddel, waspoeder, benzinealcohol of talkpoeder om beschadiging van de coating en het plastic te voorkomen.
- Verwijder regelmatig stof van de achterkant en onderkant van de koelkast om deze schoon te houden.

Controles vereist na onderhoud:

- Controleer het netsnoer en de stekker op beschadigingen.
- Controleer de stekker op stof.
- Controleer of de stekker te heet is.
- Controleer of de koelkast goed is aangesloten op het stopcontact.

Opmerking: Als het netsnoer of de stekker beschadigd of stoffig is, kan dit een elektrische schok veroorzaken.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Alarm

Dit product geeft een geluidssignaal als er een storing optreedt. Wanneer de koelkastsensor een fout detecteert, kan het display de volgende foutcodes weergeven:

Code	Betekenis
E1	Storing koelkastcompartiment
E2	Storing diepvriescompartiment
E4	Storing in de ontdooisensor van het vriescompartiment
E6	Communicatie fout
E7	Defecte vergrendeling van de ventilator van het vriesvak

Als een van de bovenstaande foutcodes wordt weergegeven, blijft de koelkast werken, maar moet u zo snel mogelijk contact opnemen met de Technische Dienst van Cecotec.

Probleemoplossing

Probleem	Controles	Oplossing
Het koeleffect van de koelkast is slecht.	Controleer of het apparaat goed is aangesloten.	Sluit de koelkast aan op een stopcontact.
	Controleer of de koelkast is blootgesteld aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron staat.	Plaats de koelkast op een plek waar hij niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.
	Controleer of de koelkast ruimte heeft voor warmteafvoer.	Controleer of de kast waarin de koelkast staat, ventilatieopeningen heeft.
Voedsel dat in het koelkastcompartiment is opgeslagen, is bevroren.	Controleer of de temperatuur te laag is.	Verhoog de temperatuur.
	Controleer of voedsel met veel water te dicht bij de achterwand wordt geplaatst.	Zet voedsel met veel water dicht bij de deur.
De koelkast maakt vreemde geluiden.	Controleer of de koelkast goed waterpas staat.	Plaats de koelkast op de juiste manier in de daarvoor bestemde opening.
	Controleer of de koelkast tegen een object botst.	Verwijder voorwerpen waarmee de koelkast in botsing komt.
De koelkast stinkt.	Controleer of al het voedsel verpakt is.	Pak voedsel in voordat u het in de koelkast zet.
	Controleer of de koelkast schoon is.	Maak de koelkast regelmatig schoon.
	Controleer of voedsel te lang in de koelkast heeft gestaan.	Bewaar voedsel niet te lang.

Verschujsenelen die geen probleem zijn

Probleem	Mogelijke oorzaken
De voorkant van de koelkast is heet.	De koelkastbuis (anticondensbuis) wordt aan de voorkant van de koelkast geplaatst om warmte af te voeren en condensatie te voorkomen.
De deur van de koelkast zit te strak en kan niet gemakkelijk worden geopend.	De deur van de koelkast kan niet onmiddellijk na het sluiten worden geopend, omdat er warme lucht de koelkast binnenkomt en er als gevolg daarvan een drukverschil ontstaat door de plotselinge afkoeling van de lucht. Na een bepaalde tijd kan de deur van de koelkast gemakkelijk worden geopend.
Er is een soort geroezemoes.	Wanneer de compressor start of stopt, kunnen de leidingen van de koelkast dit geluid veroorzaken.
	Water dat ontstaat na het ontdooien kan dit geluid ook veroorzaken.
U hoort een repeterend geluid.	Dit geluid wordt gegenereerd door het samentrekken en uitzetten van de behuizing van de koelkast.
	Wanneer de deur van de koelkast wordt geopend, kan een dergelijk geluid worden gegenereerd.
U hoort een zoemend geluid.	Een dergelijk geluid kan worden gegenereerd tijdens de werking van de compressor.
De deur van het koelkastcompartiment of het voedsel is gecondenseerd of bedekt met vorst.	De koelkast staat in een vochtige omgeving of een omgeving met hoge temperaturen.
	De deur van de koelkast blijft lang openstaan.
	Voedsel bevat veel water en is niet goed verpakt.
Er treedt condensatie op in de lamp.	De lamp wordt heet wanneer deze wordt ingeschakeld, dus als de deur van de koelkast lange tijd openstaat, kan er condensvorming optreden.
Er ontstaat condensatie aan de buitenkant van de koelkast.	Als er overtollig vocht in de buurt van de koelkast is, kan dit zich ophopen in de behuizing van de koelkast en condens veroorzaken.

8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Referentie	EU01_100595	EU01_100596
QR-code		
Nominale spanning	220 - 240 ~	
Nominale frequentie	50 Hz	
Nominale stroom	1,0 A	
Klimaatklasse (*)	SN / N / ST / T	
Koelvloeistof	R600a (40 g)	
Isolatie	Cyclopentaan	

(*) Koelkast bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 43 °C.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

10. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Półki lodówki
2. Pokrywa szuflady na owoce i warzywa
3. Szuflada na owoce i warzywa
4. Górna szuflada zamrażarki
5. Dolna szuflada zamrażarki
6. Górna półka na drzwiach komory lodówki
7. Dolna półka na drzwiach komory lodówki

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- Lodówka
- Zestaw montażowy
- Ta instrukcja obsługi

Przed użyciem lodówki

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Przetrzyj wewnętrzną i zewnętrzną stronę lodówki ściereczką zwilżoną letnią wodą (można dodać odrobinę neutralnego detergentu).
- Po ustawieniu, wypoziomowaniu i wyczyszczeniu lodówki należy odczekać co najmniej 1

godzinę przed podłączeniem jej do sieci elektrycznej. Następnie należy poczekać około 3 godziny, aż wewnątrz całkowicie się schłodzi. Po upływie tego czasu można umieścić żywność w lodówce.

Uwaga: Przed uruchomieniem lodówki należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

3. INSTALACJA

Uwagi przed instalacją

- Umieść lodówkę w stabilnym miejscu, w którym nie występują wibracje. W miejscach, w których często występują trzęsienia ziemi lodówkę należy zabezpieczyć, aby nie przewróciła się i nie spowodowała szkód.
- Jeśli przestrzeń wokół lodówki jest niewystarczająca lub jeśli umieszczono przedmioty na górze lub z boku urządzenia, rozpraszanie ciepła może być utrudnione i powodować niepotrzebne straty energii elektrycznej.
- Stykanie się tylnej powierzchni urządzenia ze ścianą może powodować wibracje i hałas.
- Jeśli lodówka zostanie umieszczona zbyt blisko ściany lub innych przedmiotów, mogą one spalić się z powodu ciepła rozpraszanego przez lodówkę.
- Jeśli lodówka zostanie umieszczona w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, efekt chłodzenia zostanie zmniejszony, co spowoduje dodatkowe zużycie energii elektrycznej.
- Wyreguluj nóżki z przodu lodówki, aby ją wypoziomować. Jeśli nie zostanie ona odpowiednio wypoziomowana, mogą wystąpić hałasy i wibracje.
- Jeśli lodówka zostanie umieszczona na dywanie lub innym miękkim podłożu, należy podłożyć pod nią płytę amortyzującą, w przeciwnym razie może się ona przewrócić i spowodować obrażenia ciała.
- Upewnij się, że lodówka jest podłączona do uziemionego gniazdka, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
- Nie należy umieszczać lodówki w wilgotnych miejscach lub w pobliżu wody.
- Podczas transportu należy upewnić się, że drzwi lodówki nie stykają się z żadnymi przedmiotami, które mogłyby je uszkodzić, oraz że nachylenie lodówki nie przekracza 45°.
- Umieść lodówkę w dobrze wentylowanym i suchym miejscu z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Należy również unikać umieszczania jej w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wystawiaj lodówki na działanie niskich temperatur.
- Wymiary przestrzeni do instalacji lodówki: należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca do instalacji lodówki oraz do prawidłowej wentylacji i odprowadzania ciepła, dlatego przed instalacją należy najpierw upewnić się, że wymiary wnęki, w której będzie zainstalowana lodówka spełniają te wymagania. Na rysunku 2 można zaobserwować wymiary potrzebne do instalacji.

- Należy pamiętać o pozostawieniu z tyłu szafki do zabudowy otworów o powierzchni co najmniej 200 cm² w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, ponieważ jest to urządzenie w pełni zabudowane i w ten sposób będzie zapewniona wentylacja. Powietrze będzie cyrkulować od tyłu i wydostawać się górą, w związku z czym na górze także należy pozostawić otwór o powierzchni co najmniej 200 cm², aby powietrze mogło opuścić komorę.
- Zaleca się, aby wysokość panelu ostony lodówki wynosiła 710–720 mm.

Przed instalacją należy wykonać te dwa kroki:

1. Załóż gumową uszczelkę na tylną pokrywę sprężarki. Użyj śrub, aby ją zamocować. Rys. 3
2. Włóż wtyczkę zasilania lodówki do gniazdka elektrycznego. Następnie umieść lodówkę w odpowiedniej wnęce, dopasowując ją do drewnianego panelu po lewej stronie. Rys. 4

Wymogi do instalacji pod zabudowę

1. Najpierw należy wyregulować odległość z przodu i z tyłu lodówki. Następnie przymocuj dolną i górną część urządzenia do szafki, w której jest zainstalowane za pomocą dwóch śrub ST3.9*1 na dolnej części i dwóch kolejnych na górnej części. Na koniec zamontuj odpowiednią ostonę. Rys. 5
2. Następnie umieść nóżki podpierające lodówkę w odległości około 4 mm od szafki. Aby zmierzyć odległość, użyj odpowiedniego narzędzia znajdującego się w worku z akcesoriami. Na koniec, po dokręceniu śrub, zamontuj zaślepki, aby zakryć otwory. Rys. 6
3. Wyrównaj ostonę na górze lodówki poziomo z górną częścią szafki.
4. Przymocuj boki lodówki do boków szafki za pomocą lewego i prawego wspornika.
5. Następnie włóż taśmę uszczelniającą w szczelinę między boki lodówki a szafką. Rys. 7
6. Zbliź lewy i prawy wspornik lodówki do prawej strony szafki i przymocuj lewy i prawy wspornik do części środkowej lodówki za pomocą śruby M5. Następnie przymocuj zawias do wnętrza szafki za pomocą śruby ST3.9*16. Rys. 8
7. Przymocuj lodówkę do drzwi szafki za pomocą przesuwnej podstawy.
8. Przymocuj drzwi lodówki do drzwi szafki:
 - 8.1. Otwórz drzwi szafki do maksymalnego kąta (około 100 stopni).
 - 8.2. Przysuń drzwi lodówki do drzwi szafki.
 - 8.3. Umieść podstawę przesuwnej drzwi na prowadnicy. Należy pamiętać, że podstawa przesuwna musi wystawać 12 mm poza drzwi lodówki, aby można było zamocować śruby. Rys. 9
 - 8.4. Przymocuj podstawę przesuwnej drzwi lodówki do drzwi szafki za pomocą dwóch śrub.
 - 8.5. W sumie są 4 pozycje.

Kontrola końcowa

- Sprawdź, czy wszystkie części są dobrze zamontowane i czy lodówka jest prawidłowo wypoziomowana.

- Sprawdź, czy lodówka i szafka są dobrze dopasowane do siebie za pomocą prowadnicy i przesuwanej podstawy. Jeśli zauważysz dziwne odgłosy podczas przesuwania się części, użyj wazeliny do ich nasmarowania.
- Należy pozostawić 2-3 mm wolnej przestrzeni między drzwiami szafki a drzwiami lodówki, aby móc je otworzyć.

4. FUNKCJONOWANIE

- Podłącz lodówkę do sieci elektrycznej. Po podłączeniu lodówki do sieci elektrycznej (po raz pierwszy lub po odłączeniu jej od zasilania) będzie ona działać z ustawieniami fabrycznymi.
- Ustawienia fabryczne tej lodówki to 5/-18 stopni Celsjusza.
- Lodówkę można ustawić na żądany zakres temperatur za pomocą ikon dotykowych.
- Po pewnym czasie lodówka całkowicie się schłodzi i będzie można umieścić w niej żywność.

Panel sterowania

Rys. 10

1. Wskaźnik trybu Fast Cooling
2. Wyświetlacz temperatury
3. Wskaźnik trybu wakacyjnego
4. Wskaźnik trybu Smart
5. Wskaźnik komory lodówki
6. Wskaźnik komory zamrażarki
7. Ikona dotykowa wyboru trybu
8. Ikona dotykowa wyboru komory
9. Ikona dotykowa temperatury

Wybór programu

Naciśnij ikonę dotykową wyboru trybu i wybierz jedną z następujących opcji: tryb wakacyjny, tryb szybkiego chłodzenia lub tryb inteligentny. Zaświeci się wskaźnik odpowiadający wybranemu trybowi.

Wybór komory

Naciśnij ikonę dotykową wyboru komory, aby wybrać między komorą lodówki a komorą zamrażarki. Temperatura na wyświetlaczu zacznie migać.

Wybór temperatury

Gdy temperatura na wyświetlaczu miga, naciśnij ikonę dotykową temperatury, aby ją dostosować. Po 3 sekundach temperatura przestanie migać wskazując, że ustawienie zostało wykonane prawidłowo. Jeśli po upływie tego czasu temperatura nadal miga, należy ponownie

nacisnąć ikonę dotykową temperatury, aby przełączyć się do innej komory i prawidłowo ustawić temperaturę.

Włączanie/wyłączanie lodówki

Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową wyboru trybu przez trzy sekundy. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „OF” lodówka wyłączy się. Aby ponownie ją włączyć, naciśnij i przytrzymaj tę samą ikonę przez kolejne trzy sekundy.

Wkładanie i wyjmowanie półek i szuflad

Wysokość półek można regulować, aby wygodnie przechowywać żywność o różnych rozmiarach. Aby wyjąć półkę, pociągnij je lekko na zewnątrz.

Aby wyjąć szufladę na owoce i warzywa, pociągnij ją lekko na zewnątrz.

Uwaga: Szuflady zamrażarki można również wyjąć, ale zalecamy, aby tego nie robić.

- Aby wyjąć półkę z drzwi komory lodówki, należy je lekko unieść nie wywierając zbyt dużego nacisku.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA JEDZENIA

Komora lodówki (0°C–10°C)

- Komora lodówki nadaje się do przechowywania żywności przez krótki czas.
- Przed umieszczeniem żywności w komorze lodówki należy pokroić ją na małe kawałki i odpowiednio zapakować. Równomiernie rozłóż jedzenie.
- Zalecamy przechowywanie owoców i warzyw w przeznaczonej do tego szufladzie.
- W przypadku przechowywania gotowanej żywności w komorze lodówki zalecamy jej odpowiednie zapakowanie.

Komora zamrażarki (poniżej -18°C)

- Komora zamrażarki służy do przechowywania żywności przez długi czas.
- Żywność należy pakować oddzielnie przed umieszczeniem jej w komorze zamrażarki i równomiernie rozłożyć.
- Nie wkładać szklanych pojemników.
- Świeża żywność powinna być przechowywana oddzielnie od mrożonek.

Użytkowanie foremki na kostki lodu

- Wypełnij tackę na kostki lodu prawie do samej góry i umieść ją w zamrażarce. Gdy woda zamrznie, odwróć foremkę do góry dnem i wyjmij kostki lodu. Nie zginaj foremki na lód.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Lodówkę należy czyścić przynajmniej raz w miesiącu.
- Odtłącz lodówkę od gniazdka elektrycznego, aby uniknąć porażenia prądem.
- W przypadku plam z oleju wytrzyj je wilgotną ściereczką z niewielką ilością neutralnego detergentu w płynie. Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że nie pozostały żadne resztki detergentu.
- Nie czyść lodówki płynnymi alkalicznymi detergentami, detergentem w proszku, alkoholem benzynowym lub talkiem, aby uniknąć uszkodzenia powłoki i plastiku.
- Okresowo usuwaj kurz z tyłu i ze spodu lodówki, aby utrzymać ją w czystości.

Kontrole wymagane po konserwacji:

- Sprawdź przewód zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdź, czy wtyczka nie jest zakurzona.
- Sprawdź, czy wtyczka nie jest zbyt gorąca.
- Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci.

Uwaga: jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub zakurzone, może to spowodować porażenie prądem.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Sygnał dźwiękowy

Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy w przypadku wystąpienia usterki. Gdy czujnik lodówki wykryje usterkę, na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące kody błędów:

Kod	Znaczenie
E1	Błąd komory lodówki
E2	Błąd komory zamrażarki
E4	Awaria czujnika odszraniania komory zamrażarki
E6	Błąd komunikacji
E7	Awaria systemu blokady wentylatora komory zamrażarki

Jeśli wyświetlony zostanie którykolwiek z powyższych kodów błędów, lodówka będzie nadal działać, ale należy jak najszybciej skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przegląd	Rozwiązanie
Efekt chłodzenia lodówki jest słaby.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone.	Podłącz lodówkę do gniazdka elektrycznego.
	Sprawdź, czy lodówka nie jest wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub czy nie jest umieszczona w pobliżu źródła ciepła.	Lodówkę należy umieścić w miejscu, w którym nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła.
	Sprawdź, czy lodówka ma miejsce na odprowadzanie ciepła.	Sprawdź, czy szafka, w której zamontowana jest lodówka, posiada otwory wentylacyjne.
Żywność przechowywana w komorze lodówki jest zamrożona.	Sprawdź, czy temperatura nie jest zbyt niska.	Zwiększ temperaturę.
	Sprawdź, czy żywność zawierająca dużo wody nie jest umieszczona zbyt blisko tylnej ściany.	Przenieś żywność zawierającą dużo wody bliżej drzwi.
Lodówka wydaje nietypowe dźwięki.	Sprawdź, czy lodówka jest prawidłowo wypoziomowana.	Prawidłowo umieść lodówkę w wyznaczonej wnęce.
	Sprawdź, czy lodówka nie dotyka żadnego przedmiotu.	Odsuń przedmioty, z którymi styka się lodówka.
Lodówka wydzielą nieprzyjemne zapachy.	Sprawdź, czy cała żywność jest zapakowana.	Zapakuj żywność przed umieszczeniem jej w lodówce.
	Sprawdź, czy lodówka jest czysta.	Regularnie czyść lodówkę.
	Sprawdź, czy żywność nie była zbyt długo przechowywana w lodówce.	Nie przechowuj żywności przez dłuższy czas.

Zjawiska, które nie stanowią problemu

Opis	Prawdopodobna przyczyna
Przód lodówki jest gorący.	Rura chłodnicza (rura zapobiegająca skraplaniu) jest umieszczona z przodu lodówki, aby odprowadzać ciepło i zapobiegać kondensacji.
Drzwi lodówki są zbyt dociśnięte i nie można ich łatwo otworzyć.	Drzwi lodówki nie można łatwo otworzyć natychmiast po zamknięciu, ponieważ ciepłe powietrze dostaje się do lodówki, w wyniku czego powstaje różnica ciśnień spowodowana nagłym ochłodzeniem powietrza. Po pewnym czasie drzwi lodówki będzie można łatwo otworzyć.
Słuchać szmery.	Gdy sprężarka uruchamia się lub zatrzymuje, przewody lodówki mogą powodować ten dźwięk.
	Woda generowana po rozmrożeniu również może powodować ten dźwięk.
Słychać powtarzalny dźwięk.	Dźwięk ten jest generowany przez kurczenie się i rozszerzanie korpusu lodówki.
	Po otwarciu drzwi lodówki taki dźwięk może być generowany.
Słychać brzęczenie.	Taki dźwięk może być generowany podczas pracy sprężarki.
Na drzwiach komory lodówki lub jedzeniu skropliła się woda lub pojawił się szron.	Lodówka jest umieszczona w środowisku wilgotnym lub o wysokiej temperaturze.
	Drzwi lodówki pozostały otwarte przez dłuższy czas.
	Żywność zawiera dużo wody i nie jest odpowiednio zapakowana.
Wewnątrz światła dochodzi do kondensacji.	Światło nagrzewa się po włączeniu, więc jeśli drzwi lodówki są otwarte przez dłuższy czas, może dojść do kondensacji.
Na zewnętrznej powierzchni lodówki dochodzi do kondensacji.	Jeśli wokół lodówki znajduje się nadmiar wilgoci, może ona gromadzić się na jej korpusie i powodować kondensację.

8. DANE TECHNICZNE

Produkt	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Referencja	EU01_100595	EU01_100596
Kod QR		
Napięcie znamionowe	220-240~	
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
Prąd znamionowy	1,0 A	
Klasa klimatyczna (*)	SN / N / ST / T	
Czynnik chłodniczy	R600a (40 g)	
Izolacja	Cyklopentan	

(*) Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 43°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

10. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

11. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Police chladicího prostoru
2. Víko zásuvky na ovoce a zeleninu
3. Zásuvka na ovoce a zeleninu
4. Horní zásuvka mrazicího prostoru
5. Spodní zásuvka mrazicího prostoru
6. Horní přihrádka dvířek chladicího prostoru
7. Spodní přihrádka dvířek chladicího prostoru

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

- Chladnička
- Montážní sada
- Tento návod k použití

Před použitím chladničky

- Odstraňte všechny přepravní obaly.
- Otřete vnitřek a vnějšek chladničky hadříkem navlhčeným vlažnou vodou (pokud chcete, můžete přidat trochu neutrálního mycího prostředku).
- Po umístění, vyrovnaní a vyčištění chladničky počkejte alespoň 1 hodinu, než ji zapojíte do

elektrické sítě. Poté počkejte asi 3 hodiny, dokud se vnitřek zcela vychladí. Po uplynutí této doby můžete potraviny vložit do chladničky.

Poznámka: Před spuštěním chladničky si pečlivě přečtěte návod k použití.

3. INSTALACE

Předinstalační opatření

- Chladničku umístěte na stabilní místo, kde nedochází k vibracím. V místech, kde dochází k častým zemětřesením, musí být chladnička zajištěna tak, aby nespadla na podlahu a nezpůsobila nehodu.
- Pokud je prostor kolem chladničky nedostatečný nebo pokud jsou na horní část chladničky nebo k její boční straně umístěny předměty, může dojít ke zhoršení odvodu tepla a zbytečnému plýtvání elektrickou energií.
- Kontakt zadní strany chladničky se stěnou může způsobovat vibrace a hluk.
- Pokud je chladnička umístěna příliš blízko stěny nebo jiných předmětů, může dojít k jejich vzplanutí v důsledku rozptýlu tepla.
- Pokud je chladnička umístěna v blízkosti zdrojů tepla nebo na místě, kde je vystavena přímému slunečnímu záření, snižuje se chladicí účinek, což vede k vyšší spotřebě elektrické energie.
- Nastavte nožičky v přední části chladničky tak, aby byla postavena ve vzpřímené poloze. Pokud není správně vyrovnaná, může docházet k hluku a vibracím.
- Pokud je chladnička postavena na koberci nebo jiném měkkém předmětu, umístěte pod ni tlumič nárazů; jinak se může převrhnout a způsobit zranění.
- Ujistěte se, že je chladnička zapojena do uzemněné zásuvky; jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Chladničku neumísťujte na vlhká nebo mokrá místa.
- Během přepravy dbejte na to, aby se dveře chladničky nedostaly do kontaktu s žádným předmětem, který by je mohl poškodit, a aby náklon chladničky nepřesáhl 45°.
- Chladničku umístěte na dobře větrané a suché místo, kde není vystavena přímému slunečnímu záření. Vyvarujte se také její umístění v blízkosti zdrojů tepla.
- Chladničku nevystavujte nízkým teplotám.
- Instalační rozměry chladničky: pro instalaci chladničky a pro dostatečné větrání a odvod tepla musí být vyhrazen dostatečný prostor, proto se před instalací nejprve ujistěte, že rozměry otvoru, do kterého hodláte chladničku vestavět, splňují tyto požadavky. Na obrázku 2 jsou znázorněny rozměry potřebné pro instalaci.
- Ujistěte se, že jste v zadní části skříně, kam má být výrobek vestaven, ponechaly otvory o velikosti nejméně 200 cm² pro zajištění dostatečného odvětrávání, protože se jedná o plně obložený výrobek a odvětrávání je třeba zajistit tímto způsobem. Vzduch bude cirkulovat

přes zadní část a vycházet přes horní, proto v horní části je třeba také ponechat otvor o velikosti nejméně 200 cm², aby bol vzduch vypouštěn z prostoru.

- Doporučuje se, aby výška panelu obložení chladicího prostoru byla 710-720 mm.

Před instalací proveďte následující dva kroky:

1. Nasadte pryžové těsnění na zadní kryt kompresoru. K jeho upevnění použijte šrouby. Obr. 3
2. Zasuňte zástrčku chladničky do zásuvky. Následně zasuňte chladničku do příslušného otvoru tak, že ji usměrníte k levému dřevěnému panelu. Obr. 4

Specifikace pro vestavbu

1. Nejprve upravte vzdálenost mezi přední a zadní částí chladničky. Poté připevněte spodní a horní část spotřebiče ke skříni, ve které je vestavěn, pomocí dvou šroubů ST3.9*1 ke spodní části a dalších dvou k horní části. Nakonec nasadte příslušný chránič. Obr. 5
2. Následně umístěte podpěrné nožičky chladničky ve vzdálenosti asi 4 mm od skříně. Pro změření vzdálenosti použijte nástroj k měření, který se nachází v sáčku s příslušenstvím. Nakonec po dotažení šroubů nasadte krytky pro zakrytí otvorů. Obr. 6
3. Zarovnejte obložení horní části chladničky s horní částí skříně.
4. Připevněte boky chladničky k bokům skříně pomocí levého a pravého úchyty.
5. Následně nasadte těsnicí pásku do mezery mezi bokem chladničky a skříní. Obr. 7
6. Přiložte levý a pravý úchyt chladničky k pravé straně skříně a připevněte levý a pravý úchyt ke střední části chladničky pomocí šroubu M5. Poté připevněte závěs k vnitřní straně skříně pomocí šroubu ST3.9*16. Obr. 8
7. Připevněte dvířka chladničky ke dveřím skříně pomocí posuvného držáku.
8. Pro připevnění dvířek chladničky ke dveřím skříně:
 - 8.1. Otevřete dveře skříně do maximálního úhlu (přibližně 100 stupňů).
 - 8.2. Přiblížte dveře chladničky ke dveřím skříně.
 - 8.3. Umístěte posuvný držák dveří na kluznou lištu. Upozorňujeme, že posuvný držák musí vyčnívat 12 mm z dveří chladničky, aby bylo možné upevnit šrouby. Obr. 9
 - 8.4. Připevněte posuvný držák dveří chladničky ke dveřím skříně pomocí dvou šroubů.
 - 8.5. Celkem jsou k dispozici 4 polohy.

Závěrečné kontroly

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly připevněny a zda je chladnička správně vyrovnaná.
- Zkontrolujte, zda jsou chladnička a skříň vzájemně dobře seřízeny pomocí kluzné lišty a posuvného držáku. Pokud se při posouvání dílů ozývají zvláštní zvuky, promažte je vazelínou.
- Dbejte na to, aby mezi dveřmi skříně a dveřmi chladničky zůstal 2-3 mm volný prostor, abyste je mohli otevřít.

4. PROVOZ

- Zapojte chladničku do elektrické sítě. Po zapojení chladničky do elektrické sítě (buď poprvé, nebo po jejím odpojení) bude pracovat na výchozím nastavením.
- Tovární nastavení této chladničky je 5/-18 stupňů Celsia.
- Chladničku můžete nastavit na požadovaný teplotní rozsah pomocí dotykových ikon určených k nastavení teploty.
- Po uplynutí určitého času od zapojení chladničky, když je chladnička zcela vychlazená, můžete vložit potraviny dovnitř chladničky.

Ovládací panel

Obr. 10

1. Světelná ikona režimu Fast Cooling (Rychlé chlazení)
2. Světelný indikátor teploty
3. Světelná ikona režimu Dovolené
4. Světelná ikona režimu Smart (Inteligentní režim)
5. Světelná ikona chladicího prostoru
6. Světelná ikona mrazicího prostoru
7. Dotyková ikona pro výběr režimu
8. Dotyková ikona pro výběr prostoru
9. Dotyková ikona teploty

Výběr režimu

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu a vyberte si z následujících možností: režim Dovolená, režim Fast Cooling (Rychlé chlazení) nebo režim Smart (Inteligentní režim). Rozsvítí se světelná ikona odpovídající zvolenému režimu.

Výběr prostoru

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr prostoru. Je možné vybrat chladicí prostor nebo mrazicí prostor. Při výběru začne blikat teplota na displeji.

Nastavení teploty

Když teplota na displeji bliká, stiskněte dotykovou ikonu teploty pro její nastavení. Po 3 sekundách teplota přestane blikat, což znamená, že nastavení bylo úspěšně provedeno. Pokud po tomto čase teplota stále bliká, znovu stiskněte dotykovou ikonu teploty pro změnu na druhý prostor a jeho správné nastavení teploty.

Vypnutí/zapnutí chladničky

Podržte stisknutou dotykovou ikonu pro výběr režimu po dobu tří sekund. Když se na displeji zobrazí «OF», chladnička se vypne. Pro její opětovné zapnutí podržte stisknutou stejnou dotykovou ikonu po dobu tří sekund.

Vkládání a vyjímání polic a zásuvek

Výšku polic lze nastavit tak, aby bylo možné pohodlně uskladnit potraviny různých velikostí. Pro vyjmutí polic, je lehce vytáhněte směrem ven.

Zásuvku na ovoce a zeleninu vyjmete tak, že ji mírně vytáhnete ven.

Poznámka: Zásuvky mrazničky lze také vyjmout, ale doporučujeme to nedělat.

- Pro vyjmutí přihrádek z dvířek chladicího prostoru, je lehce nadzvedněte, aniž byste vyvinuli příliš velký tlak.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Chladicí prostor (0 °C~10 °C)

- Chladicí prostor je vhodný pro krátkodobé skladování potravin.
- Před vložením potravin do chladicího prostoru je nakrájejte na malé kousky a řádně zabalte. Potraviny rozmístěte rovnoměrně.
- Ovoce a zeleninu doporučujeme skladovat v zásuvce k tomu určené.
- Pokud v chladicím prostoru skladujete vařené potraviny, doporučujeme je řádně zabalit.

Mrazicí prostor (pod -18 °C)

- Mrazicí prostor slouží k dlouhodobému skladování potravin.
- Před vložením potravin do mrazicího prostoru je zabalte odděleně a rovnoměrně je rozmístěte.
- Do mrazicího prostoru nekládejte skleněné nádoby.
- Čerstvé potraviny musí být skladovány odděleně od mražených.

Použití zásobníku na ledové kostky

- Naplňte zásobník na kostky ledu až po vrch a vložte jej do mrazničky. Když voda zmrzne, obraťte ho a vytlačte z něj kostky ledu. Zásobník neohýbejte.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Chladničku je třeba čistit alespoň jednou za měsíc.
- Odpojte chladničku od elektrické zásuvky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- V případě olejových skvrn je otřete vlhkým hadříkem s trochou neutrálního tekutého mýdla. Po dokončení čištění se ujistěte, že na něm nezůstaly žádné zbytky čistícího přípravku
- Chladničku nečistěte alkalickými tekutými čistícími prostředky, pracími prášky, benzínovým alkoholem nebo práškovým talkem, aby nedošlo k poškození povlaku a plastu.
- Pravidelně odstraňujte prach ze zadní a spodní části chladničky, abyste ji udržovaly čistou.

Potřebné kontroly po údržbě:

- Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou poškozené.
- Zkontrolujte, zda není zástrčka zaprášená.
- Zkontrolujte, zda není zástrčka příliš horká.
- Zkontrolujte, zda je chladnička správně zapojena do zásuvky.

Poznámka: Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená nebo příliš zaprášená, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Alarm

Tento výrobek vydá zvukový signál, pokud dojde k poruše. Když snímač chladničky rozpozná závadu, na displeji se mohou zobrazit následující chybové kódy:

Kód	Význam
E1	Porucha chladičoho prostoru
E2	Porucha mrazicího prostoru
E4	Porucha snímače odmrazování mrazicího prostoru
E6	Chyba komunikace
E7	Porucha systému blokování ventilátoru mrazicího prostoru

Pokud se zobrazí některý z výše uvedených chybových kódů, chladnička bude nadále fungovat, ale měli byste co nejdříve obrátit na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Řešení problémů

Problém	Kontrola	Řešení
Chladicí účinek chladničky je nedostatečný.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojen.	Zapojte chladničku do elektrické zásuvky.
	Zkontrolujte, zda chladnička není vystavena přímému slunečnímu záření nebo zda není umístěna v blízkosti zdroje tepla.	Chladničku umístěte na místo, kde nebude vystavena přímému slunečnímu záření nebo se nebude nacházet v blízkosti zdrojů tepla.
	Zkontrolujte, zda má chladnička dostatečný prostor pro odvod tepla.	Zkontrolujte, zda ve skříni, ve které je chladnička vestavěna, jsou potřebné větrací otvory.
Potraviny uložené v chladicím prostoru jsou zmrazené.	Zkontrolujte, zda teplota není příliš nízká.	Zvyšte teplotu.
	Zkontrolujte, zda potraviny obsahující velké množství vody nejsou umístěny příliš blízko zadní stěny chladničky.	Přemístěte potraviny obsahující velké množství vody do přední části chladničky blíže k jejím dveřím.
Chladnička vydává zvláštní zvuk.	Zkontrolujte, zda je chladnička správně vyrovnaná.	Chladničku správně umístěte do otvoru určeného k vestavbě.
	Zkontrolujte, zda chladnička nenaráží do nějakého předmětu.	Odstraňte předměty, do kterých chladnička naráží.
V chladničce se uvolňují nepříjemné pachy.	Zkontrolujte, zda jsou všechny potraviny zabalené.	Před uložením potravin do chladničky je zabalte nebo přikryjte.
	Zkontrolujte, zda je chladnička čistá.	Chladničku pravidelně čistěte.
	Zkontrolujte, zda některé potraviny nejsou v chladničce příliš dlouho.	Neskladujte potraviny po dlouhou dobu.

Běžné jevy, které nejsou problémem

Jev	Možné příčiny
Přední část chladničky je horká.	Chladicí potrubí (antikondenzační potrubí) se nachází v přední části chladničky, aby odvádělo teplo a zabráňovalo kondenzaci.
Dveře chladničky jsou příliš těsné a nelze je snadno otevřít.	Dveře chladničky nelze bezprostředně po zavření snadno otevřít, protože do chladničky vnikl teplý vzduch a v důsledku náhlého ochlazení vzduchu vznikl tlakový rozdíl. Po určité době lze dveře chladničky znovu snadno otevřít.
Uvnitř chladničky se ozývá šustivý zvuk.	Tento zvuk můžete způsobovat chladicí potrubí při spuštění nebo zastavení kompresoru.
	Tento zvuk může způsobovat také voda vzniklá po odmrazování.
Je slyšet opakující se zvuk.	Tento zvuk vzniká při smršťování a rozpínání těle chladničky.
	Při otevření dvířek chladničky je možné, že je slyšet takový zvuk.
Je slyšet bzučení.	Takový zvuk může vznikat při provozu kompresoru.
Na dvířkách chladicího prostoru nebo na potravinách se vytváří kondenzace nebo jsou pokryty námrazou.	Chladnička je umístěna na místě s vysokou vlhkostí nebo vysokou teplotou.
	Dveře chladničky zůstaly dlouho otevřené.
	Potraviny obsahují velké množství vody a nejsou správně zabaleny.
Uvnitř osvětlení dochází ke kondenzaci.	Při zapnutí se osvětlení chladničky zahřívá, takže pokud jsou dveře chladničky dlouho otevřené, může dojít ke kondenzaci.
Na vnějším povrchu chladničky dochází ke kondenzaci.	Pokud je v okolí chladničky nadměrná vlhkost, může se hromadit na těle chladničky a způsobovat kondenzaci.

8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Referenční číslo výrobku	EU01_100595	EU01_100596
Kód QR		
Jmenovité napětí	220–240 V ~	
Jmenovitá frekvence	50 Hz	
Jmenovitý proud	1,0 A	
Klimatická třída (*)	SN / N / ST / T	
Chladivo	R600a (40 g)	
Izolace	Cyklopentan	

(*) Chladnička je určena pro používání při okolní teplotě mezi 10 °C až 43 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Buzdolabı bölmesi rafları
2. Meyve ve sebze çekmece kapağı
3. Meyve ve sebze çekmece kapağı
4. Dondurucu bölmesi üst çekmeces
5. Dondurucu bölmesi alt çekmeces
6. Buzdolabı bölmesi kapısı üst rafı
7. Buzdolabı bölmesi kapısı alt rafı

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- Buzdolabı
- Kurulum kiti
- Kullanma kılavuzu

Buzdolabını kullanmadan önce

- Tüm nakliye ambalajlarını çıkarın.
- Buzdolabının içini ve dışını ılık suyla ıslatılmış bir bezle silin (dilerseniz biraz nötr deterjan ekleyebilirsiniz).
- Buzdolabını yerleştirdikten, düzleştirdikten ve temizledikten sonra, elektriğe bağlamadan önce en az 1 saat bekleyin. Ardından iç kısım tamamen soğuyana kadar yaklaşık 3 saat bekleyin. Bu sürenin sonunda yiyecekleri buzdolabının içine yerleştirebilirsiniz.

NOT: Buzdolabını çalıştırmadan önce lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun.

3. KURULUM

Kurulum Öncesi Dikkat Edilecek Hususlar

- Buzdolabını titreşimlerin oluşmadığı sabit bir yere yerleştirin. Depremlerin sık yaşandığı yerlerde buzdolabının yere düşmemesi ve kazalara yol açmaması için sabitlenmesi gerekir.
- Buzdolabının etrafındaki alan yetersizse veya cihazın üstüne veya yanına nesneler yerleştirilirse, ısı dağılımı bozulabilir ve gereksiz elektrik enerjisi israfına neden olabilir.
- Arka yüzey ile duvar arasındaki temas titreşimlere ve seslere neden olabilir.
- Buzdolabı bir duvara veya diğer nesnelere çok yakın yerleştirilirse, ısı yayılımı nedeniyle yanabilirler.
- Buzdolabı ısı kaynaklarının yakınına veya doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yere yerleştirilirse, soğutma etkisi azalacak ve ekstra elektrik tüketimine neden olacaktır.
- Buzdolabını dik konuma getirmek için ön taraftaki ayakları ayarlayın. Düzgün bir şekilde düzleştirilmezse, gürültü ve titreşimler oluşabilir.
- Buzdolabı bir halı veya başka bir yumuşak nesne üzerine yerleştirilirse, buzdolabının altına bir esnetme plakası yerleştirin, aksi takdirde devrilebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Buzdolabının topraklı bir prize bağlı olduğundan emin olun, aksi takdirde elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Buzdolabını ıslak veya nemli yerlere koymayın.
- Taşıma sırasında, buzdolabı kapısının zarar verebilecek herhangi bir nesneyle temas etmediğinden ve buzdolabının eğiminin 45°'yi aşmadığından emin olun.
- Buzdolabını havalandırılan, kuru ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan bir yere yerleştirin. Ayrıca ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmekten kaçının.
- Buzdolabını düşük sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Buzdolabının kurulum boyutları: Buzdolabının kurulumu ve uygun havalandırma ve ısı dağılımı için yeterli alan sağlanmalıdır, bu nedenle lütfen kurulumdan önce buzdolabını kurmayı düşündüğünüz alan boyutlarının gereksinimleri karşıladığından emin olun. Şekil 2'de kurulum için gerekli boyutları görebilirsiniz.
- Bu tamamen panelli bir ürün olduğundan ve havalandırmanın bu şekilde sağlanması gerekeceğinden, uygun havalandırma için ürünün yerleştirileceği dolabın arkasında en az 200 cm²'lik açıklıklar bıraktığınızdan emin olun. Hava arkadan dolaşacak ve üstten çıkacaktır, bu nedenle havanın bölmeden çıkması için üstte de en az 200 cm²'lik bir açıklık bırakılmalıdır.
- Buzdolabı bölmesi trim panelinin yüksekliğinin 710-720 mm olması tavsiye edilir.

Lütfen kurulumdan önce aşağıdaki iki adımı gerçekleştirin:

1. Kauçuk contayı kompresörün arka kapağına takın. Sabitlemek için vida kullanın. Şema. 3
2. Buzdolabının elektrik fişini prize takın. Ardından buzdolabını sol taraftaki ahşap panele takarak ilgili girintiye yerleştirin. Şema. 4

Ankastre montajı teknik özellikleri

1. İlk olarak, buzdolabının önü ve arkası arasındaki mesafeyi ayarlayın. Ardından buzdolabının alt ve üst kısmını, alt kısımda iki ST3.9*1 vida ve alt kısımda iki vida daha kullanarak monte edildiği dolaba sabitleyin. Son olarak, ilgili koruyucuyu takın. Şema. 5
2. Ardından buzdolabı destek ayaklarını dolaptan yaklaşık 4 mm uzağa yerleştirin. Mesafeyi ölçmek için aksesuar çantasındaki ilgili aleti kullanın. Son olarak, vidaları sıktıktan sonra delikleri kapatmak için kapakları takın. Şema. 6
3. Buzdolabının üst kısmındaki aksesuarı dolabın üst kısmıyla yatay olarak hizalayın.
4. Sol ve sağ braketleri kullanarak buzdolabının yanlarını dolabın yanlarına sabitleyin.
5. Ardından contayı buzdolabının yan tarafı ile dolap arasındaki boşluğa takın. Şema. 7
6. Buzdolabının sol ve sağ desteklerini dolabın sağ tarafına yaklaştırın ve sol ve sağ braketleri bir M5 vida ile buzdolabının ortasına sabitleyin. Ardından menteşeyi bir ST3.9*16 vida ile muhafazanın içine takın. Şema. 8
7. Sürgülü tabanı kullanarak buzdolabını dolap kapısına sabitleyin.
8. Buzdolabı kapağını dolap kapağına takın:
 - 8.1. Kabin kapağını maksimum açığa kadar açın (yaklaşık 100 derece).
 - 8.2. Buzdolabı kapısını dolap kapısına yaklaştırın.
 - 8.3. Kapının kayar tabanını kayar kılavuzun üzerine yerleştirin. Vidaların sabitlenebilmesi için kayar tabanın buzdolabı kapısından 12 mm çıkıntı yapması gerektiğini lütfen unutmayın. Şema. 9
 - 8.4. Buzdolabı kapısı kayar tabanını iki vidayla dolap kapısına sabitleyin.
 - 8.5. Toplamda 4 pozisyon bulunmaktadır.

Son kontroller

- Tüm parçaların sağlam olduğunu ve buzdolabının doğru şekilde hizalandığını kontrol edin.
- Buzdolabı ve dolabın kılavuz ve kayar taban aracılığıyla birbirleriyle iyi koordine edilip edilmediğini kontrol edin. Parçalar kayarken garip sesler geldiğini fark ederseniz, yağlamak için vazelin kullanın.
- Açabilmek için dolap kapısı ile buzdolabı kapısı arasında 2-3 mm boşluk bıraktığınızdan emin olun.

4. KULLANIM

- Buzdolabını elektriğe bağlayın. Buzdolabını elektriğe bağladığınızda (ilk kez veya fişini çektiikten sonra) varsayılan ayarlarla çalışacaktır.
- Bu buzdolabının fabrika ayarı 5/-18 santigrat derecedir.
- Özel dokunmatik simgeleri kullanarak buzdolabını istediğiniz sıcaklık aralığına ayarlayabilirsiniz.
- Belirli bir süre sonra buzdolabı tamamen soğumuş olacaktır ve saklamak istediğiniz yiyecekleri içine yerleştirebilirsiniz.

TÜRKÇE

Kontrol paneli

Şema. 10

1. Fast Cooling ışıklı simgesi
2. Sıcaklık göstergesi
3. Tatil modu ışık simgesi
4. Akıllı mod ışık simgesi
5. Buzdolabı bölmesi ışık simgesi
6. Dondurucu bölmesi ışık simgesi
7. Mod seçimi dokunmatik simgesi
8. Bölme seçimi dokunmatik simgesi
9. Sıcaklık ayarı dokunmatik simgesi

Mod seçme

Mod seçimi dokunmatik simgesine basın ve aşağıdakilerden birini seçin: Tatil modu, Hızlı Soğutma modu veya Akıllı mod. Seçilen moda karşılık gelen ışıklı simge yanacaktır.

Bölme seçimi

Buzdolabı bölmesi veya dondurucu bölmesi arasında seçim yapmak için bölme seçimi dokunmatik simgesine basın. Bunu yaparken, ekrandaki sıcaklık yanıp sönmeye başlayacaktır.

Sıcaklık seçimi

Ekrandaki sıcaklık yanıp sönerken, sıcaklığı ayarlamak için sıcaklık dokunmatik simgesine basın. 3 saniye sonra sıcaklık yanıp sönmeyi durduracak ve ayarın doğru yapıldığını gösterecektir. Bu sürenin sonunda sıcaklık hala yanıp sönüyorsa, diğer bölmeye geçmek ve sıcaklığı doğru şekilde ayarlamak için sıcaklık dokunmatik simgesine tekrar basın.

Buzdolabını kapatma/açma

Mod seçimi dokunmatik simgesini üç saniye boyunca basılı tutun. Ekranda "OF" görüldüğünde, buzdolabı kapanacaktır. Tekrar açmak için aynı simgeyi üç saniye daha basılı tutun.

Rafların ve çekmecelerin takılması ve çıkarılması

Rafların yüksekliği, farklı boyutlardaki yiyecekleri rahatça saklamak için ayarlanabilir. Rafları çıkarmak için hafifçe dışarı doğru çekin.

Meyve ve sebze çekmecesini çıkarmak için hafifçe dışarı doğru çekin.

NOT: Dondurucu çekmeceleri de çıkarılabilir, ancak bunu yapmamanızı öneririz.

- Rafları buzdolabı bölmesi kapısından çıkarmak için, çok fazla baskı uygulamadan hafifçe kaldırın.

5. GIDA SAKLAMA TALİMATLARI

Buzdolabı bölmesi (0 °C-10 °C)"

- Buzdolabı bölmesi, yiyecekleri kısa bir süre için saklamak için uygundur.
- Yiyecekleri buzdolabı bölmesine koymadan önce küçük parçalara ayırın ve uygun şekilde paketleyin. Yiyecekleri eşit olarak dağıtın.
- Meyve ve sebzeleri bu amaç için sağlanan çekmecede saklamanızı öneririz.
- Pişmiş yiyecekleri buzdolabı bölmesinde saklarsanız, uygun şekilde paketlemenizi öneririz.

Dondurucu bölmesi (-18 °C'nin altında)

- Dondurucu bölmesi yiyecekleri uzun süre saklamak için kullanılır.
- Yiyecekleri dondurucu bölmesine koymadan önce ayrı ayrı paketleyin ve eşit olarak dağıtın.
- Cam kapları yerleştirmeyin.
- Taze yiyecekler dondurulmuş yiyeceklerden ayrı olarak saklanmalıdır.

Buz küpü tepsisinin kullanımı

- Buz kalıbını neredeyse tepesine kadar doldurun ve dondurucu bölmesine koyun. Su donduğunda, ters çevirin ve buz küplerini çıkarın. Buz kovasını bükmeyin.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

- Buzdolabının ayda en az bir kez temizlenmesi tavsiye edilir.
- Elektrik çarpmasını önlemek için buzdolabının fişini prizden çekin.
- Yağ lekeleri durumunda, nemli bir bez ve biraz nötr sıvı sabunla silin. Temizlik tamamlandığında, ürün kalıntısı kalmadığından emin olun.
- Kaplamaya ve plastiğe zarar vermemek için buzdolabını alkali sıvı deterjan, çamaşır tozu, benzin alkolü veya talk pudrası ile temizlemeyin.
- Temiz tutmak için buzdolabının arkasındaki ve altındaki tozu düzenli olarak temizleyin.

Bakımdan sonra gerekli kontroller:

- Güç kablosunda ve fişte hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Fişte toz olup olmadığını kontrol edin.
- Fişin çok sıcak olup olmadığını kontrol edin.
- Buzdolabının elektrik prizine doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.

Not: Güç kablosu veya fişi hasarlı veya tozluysa, elektrik çarpmasına neden olabilir.

7. SORUN GİDERME

Alarm

Bu ürün, bir arıza meydana geldiğinde sesli bir sinyal verecektir. Buzdolabı sensörü bir arıza tespit ettiğinde, ekranda aşağıdaki hata kodları görüntülenebilir:

kod	Anlamlar
E1	Buzdolabı bölmesi arızası
E2	Dondurucu bölmesi arızası
E4	Dondurucu bölmesi buz çözme sensörü arızası
E6	İletişim hatası
E7	Dondurucu bölmesi fan kilitleme sisteminin arızalanması

Yukarıdaki hata kodlarından herhangi biri görüntülenirse, buzdolabı çalışmaya devam edecektir, ancak mümkün olan en kısa sürede Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçmelisiniz.

Sorun Giderme

Problem	Kontroller	Çözüm
Buzdolabının soğutma etkisi zayıftır.	Cihazın düzgün bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.	Cihazı bir prize takın.
	Buzdolabının doğrudan güneş ışığına maruz kalıp kalmadığını veya bir ısı kaynağının yakınına yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.	Buzdolabını doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacağı veya ısı kaynaklarının yakınında olmayacağı bir yere yerleştirin.
	Buzdolabında ısı dağılımı için yer olup olmadığını kontrol edin.	Buzdolabının monte edildiği dolabın havalandırma açıklıkları olup olmadığını kontrol edin.

Buzdolabı bölmesinde saklanan yiyecekler donmuştur.	Sıcaklığın çok düşük olup olmadığını kontrol edin.	Sıcaklığı artırın.
	Çok fazla su içeren yiyeceklerin arka duvara çok yakın yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.	Çok su içeren yiyecekleri kapıya yaklaştırın.
Buzdolabı garip sesler çıkarıyor.	Buzdolabının doğru şekilde hizalanıp hizalanmadığını kontrol edin.	Buzdolabını belirlenen boşluğa doğru şekilde yerleştirin.
	Buzdolabının herhangi bir nesneyle çarpışıp çarpışmadığını kontrol edin.	Buzdolabının çarpıştığı nesneleri kaldırın.
Buzdolabı kötü kokular yayıyor	Tüm yiyeceklerin ambalajlı olup olmadığını kontrol edin.	Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce paketleyin.
	Buzdolabının temiz olup olmadığını kontrol edin.	Buzdolabını düzenli olarak temizleyin.
	Herhangi bir yiyeceğin buzdolabında çok uzun süre kalıp kalmadığını kontrol edin.	Yiyecekleri uzun süre saklamayın.

Sorun teşkil etmeyen olgular

Olgular	Muhtemel nedenler
Buzdolabının ön tarafı sıcak.	Buzdolabı borusu (yoğuşma önleyici boru) ısıyı dağıtmak ve yoğuşmayı önlemek için buzdolabının ön tarafına yerleştirilmiştir.
Buzdolabının kapağı çok sıkı ve kolayca açılmıyor.	Buzdolabının kapısı kapatıldıktan hemen sonra kolayca açılmaz, çünkü buzdolabına sıcak hava girer ve sonuç olarak havanın aniden soğumasıyla bir basınç farkı oluşur. Belirli bir süre sonra buzdolabının kapısı kolayca açılabilir.
Bir tür mırıltı var.	Kompresör çalıştığında veya durduğunda, buzdolabı boruları bu sese neden olabilir.
	Buz çözme işleminden sonra oluşan su da bu sese neden olabilir.

TÜRKÇE

Tekrarlayan bir ses duyulur.	Bu ses, buzdolabı gövdesinin kasılması ve genişlemesi ile üretilir.
	Buzdolabının kapısı açıldığında böyle bir ses çıkabilir.
Bir vızıltı sesi duyulur.	Kompresör çalışması sırasında böyle bir ses oluşabilir.
Buzdolabı bölmesinin kapısı veya yiyecekler yoğunlaşmış veya buzla kaplanmış.	Buzdolabı nemli veya yüksek sıcaklıktaki bir ortama yerleştirilmiştir.
	Buzdolabının kapağı uzun süre açık kalıyor.
	Yiyecekler çok fazla su içerir ve uygun şekilde paketlenmemiştir.
Lambanın içinde yoğunlaşma meydana gelir.	Lamba açıldığında ısınır, bu nedenle buzdolabı kapısı uzun süre açık kalırsa yoğunlaşma meydana gelebilir.
Buzdolabının dış yüzeyinde yoğunlaşma meydana gelir.	Buzdolabının etrafında aşırı nem varsa, buzdolabının gövdesinde birikebilir ve yoğunlaşmaya neden olabilir.

8. TEKNİK BİLGİLER

Ürün	Bolero CoolMarket Combi BI-S MC 240 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY
Referans	EU01_100595	EU01_100596
QR Kodu		
Nominal voltaj	220 - 240 ~	
Nominal frekans	50 Hz	
Nominal akım	1,0 A	
İklim sınıfları (*)	SN / N / ST / T	
Soğutucu gaz	R600a (40 g)	
İzolasyon	Siklopentan	

(*) Buzdolabı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

9. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

10. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

11. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Prestatges del compartiment frigorífic
2. Tapa del calaix de fruites i verdures
3. Calaix de fruites i verdures
4. Calaix superior del compartiment congelador
5. Calaix inferior del compartiment congelador
6. Prestatge superior de la porta del compartiment frigorífic
7. Prestatge inferior de la porta del compartiment frigorífic

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec immediatament.
- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Frigorífic
- Kit d'instal·lació
- Aquest manual d'instruccions

Abans de fer servir el frigorífic

- Retireu tot l'embalatge de transport.
- Netegeu l'interior i l'exterior del frigorífic amb un drap humitejat amb aigua tèbia (podeu afegir una mica de detergent neutre si ho desitgeu).
- Després de col·locar el frigorífic, anivelleu-lo i netegeu-lo. Espereu almenys 1 hora per connectar-lo a la xarxa elèctrica. Després, espereu unes 3 hores fins que l'interior s'hagi

refredat del tot. Passat aquest temps, ja podreu col·locar els aliments a l'interior del frigorífic.

Nota: Abans de posar en marxa el frigorífic, llegiu atentament el manual.

3. INSTAL·LACIÓ

Consideracions prèvies a la instal·lació

- Col·loqueu el frigorífic en un lloc estable on no es produeixin vibracions. Als llocs on es produeixen terratrèmols amb freqüència, caldrà fixar el frigorífic perquè no caigui a terra i provoqui accidents.
- Si l'espai que deixeu al voltant del frigorífic és insuficient o si es col·loca algun objecte a la part superior o lateral de l'aparell, la dissipació de calor es pot veure afectada i provocar una despesa innecessària d'energia elèctrica.
- El contacte entre la superfície del darrere i la paret pot provocar vibracions i sorolls.
- Si col·loqueu el frigorífic molt a prop d'una paret o d'altres objectes, es podrien cremar a causa de la dissipació de calor.
- Si col·loqueu el frigorífic a prop de fonts de calor o en un lloc on estigui exposat a la llum solar directa, l'efecte de refrigeració es veurà reduït, fet que suposarà un consum extra d'energia elèctrica.
- Ajusteu les potes de la part davantera del frigorífic per col·locar-lo en posició vertical. Si no està ben anivellat, es poden produir sorolls i vibracions.
- Si installeu el frigorífic sobre una catifa o sobre qualsevol altre objecte tou, col·loqueu una placa amortidora a sota. En cas contrari, podria bolcar i causar lesions.
- Assegureu-vos que el frigorífic estigui connectat a una presa de terra; altrament, es podria produir una descàrrega elèctrica.
- No col·loqueu el frigorífic en llocs amb aigua o humitat.
- Durant el transport, eviteu que la porta del frigorífic entri en contacte amb algun objecte que la pugui danyar i que la inclinació del frigorífic superi els 45°.
- Col·loqueu el frigorífic en un lloc ventilat i sec, i on no estigui exposat directament a la llum solar. Eviteu també col·locar-lo a prop de fonts de calor.
- No exposeu el frigorífic a baixes temperatures.
- Dimensions d'instal·lació del frigorífic: cal reservar espai suficient per a la instal·lació del frigorífic i perquè hi hagi una correcta ventilació i dissipació de la calor, per la qual cosa us preguem que confirmeu primer si les dimensions del buit on teniu previst col·locar-lo s'ajusten als requisits abans de la instal·lació. A la figura 2 podeu observar les dimensions necessàries per a la instal·lació.
- Assegureu-vos de deixar a la part posterior del moble on encastareu el producte unes obertures d'almenys 200 cm² perquè la ventilació sigui la correcta, ja que en tractar-se d'un producte totalment panellat, necessitareu realitzar la ventilació d'aquesta manera.

L'aire circularà per la part posterior i sortirà per la superior, per la qual cosa a la part superior també haureu de deixar una obertura d'almenys 200 cm² perquè l'aire surti del compartiment.

- És recomanable que balçada del panell embellidor del compartiment frigorífic sigui de 710-720 mm.

Realitzeu els dos passos següents abans de la instal·lació:

1. Col·loqueu la junta de goma a la coberta posterior del compressor. Per fixar-la, utilitzeu cargols. Fig. 3
2. Inserir l'endoll d'alimentació del frigorífic a la presa de corrent. A continuació, col·loqueu el frigorífic al buit corresponent ajustant-lo al panell de fusta esquerra. Fig. 4

Especificació per a la instal·lació encastada

1. En primer lloc, ajusteu la distància davantera i posterior del frigorífic. Després, fixeu la part inferior i superior de l'aparell a l'armari on està instal·lat mitjançant dos cargols ST3.9*1 a la part inferior i dos més a la part superior. Finalment, col·loqueu el protector corresponent. Fig. 5
2. A continuació, col·loqueu les potes de suport del frigorífic a uns 4 mm de distància de l'armari. Per mesurar la distància, utilitzeu l'eina corresponent que trobareu a la bossa d'accessoris. Finalment, després d'haver ajustat els cargols, col·loqueu les tapes per cobrir els orificis. Fig. 6
3. Alineu horitzontalment l'embellidor de la part superior del frigorífic amb la part superior de l'armari.
4. Fixeu els laterals del frigorífic amb els de l'armari mitjançant els suports esquerra i dret.
5. A continuació, introduïu la cinta de segellat al buit entre el lateral del frigorífic i de l'armari. Fig. 7
6. Acosteu els suports esquerra i dret del frigorífic al costat dret de l'armari i fixeu els suports esquerra i dret a la part central del frigorífic amb un cargol M5. A continuació, col·loqueu la frontissa al costat interior de l'armari amb un cargol ST3.9*16. Fig. 8
7. Fixeu el frigorífic a la porta de l'armari mitjançant la base de lliscament.
8. Fixeu la porta del frigorífic a la porta de l'armari:
 - 8.1. Obriu la porta de l'armari fins a l'angle màxim (uns 100 graus).
 - 8.2. Acosteu la porta del frigorífic a la de l'armari.
 - 8.3. Col·loqueu la base de lliscament de la porta a la guia de lliscament. Tingueu en compte que la base de lliscament ha de sobresortir 12 mm de la porta del frigorífic per poder fixar els cargols. Fig. 9
 - 8.4. Fixeu la base lliscant de la porta del frigorífic a la porta de l'armari amb dos cargols.
 - 8.5. Hi ha 4 posicions en total.

Comprovacions finals

- Comproveu que totes les peces estiguin fixes i que el frigorífic estigui correctament anivellat.

- Comproveu si el frigorífic i l'armari estan ben coordinats entre ells mitjançant la guia i la base de lliscament. Si noteu que, quan les peces llisquen, es produeix algun soroll estrany, utilitzeu vaselina per lubricar-les.
- Assegureu-vos de deixar 2-3 mm d'espai entre la porta de l'armari i la del frigorífic per poder obrir-la.

4. FUNCIONAMENT

- Connecteu el frigorífic a la xarxa elèctrica. Quan connecteu el frigorífic a la xarxa elèctrica (ja sigui per primera vegada o després d'haver-lo desendollat), aquest funcionarà amb els ajustaments per defecte.
- L'ajust de fàbrica d'aquest frigorífic és de 5/18 °C
- Podeu ajustar el frigorífic al rang de temperatura que necessiteu mitjançant les icones tàctils destinades a aquest fi.
- Transcorregut un cert temps, el frigorífic ja s'haurà refredat per complet i podreu col·locar a l'interior els aliments que vulgueu emmagatzemar.

Panell de control

Fig. 10

1. Icona lluminosa Fast Cooling
2. Indicador de temperatura
3. Icona lluminosa mode vacances
4. Icona lluminosa mode Smart
5. Icona lluminosa compartiment frigorífic
6. Icona lluminosa compartiment congelador
7. Icona tàtil de selecció de mode
8. Icona tàtil de selecció del compartiment
9. Icona tàtil de temperatura

Selecció de mode

Feu clic a la icona tàtil de selecció de mode i escolliu entre els següents: mode Vacances, mode Refredament Ràpid o mode Intel·ligent. La icona lluminosa corresponent al mode seleccionat s'encendrà.

Selecció de compartiment

Premeu la icona tàtil de selecció del compartiment per triar entre el compartiment frigorífic o el compartiment congelador. En fer-ho, la temperatura a la pantalla començarà a parpellejar.

Selecció de temperatura

Quan la temperatura a la pantalla estigui parpellejant, premeu la icona tàctil de temperatura per ajustar-la. Després de 3 segons, la temperatura deixarà de parpellejar, indicant que l'ajust s'ha fet correctament. Si la temperatura continua parpellejant després d'aquest temps, premeu novament la icona tàctil de temperatura per canviar a l'altre compartiment i ajustar correctament la temperatura.

Apagar / encendre el frigorífic

Mantingueu premuda la icona tàctil de selecció de mode durant tres segons. Quan aparegui «OF» a la pantalla, el frigorífic s'apagarà. Per tornar a engegar-lo, manteniu premuda la mateixa icona durant tres segons més.

Col·locació i retirada dels prestatges i calaixos

L'alçada dels prestatges es pot regular per emmagatzemar còmodament aliments de diferents mides. Per retirar els prestatges, estireu-los lleugerament cap a fora.

Per retirar el calaix per a fruites i verdures, estireu-lo lleugerament cap a fora.

Nota: Els calaixos del congelador també es poden retirar, però us recomanem que no ho feu.

- Per retirar els prestatges de la porta del compartiment frigorífic, aixequen-los lleugerament sense exercir massa pressió.

5. INSTRUCCIONS PER EMMAGATZEMAR ALIMENTS

Compartiment frigorífic (0 °C~10 °C)

- El compartiment frigorífic és adequat per emmagatzemar aliments durant un període curt de temps.
- Abans d'introduir els aliments en el compartiment frigorífic, tal·leu-los a trossos petits i envaseu-los de manera adequada. Distribuiu els aliments de manera uniforme.
- Us recomanem que conserveu les fruites i les verdures al calaix destinat per fer-ho.
- Si deseu algun aliment cuinat al compartiment frigorífic, us recomanem que l'envàs adequadament.

Compartiment congelador (per sota de -18 °C)

- El compartiment congelador serveix per conservar els aliments durant molt de temps.
- Envaseu els aliments per separat abans de ficar-los al compartiment congelador i distribuïu-los de manera uniforme.
- No introduïu recipients de vidre.
- Els aliments frescos s'han d'emmagatzemar separats dels congelats.

Ús de la glaçonera

- Ompliu la glaçonera gairebé fins al topall i fiqueu-la al compartiment congelador. Quan l'aigua s'hagi congelat, doneu la volta a la glaçonera i traieu els glaçons de gel. No doblegueu la glaçonera.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Es recomana netejar el frigorífic, almenys una vegada al mes.
- Desconnecteu el frigorífic de la presa de corrent per evitar descàrregues elèctriques.
- En cas que hi hagi taques d'oli, netegeu-les amb un drap humit i una mica de sabó líquid neutre. Quan acabeu la neteja, assegureu-vos que no quedi cap resta de producte.
- No netegeu el frigorífic amb detergent líquid alcalí, detergent en pols, alcohol de gasolina ni pols de talc, per no danyar el revestiment ni el plàstic.
- Traieu periòdicament la pols de la part posterior i inferior del frigorífic per mantenir-lo net.

Comprovacions necessàries després del manteniment:

- Comproveu si el cable d'alimentació i l'endoll estan malmesos.
- Comproveu si l'endoll té pols.
- Comproveu si l'endoll està massa calent.
- Comproveu si el frigorífic està correctament connectat a la presa de corrent.

Nota: si el cable d'alimentació o l'endoll estan malmesos o tenen massa pols, podrieu patir una descàrrega elèctrica.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Alarma

Aquest producte emetrà un senyal sonor si es produeix una avaria. Quan el sensor del frigorífic detecti alguna avaria, la pantalla pot mostrar els codis d'error següents:

Codi	Significat
E1	Fallada del compartiment frigorífic
E2	Fallada del compartiment congelador
E4	Fallada del sensor de desgebrament del compartiment congelador

E6	Error de comunicació
E7	Fallada del sistema de bloqueig del ventilador del compartiment congelador

Si apareix qualsevol dels codis d'error esmentats, el frigorífic continuarà funcionant, però caldrà que us poseu en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec com més aviat millor.

Resolució de problemes

Problema	Comprovacions	Solució
L'efecte de refrigeració del frigorífic és deficient.	Comproveu que l'aparell estigui ben connectat.	Connecteu el frigorífic a una presa de corrent.
	Comproveu si el frigorífic està exposat a la llum solar directa o si està col·locat a prop d'una font de calor.	Col·loqueu el frigorífic en un lloc on no estigui exposat a la llum solar directa ni es trobi a prop de fonts de calor.
	Comproveu si el frigorífic disposa d'espai per dissipar la calor.	Comproveu si el moble on està encastat el frigorífic té els orificis de ventilació corresponents.
Els aliments emmagatzemats al compartiment frigorífic es congelen.	Comproveu si la temperatura és massa baixa.	Augmenteu la temperatura.
	Comproveu si els aliments que contenen molta aigua estan col·locats massa a prop de la paret posterior.	Moveu els aliments que continguin molta aigua més a prop de la porta.
El frigorífic fa sorolls estranys.	Comproveu si el frigorífic està correctament anivellat.	Col·loqueu correctament el frigorífic al buit destinat per a aquest fi.
	Comproveu si el frigorífic xoca amb algun objecte.	Retireu els objectes amb què xoca el frigorífic.
El frigorífic desprèn males olors.	Comproveu que tots els aliments estiguin envasats.	Envaseu els aliments abans d'introduir-los al frigorífic.
	Comproveu si el frigorífic està net.	Netegeu periòdicament el frigorífic.
	Comproveu si hi ha algun aliment que porti massa temps al frigorífic.	No emmagatzemeu els aliments durant molt de temps.

Fenòmens que no són un problema

Fenomen	Possibles causes
La part frontal del frigorífic està calenta.	La canonada del frigorífic (canonada anticondensació) es col·loca a la part davantera del frigorífic per dissipar la calor i evitar la condensació.
La porta del frigorífic no es pot obrir fàcilment.	La porta del frigorífic no es pot obrir fàcilment immediatament després de tancar-se, ja que l'aire calent entra a la nevera i, en conseqüència, es genera una diferència de pressió pel sobtat refredament de l'aire. Transcorregut un cert temps, la porta del frigorífic es podrà obrir fàcilment.
S'escolta una mena de murmurí.	Quan el compressor es posa en marxa o es para, la canonada del frigorífic pot provocar aquest so.
	L'aigua generada després de la descongelació també pot provocar aquest so.
S'escolta un so repetitiu.	Aquest so es genera per la contracció i dilatació del cos del frigorífic.
	Quan s'obre la porta del frigorífic, es pot generar aquest so.
S'escolta un brunzit.	Aquest so es pot generar durant el funcionament del compressor.
La porta del compartiment frigorífic o els aliments es condensen o estan recoberts de gel.	El frigorífic està col·locat en un ambient humit o amb una temperatura elevada.
	La porta del frigorífic roman oberta durant molt de temps.
	Els aliments contenen molta aigua i no estan envasats correctament.
Es produeix condensació dins del llum.	El llum s'escalfa en encendre's, per la qual cosa, si la porta del frigorífic està oberta durant molt de temps, es podria produir condensació.
Es produeix condensació a la superfície exterior del frigorífic.	Si hi ha un excés d'humitat al voltant del frigorífic, es pot acumular al cos de l'electrodomèstic i provocar un fenomen de condensació.

8. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY
Referència	EU01_100595	EU01_100596
Codi QR		
Voltatge nominal	220 - 240 ~	
Freqüència nominal	50 Hz	
Corrent nominal	1,0 A	
Classe climàtica (*)	SN / N / ST / T	
Refrigerant	R600a (40 g)	
Aïllant	Ciclopentà	

(*) Frigorífic destinat a utilitzar-se a temperatures ambients entre 10 °C i 43 °C.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

9. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

10. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Ράφια ψυγείου
2. Καπάκι συρταριού φρούτων και λαχανικών
3. Συρτάρι φρούτων και λαχανικών
4. Επάνω συρτάρι καταψύκτη
5. Κάτω συρτάρι κατάψυξης
6. Πάνω ράφι της πόρτας του ψυγείου
7. Κάτω ράφι της πόρτας του ψυγείου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Ψυγείο
- Κιτ εγκατάστασης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Πριν από τη χρήση του ψυγείου

- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες μεταφοράς.
- Σκουπίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του ψυγείου με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό (μπορείτε να προσθέσετε λίγο ουδέτερο απορρυπαντικό αν θέλετε).
- Αφού τοποθετήσετε το ψυγείο, το ισοπεδώσετε και το καθαρίσετε, περιμένετε τουλάχιστον

1 ώρα πριν το συνδέσετε στο δίκτυο. Στη συνέχεια, περιμένετε περίπου 3 ώρες μέχρι να κρυώσει εντελώς το εσωτερικό. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, μπορείτε να τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο.

Σημείωση: Πριν από την έναρξη λειτουργίας του ψυγείου, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Παρατηρήσεις πριν από την εγκατάσταση

- Τοποθετήστε το ψυγείο σε ένα σταθερό μέρος όπου δεν προκαλούνται κραδασμοί. Σε μέρη όπου συμβαίνουν συχνά σεισμοί, το ψυγείο πρέπει να ασφαρίζεται έτσι ώστε να μην πέσει στο έδαφος και προκαλέσει ατυχήματα.
- Εάν ο χώρος γύρω από το ψυγείο δεν είναι επαρκής ή εάν τοποθετηθούν αντικείμενα στο επάνω μέρος ή στο πλάι της συσκευής, η απαγωγή θερμότητας μπορεί να μειωθεί και να προκληθεί άσκοπη σπατάλη ηλεκτρικής ενέργειας.
- Η επαφή μεταξύ της πίσω επιφάνειας και του τοίχου μπορεί να προκαλέσει δονήσεις και θορύβους.
- Εάν το ψυγείο τοποθετηθεί πολύ κοντά σε τοίχο ή άλλα αντικείμενα, ενδέχεται να καούν λόγω της απαγωγής θερμότητας.
- Εάν το ψυγείο τοποθετηθεί κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε μέρος όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, το αποτέλεσμα της ψύξης θα μειωθεί, με αποτέλεσμα την επιπλέον κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Ρυθμίστε τις βάσεις στο μπροστινό μέρος του ψυγείου για να το τοποθετήσετε σε όρθια θέση. Εάν δεν είναι σωστά οριζοντιωμένο, ενδέχεται να προκληθούν θόρυβος και δονήσεις.
- Εάν το ψυγείο τοποθετηθεί πάνω σε χαλί ή σε οποιοδήποτε άλλο μαλακό αντικείμενο, τοποθετήστε ένα μαξιλαράκι κάτω από το ψυγείο, διαφορετικά μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο είναι συνδεδεμένο σε γειωμένη πρίζα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην τοποθετείτε το ψυγείο σε χώρους με υγρασία ή νερά.
- Κατά τη μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του ψυγείου δεν έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο που θα μπορούσε να την καταστρέψει και ότι η κλίση του ψυγείου δεν υπερβαίνει τις 45°.
- Τοποθετήστε το ψυγείο σε ένα αεριζόμενο και ξηρό μέρος, όπου δεν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως. Επίσης, αποφύγετε την τοποθέτησή του κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην εκθέτετε το ψυγείο σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Διαστάσεις εγκατάστασης του ψυγείου: Πρέπει να προβλεφθεί επαρκής χώρος για την εγκατάσταση του ψυγείου και για τον κατάλληλο εξαερισμό και την απαγωγή της θερμότητας, γι' αυτό βεβαιωθείτε πρώτα ότι οι διαστάσεις του χώρου στον οποίο σκοπεύετε να εγκαταστήσετε το ψυγείο πληρούν τις απαιτήσεις πριν από την εγκατάσταση. Το σχήμα

2 δείχνει τις διαστάσεις που απαιτούνται για την εγκατάσταση.

- Φροντίστε να αφήσετε ανοίγματα τουλάχιστον 200 cm2 στο πίσω μέρος του έπιπλου όπου πρόκειται να τοποθετηθεί η συσκευή για σωστό αερισμό, καθώς έχει πλήρη επένδυση και ο αερισμός θα πρέπει να εξασφαλίζεται με αυτόν τον τρόπο. Ο αέρας θα κυκλοφορεί από το πίσω μέρος και θα εξέρχεται από το επάνω μέρος, επομένως πρέπει να αφήσετε ένα άνοιγμα τουλάχιστον 200 cm2 στο επάνω μέρος για την έξοδο του αέρα από το τμήμα.
- Συνιστάται το ύψος της επένδυσης του τμήματος ψυγείου να είναι 710-720 mm.

Παρακαλούμε εκτελέστε τα ακόλουθα δύο βήματα πριν από την εγκατάσταση:

1. Τοποθετήστε το ελαστικό παρέμβυσμα στο πίσω κάλυμμα του συμπιεστή. Για να το στερεώσετε, χρησιμοποιήστε βίδες. Εικ. 3
2. Τοποθετήστε το φινιρικό του ψυγείου στην πρίζα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ψυγείο στην αντίστοιχη εσοχή προσαρμόζοντάς το στο αριστερό ξύλινο πάνελ. Εικ. 4

Προδιαγραφές για εντοιχισμένη εγκατάσταση

1. Πρώτον, ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ του μπροστινού και του πίσω μέρους του ψυγείου. Στη συνέχεια, στερεώστε το κάτω και το επάνω μέρος της μονάδας στο έπιπλο στο οποίο έχει εγκατασταθεί με δύο βίδες ST3.9*1 στο κάτω μέρος και άλλες δύο στο κάτω μέρος. Τέλος, τοποθετήστε το αντίστοιχο προστατευτικό. Εικ. 5
2. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τις βάσεις στήριξης του ψυγείου σε απόσταση περίπου 4 mm από το έπιπλο. Για να μετρήσετε την απόσταση, χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο εργαλείο στην τσάντα με τα αξεσουάρ. Τέλος, αφού σφίξετε τις βίδες, τοποθετήστε τα καπάκια για να καλύψετε τις οπές. Εικ. 6
3. Ευθυγραμμίστε το τελείωμα στο επάνω μέρος του ψυγείου οριζόντια με το επάνω μέρος του έπιπλου.
4. Στερεώστε τις πλευρές του ψυγείου στις πλευρές του έπιπλου χρησιμοποιώντας τα αριστερά και δεξιά στηρίγματα.
5. Στη συνέχεια τοποθετήστε την ταινία στεγανοποίησης στο κενό μεταξύ της πλευράς του ψυγείου και του έπιπλου. Εικ. 7
6. Φέρτε το αριστερό και το δεξί στήριγμα του ψυγείου κοντά στη δεξιά πλευρά του έπιπλου και στερεώστε το αριστερό και το δεξί στήριγμα στο κέντρο του ψυγείου με μια βίδα M5. Στη συνέχεια, στερεώστε τον μεντεσέ στο εσωτερικό του περιβλήματος με μια βίδα ST3.9*16. Εικ. 8
7. Στερεώστε το ψυγείο στην πόρτα του έπιπλου χρησιμοποιώντας τη συρόμενη βάση.
8. Συνδέστε την πόρτα του ψυγείου στην πόρτα του έπιπλου:
 - 8.1. Ανοίξτε την πόρτα του έπιπλου στη μέγιστη γωνία (περίπου 100 μοίρες).
 - 8.2. Μετακινήστε την πόρτα του ψυγείου πιο κοντά στην πόρτα του έπιπλου.
 - 8.3. Τοποθετήστε τη συρόμενη βάση της πόρτας στον συρόμενο οδηγό. Λάβετε υπόψη ότι η συρόμενη βάση πρέπει να προεξέχει 12 mm από την πόρτα του ψυγείου για να μπορέσετε να στερεώσετε τις βίδες. Εικ. 9
 - 8.4. Στερεώστε τη συρόμενη βάση της πόρτας του ψυγείου στην πόρτα του ντουλαπιού

με δύο βίδες.

8.5. Υπάρχουν συνολικά 4 θέσεις.

Τελικοί έλεγχοι

- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι ασφαλισμένα και ότι το ψυγείο είναι σωστά οριζοντιωμένο.
- Ελέγξτε αν το ψυγείο και το έπιπλο είναι καλά συντονισμένα μεταξύ τους μέσω του οδηγού και της συρόμενης βάσης. Εάν παρατηρήσετε περίεργους θορύβους κατά την κίνηση των εξαρτημάτων, χρησιμοποιήστε βαζελίνη για να τα λιπάνετε.
- Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε 2-3 mm χώρο μεταξύ της πόρτας του έπιπλου και της πόρτας του ψυγείου για να μπορείτε να την ανοίξετε.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το ψυγείο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Όταν συνδέετε το ψυγείο στο δίκτυο (είτε για πρώτη φορά είτε μετά την αποσύνδεσή του) θα λειτουργήσει με τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.
- Η εργοστασιακή ρύθμιση αυτού του ψυγείου είναι 5/-18 βαθμοί Κελσίου.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε το ψυγείο στο εύρος θερμοκρασίας που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας τα ειδικά εικονίδια αφής.
- Μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα, το ψυγείο θα έχει κρυώσει εντελώς και μπορείτε να τοποθετήσετε τα τρόφιμα που θέλετε να αποθηκεύσετε στο εσωτερικό του.

Πίνακας ελέγχου

Εικ. 10

1. Φωτεινή ένδειξη Fast Cooling
2. Ένδειξη θερμοκρασίας
3. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας διακοπών
4. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας Smart
5. Φωτεινή ένδειξη τμήματος ψυγείου
6. Φωτεινή ένδειξη τμήματος καταψύκτη
7. Εικονίδιο αφής επιλογής λειτουργίας
8. Εικονίδιο αφής επιλογής τμήματος
9. Εικονίδιο αφής θερμοκρασίας

Επιλογή λειτουργίας

Πατήστε το εικονίδιο αφής επιλογής λειτουργίας και επιλέξτε από τα εξής: Λειτουργία διακοπών, Λειτουργία Γρήγορης ψύξης ή Λειτουργία Έξυπνης λειτουργίας. Θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη λειτουργία.

Επιλογή τμήματος

Πατήστε το εικονίδιο αφής επιλογής τμήματος για να επιλέξετε μεταξύ του τμήματος ψυγείου ή του τμήματος κατάψυξης. Όταν το κάνετε αυτό, η θερμοκρασία στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Επιλογή θερμοκρασίας

Όταν η θερμοκρασία στην οθόνη αναβοσβήνει, πατήστε το εικονίδιο αφής θερμοκρασίας για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Μετά από 3 δευτερόλεπτα, η θερμοκρασία θα σταματήσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η ρύθμιση έχει γίνει σωστά. Εάν η θερμοκρασία εξακολουθεί να αναβοσβήνει μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, πατήστε ξανά το εικονίδιο αφής θερμοκρασίας για να μεταβείτε στο άλλο τμήμα και να ρυθμίσετε σωστά τη θερμοκρασία.

Απενεργοποίηση / ενεργοποίηση του ψυγείου

Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής επιλογής λειτουργίας για τρία δευτερόλεπτα. Όταν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη «OF», το ψυγείο θα απενεργοποιηθεί. Για να το ενεργοποιήσετε ξανά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το ίδιο εικονίδιο για άλλα τρία δευτερόλεπτα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση ραφιών και συρταριών

Το ύψος των ραφιών μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να αποθηκεύονται άνετα τρόφιμα διαφορετικών μεγεθών. Για να αφαιρέσετε τα ράφια, τραβήξτε τα ελαφρώς προς τα έξω.

Για να αφαιρέσετε το συρτάρι φρούτων και λαχανικών, τραβήξτε το ελαφρώς προς τα έξω.

Σημείωση: Τα συρτάρια του καταψύκτη μπορούν επίσης να αφαιρεθούν, αλλά σας συνιστούμε να μην το κάνετε.

- Για να αφαιρέσετε τα ράφια από την πόρτα του τμήματος του ψυγείου, ανασηκώστε τα ελαφρά χωρίς να ασκήσετε μεγάλη πίεση.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**Τμήμα ψυγείου (0 °C~10 °C)»**

- Το τμήμα του ψυγείου είναι κατάλληλος για την αποθήκευση τροφίμων για σύντομο χρονικό διάστημα.
- Πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο, κόψτε τα σε μικρά κομμάτια και συσκευάστε τα κατάλληλα. Μοιράστε το φαγητό ομοιόμορφα.
- Συνιστούμε να αποθηκεύετε τα φρούτα και τα λαχανικά στο συρτάρι που προβλέπεται για το σκοπό αυτό.
- Εάν αποθηκεύετε μαγειρεμένα τρόφιμα στο ψυγείο, συνιστούμε να τα συσκευάζετε κατάλληλα.

Τμήμα κατάψυξης (κάτω από -18 °C)

- Το τμήμα κατάψυξης χρησιμοποιείται για την αποθήκευση τροφίμων για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Συσκευάστε τα τρόφιμα ξεχωριστά πριν τα τοποθετήσετε στο τμήμα κατάψυξης και καταναίμετε τα ομοιόμορφα.
- Μην τοποθετείτε γυάλινα δοχεία.
- Τα φρέσκα τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται χωριστά από τα κατεψυγμένα τρόφιμα.

Χρήση της παγοθήκης

- Γεμίστε τη θήκη με τα παγάκια σχεδόν μέχρι πάνω και βάλτε την στην κατάψυξη. Όταν το νερό παγώσει, γυρίστε το ανάποδα και αφαιρέστε τα παγάκια. Μην λυγίζετε την παγοθήκη.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε το ψυγείο τουλάχιστον μία φορά το μήνα.
- Αποσυνδέστε το ψυγείο από την πρίζα για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.
- Σε περίπτωση λεκέδων από λάδι, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και λίγο ουδέτερο υγρό σαπούνι. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν παραμείνει υπολείμματα προϊόντος.
- Μην καθαρίζετε το ψυγείο με αλκαλικό υγρό απορρυπαντικό, σκόνη πλυσίματος, βενζίνη ή ταλκ για να αποφύγετε την καταστροφή της επίστρωσης και του πλαστικού.
- Αφαιρείτε περιοδικά τη σκόνη από το πίσω μέρος και το κάτω μέρος του ψυγείου για να το διατηρείτε καθαρό.

Έλεγχοι που απαιτούνται μετά τη συντήρηση:

- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως για τυχόν ζημιές.
- Ελέγξτε εάν το βύσμα έχει σκόνη.
- Ελέγξτε αν το φως είναι πολύ ζεστό.
- Ελέγξτε αν το ψυγείο είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος.

Σημείωση: Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φως είναι κατεστραμμένο ή σκονισμένο, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**Συναγερμός**

Αυτή η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα σε περίπτωση σφάλματος. Όταν ο αισθητήρας του ψυγείου εντοπίσει σφάλμα, στην οθόνη μπορεί να εμφανιστούν οι ακόλουθοι κωδικοί σφάλματος:

Κωδικός	Σημασία
E1	Βλάβη στο τμήμα ψυγείου
E2	Βλάβη στο τμήμα καταψύκτη
E4	Βλάβη του αισθητήρα απόψυξης του τμήματος κατάψυξης
E6	Σφάλμα επικοινωνίας
E7	Βλάβη του συστήματος ασφάλισης του ανεμιστήρα του τμήματος κατάψυξης

Εάν εμφανιστεί οποιοσδήποτε από τους παραπάνω κωδικούς σφάλματος, το ψυγείο θα συνεχίσει να λειτουργεί, αλλά θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Έλεγχοι	Λύση
Το ψυκτικό αποτέλεσμα του ψυγείου είναι ανεπαρκές.	Ελέγξτε αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη.	Συνδέστε το ψυγείο σε μια πρίζα ρεύματος.
	Ελέγξτε αν το ψυγείο εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως ή αν είναι τοποθετημένο κοντά σε πηγή θερμότητας.	Τοποθετήστε το ψυγείο σε θέση όπου δεν θα εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
	Ελέγξτε αν το ψυγείο διαθέτει χώρο για την απαγωγή της θερμότητας.	Ελέγξτε αν το έπιπλο στο οποίο είναι τοποθετημένο το ψυγείο διαθέτει ανοίγματα εξαερισμού.
Τα τρόφιμα που είναι αποθηκευμένα στο χώρο του ψυγείου είναι κατεψυγμένα.	Ελέγξτε αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε τη θερμοκρασία.
	Ελέγξτε αν τα τρόφιμα που περιέχουν πολύ νερό είναι τοποθετημένα πολύ κοντά στο πίσω τοίχωμα.	Μετακινήστε τα τρόφιμα που περιέχουν πολύ νερό πιο κοντά στην πόρτα.
Το ψυγείο κάνει περιέργους θόρυβους.	Ελέγξτε αν το ψυγείο είναι σωστά οριζοντιωμένο.	Τοποθετήστε το ψυγείο σωστά στην προβλεπόμενη εσοχή.
	Ελέγξτε αν το ψυγείο συγκρούεται με κάποιο αντικείμενο.	Απομακρύνετε τα αντικείμενα με τα οποία συγκρούεται το ψυγείο.

Το ψυγείο αναδίδει άσχημες μυρωδιές.	Ελέγξτε ότι όλα τα τρόφιμα είναι συσκευασμένα.	Συσκευάστε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο.
	Ελέγξτε αν το ψυγείο είναι καθαρό.	Καθαρίζετε τακτικά το ψυγείο.
	Ελέγξτε αν κάποιο τρόφιμο έχει παραμείνει στο ψυγείο για πολύ καιρό.	Μην αποθηκεύετε τρόφιμα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Φαινόμενα που δεν αποτελούν πρόβλημα

Φαινόμενο	Πιθανή αιτία
Το μπροστινό μέρος του ψυγείου είναι ζεστό.	Ο σωλήνας ψυγείου (σωλήνας κατά της συμπύκνωσης) τοποθετείται στο μπροστινό μέρος του ψυγείου για την απαγωγή της θερμότητας και την πρόληψη της συμπύκνωσης.
Η πόρτα του ψυγείου είναι πολύ σφιχτή και δεν μπορεί να ανοίξει εύκολα.	Η πόρτα του ψυγείου δεν μπορεί να ανοίξει εύκολα αμέσως μετά το κλείσιμο, καθώς θερμός αέρας εισέρχεται στο ψυγείο και, ως αποτέλεσμα, δημιουργείται διαφορά πίεσης από την απότομη ψύξη του αέρα. Μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα, η πόρτα του ψυγείου μπορεί να ανοίξει εύκολα.
Υπάρχει ένα είδος μουρμούρας.	Όταν ο συμπιεστής ξεκινά ή σταματά, οι σωληνώσεις του ψυγείου μπορούν να προκαλέσουν αυτόν τον ήχο.
	Το νερό που δημιουργείται μετά την απόψυξη μπορεί επίσης να προκαλέσει αυτόν τον ήχο.
Ακούγεται ένας επαναλαμβανόμενος ήχος.	Αυτός ο ήχος παράγεται από τη συστολή και τη διαστολή του σώματος του ψυγείου.
	Όταν ανοίγει η πόρτα του ψυγείου, μπορεί να δημιουργηθεί ένας τέτοιος ήχος.
Ακούγεται ένας ήχος βουητού.	Ένας τέτοιος ήχος μπορεί να παράγεται κατά τη λειτουργία του συμπιεστή.
Η πόρτα του τμήματος του ψυγείου ή τα τρόφιμα έχουν συμπυκνωθεί ή είναι καλυμμένα με πάγο.	Το ψυγείο τοποθετείται σε υγρό περιβάλλον ή σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας.
	Η πόρτα του ψυγείου παραμένει ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
	Τα τρόφιμα περιέχουν πολύ νερό και δεν είναι σωστά συσκευασμένα.

Εμφανίζεται συμπύκνωση στο εσωτερικό του λαμπτήρα.	Ο λαμπτήρας θερμαίνεται όταν είναι ενεργοποιημένη, οπότε αν η πόρτα του ψυγείου είναι ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση.
Εμφανίζεται συμπύκνωση στην εξωτερική επιφάνεια του ψυγείου.	Εάν υπάρχει υπερβολική υγρασία γύρω από το ψυγείο, μπορεί να συσσωρευτεί στο σώμα του ψυγείου και να προκαλέσει συμπύκνωση.

8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν	Bolero CoolMarket Combi BI-S DF 232 E	Bolero CoolMarket Combi BI-D MC 232 GREY E
Στοιχεία αναφοράς	EU01_100595	EU01_100596
Κωδικός QR		
Ονομαστική τάση	220 - 240 ~	
Ονομαστική συχνότητα:	50 Hz	
Ονομαστικό ρεύμα	1,0 A	
Κλιματική κατηγορία (*)	SN / N / ST / T	
Ψυκτικό υγρό	R600a (40 g)	
Μονωτικό υλικό	Κυκλοπεντάνιο	

(*) Ψυγείο που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 43 °C.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

9. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

10. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευθεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

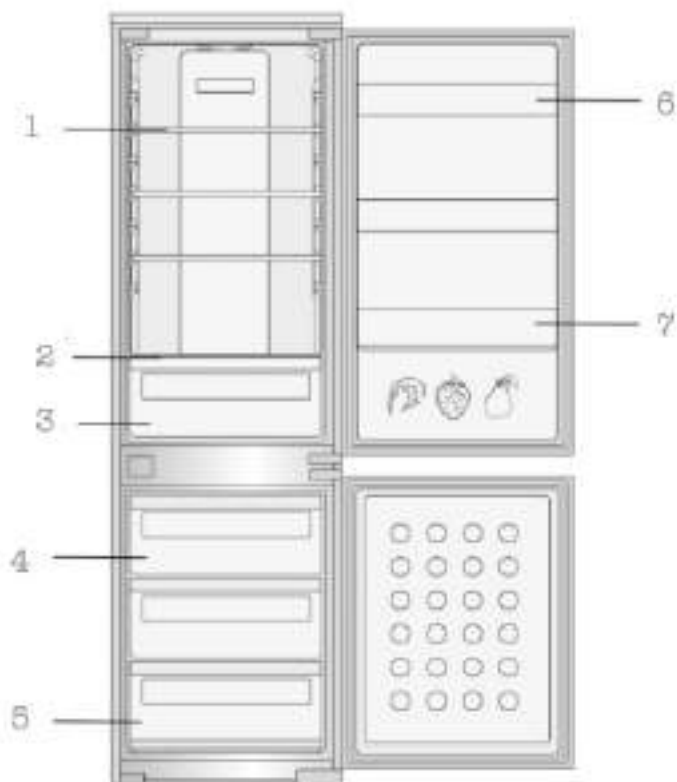


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

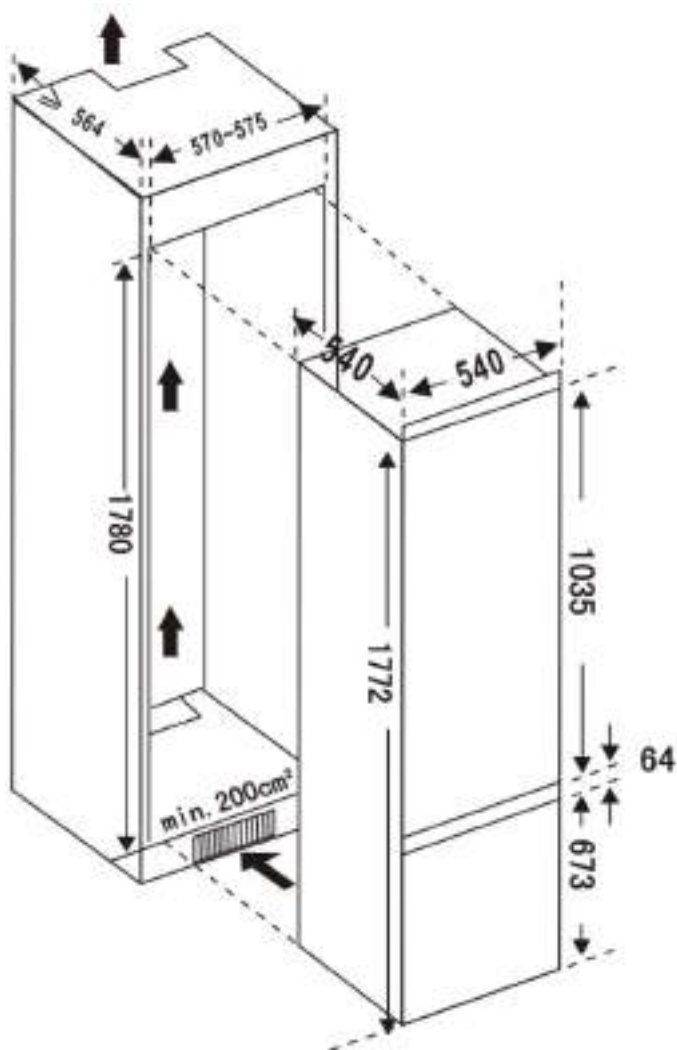


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

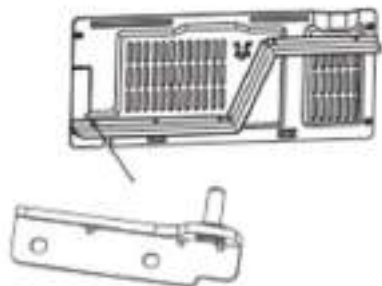


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

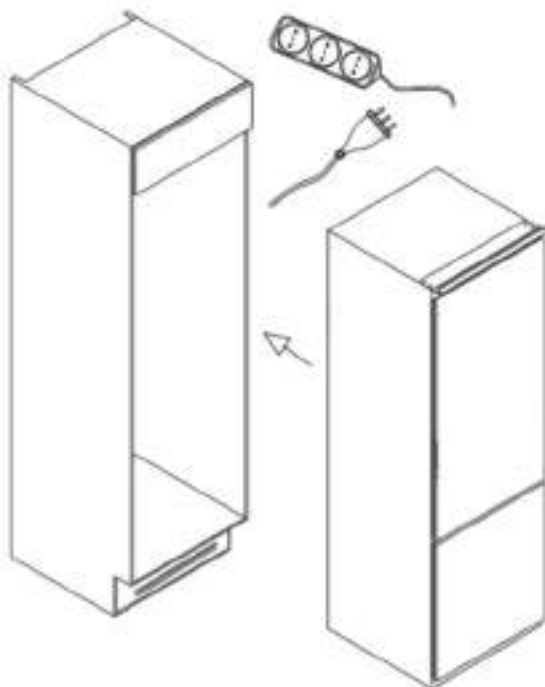


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

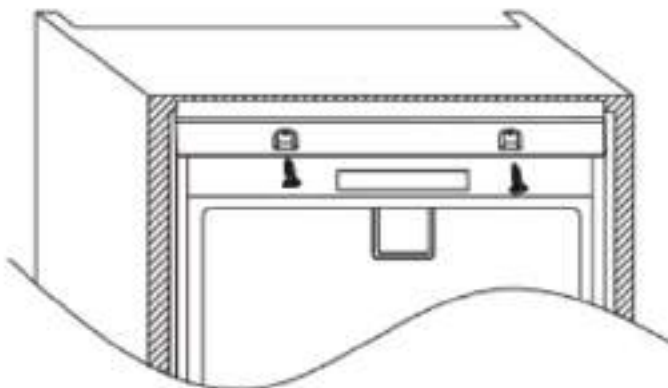


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

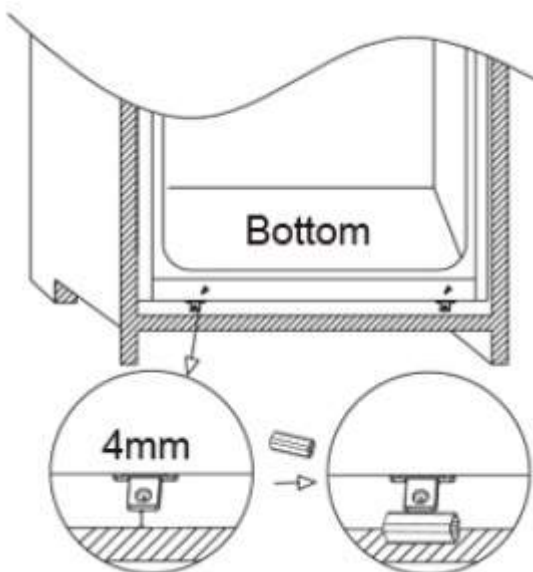


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

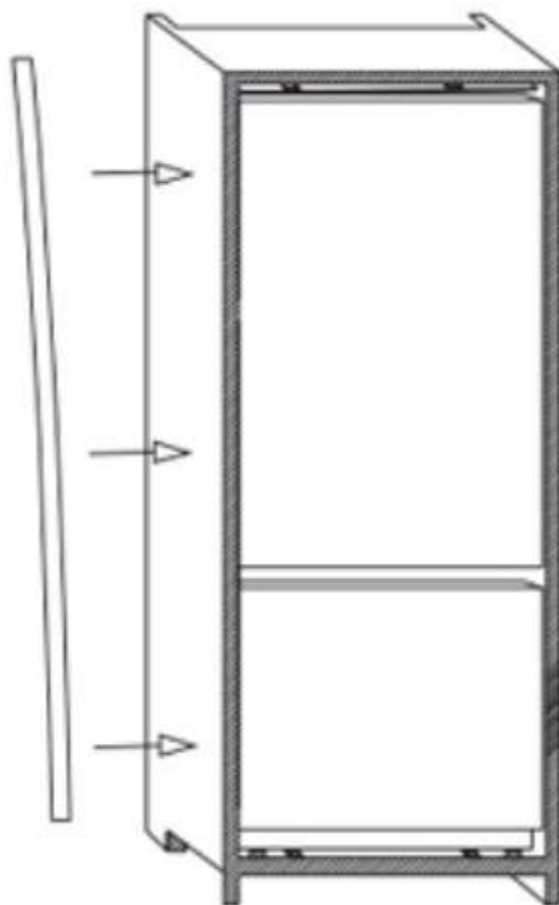


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

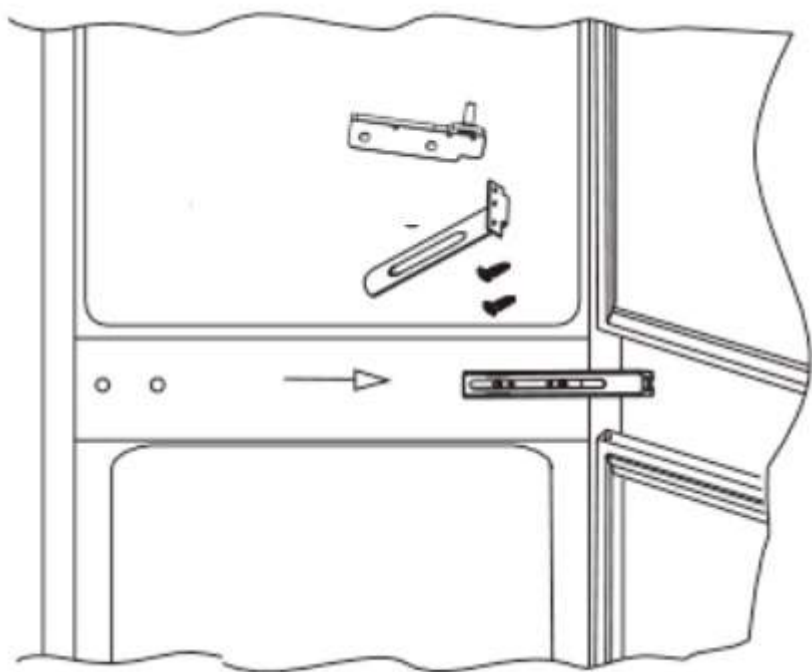


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

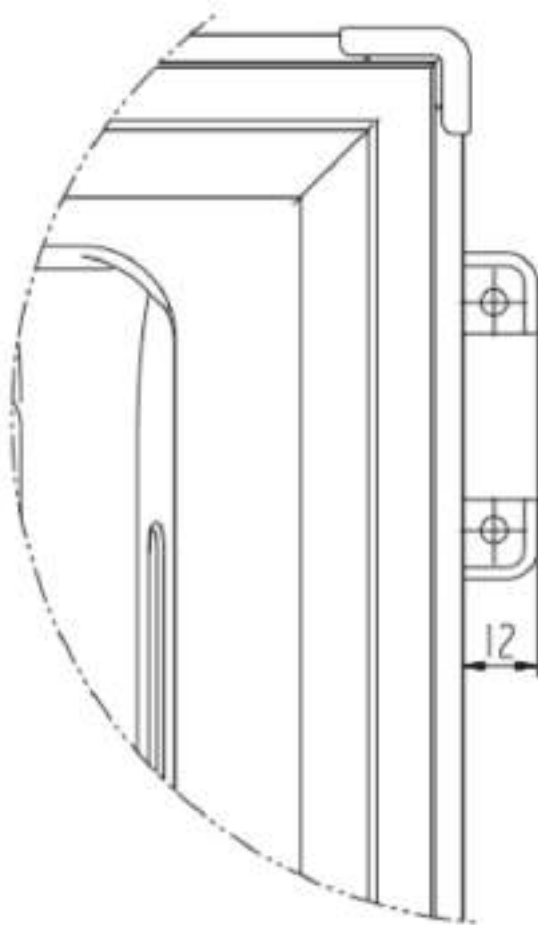


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240730

